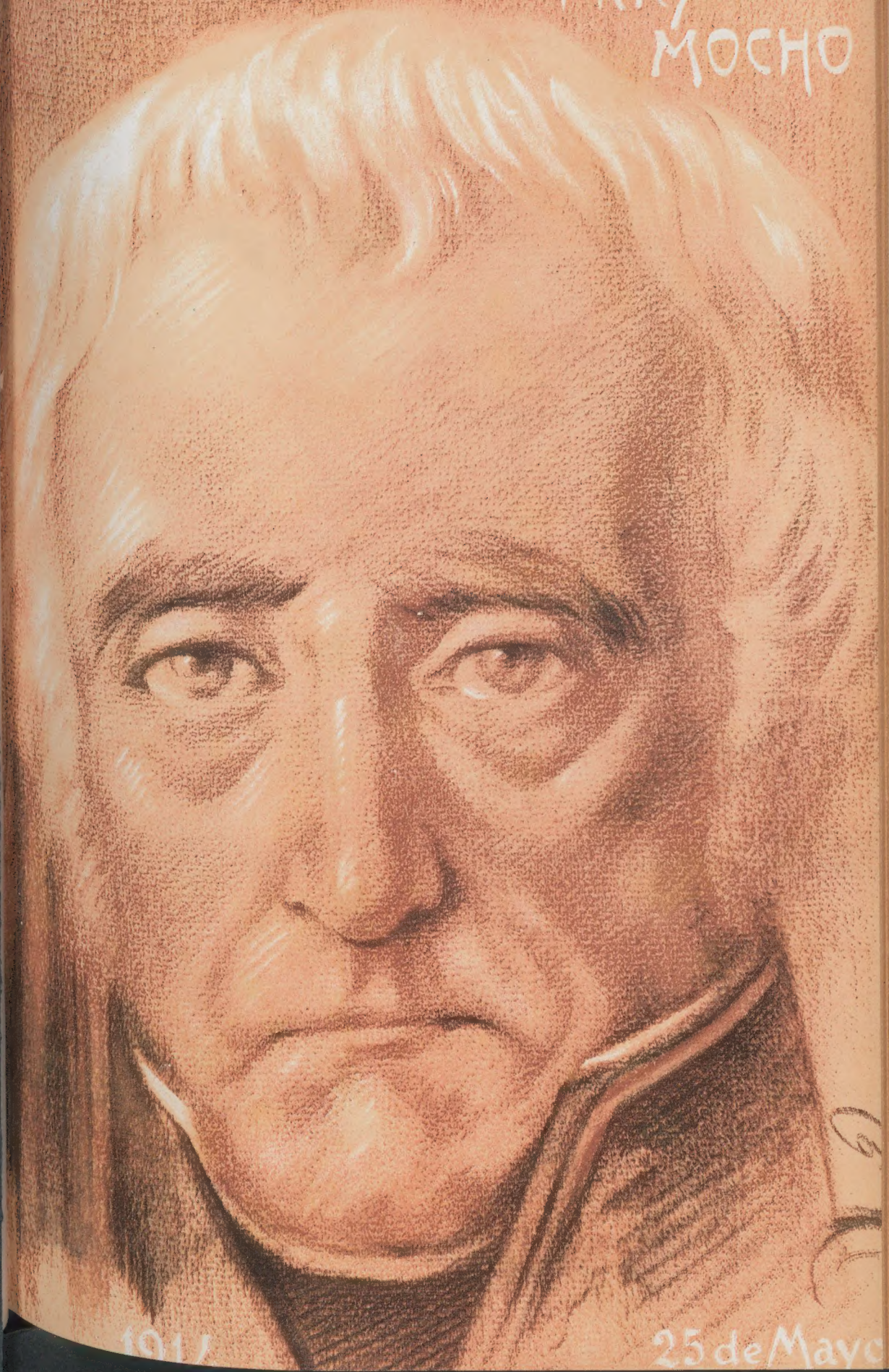


FRAY
MOCHO



1917

25 de Mayo



1810-25 de Mayo-1914

Honremos a la patria
en su glorioso aniversario
y defendamos las
industrias nacionales que
contribuyen a su engran-
decimiento.

DESTILERIA HENZI-ROSARIO

Fabricantes del VERMOUTH TORINO HENZI

AGENTES: Buenos Aires, Barthe y Cauneille, Florida 753; Córdoba, Jorge Moroni; Tucumán, Félix J. Salas;
Santa Fe, Pedro Delpino; Mendoza, Carlos Böckmann; Paraná, José F. Varona; Santiago del Estero, Ramón de
la Rúa; Corrientes, Julio Bregains.



TEATROS



Nuevo. — Señoritas Pagano y Baldrich y señores Rosich y Blanco, en la escena final del primer acto de "La carcoma", drama del señor Alberto Weisbach

El Colón ha dado un hermoso y noble pórtico a la temporada lírica con la representación del "Parsifal" de Wagner.

Una grande obra artística no da siempre, por desgracia, un gran espectáculo como consecuencia necesaria. Antes es muy común que las dificultades que encierra siempre la grande obra artística se traduzcan en deficiencias más o menos acentuadas de interpretación y presentación. Y si hay una obra en que esas dificultades, por su multiplicidad y por la multiplicidad de su naturaleza, opongan a la realidad de un espectáculo excelente dificultades características, esa es "Parsifal".

El Colón, por la entidad de su significación como instituto de arte, y la empresa Longinotti porque el primer espectáculo de su ejercicio iba a determinar necesariamente una indicación de capacidad, se obligaban a mucho con el anuncio del gran poema místico de Wagner ofrecido como función inicial de la temporada.

El concepto del teatro y de la empresa ha quedado plenamente satisfecho: el "Parsifal" del Colón, como espectáculo, como obra de arte, como calidez y actuación de intérpretes, mereció cumplido aplauso de los más exigentes: una grande y noble noche lírica.

Como conjunto, la impresión de unidad absoluta, de solícito e inteligente esmero para realizar el mayor pureza y eficacia y con alto propósito; en los detalles, el mismo esmero y conciencia de parte de cada uno de los intérpretes y colaboradores visibles e invisibles del espectáculo.

El maestro Tulio Serafin, que afrontaba valientemente con "Parsifal" el juicio de nuestro público, acreditó desde luego

una distinguidísima capacidad y una cumplida preparación. Su acción directiva acusó un concepto firme y elevado del poema musical de Wagner. Sostuvo toda la versión en una línea de finura, de espíritu místico y estilo religioso que, eliminando efectos dramáticos, atribuía a la expresión toda su idealidad de idealismo espiritual. Unidad, ajuste e inteligencia comprensiva y expresiva fueron las características dominantes de su "Parsifal".

Los intérpretes concurren con ponderado concurso a integrar una bella armonía de esfuerzos. Entre ellos, sólo la señora Rakowska había sido oída por nuestro público en esta obra; la amplitud de la sala, proporcionada a la potencia de su voz, y el imperio de la disciplina general impuesta a todos los elementos del espectáculo favorecieron su actuación entonando felizmente el despliegue de sus facultades en un papel bien difícil para su escuela y su temperamento.

El tenor Rousseliere acreditó una vez más en la personificación del protagonista sus cualidades ya conocidas de artista tan inteligente como concienzudo. Animó el personaje con una frescura juvenil muy eficaz y lo mantuvo dentro de una línea lírica cuya unidad no podría discutirse. Es lástima, sin embargo, que muestre tan insistente cariño por la actitud de un crucificado en cuanto la posición de los brazos, cuya exhibición parece complacerle en exceso.

El señor De Angelis, en el papel de Gurnemancio, se mantuvo a la altura que la dignidad del espectáculo exigía, y el señor Galeffi puso bien medido caudal de hermosa voz al servicio de Amfortas. Las flores de seducción, aunque su algarabía infantil fué llevada con cierta languidez de movimiento por el maestro Serafin, realizaron un excelente conjunto de bonitas voces y



Mayo. — Principales intérpretes de "El Cristo de la Vega", zarzuela inspirada en una leyenda de Zorrilla, de cuya letra es autor el señor V. Serrano Clavero, con el autor de la música, maestro Palacios

Teatros

agradables figuras perfectamente disciplinadas.

Los coros, irreprochables, hicieron honor al teatro, y las decoraciones constituirían por sí solas un espectáculo visual digno de ser aplaudido sin reticencias.

En suma, una brillantísima inauguración de temporada, que ha merecido justísimo elogio de toda la prensa.

Con "Parsifal" también se abrió el Coliseo, iniciando su serie de espectáculos líricos.

Está ya calificado desde el año anterior este esfuerzo de La Teatral en cuanto a su significación.

En cuanto a lo que supone la presencia de otros intérpretes sustituidos a los de entonces, cumple señalar la eficacia de corrección y cuidado que el temperamento poco cálido pero muy exacto del maestro Eduardo Vitale aporta a la versión orquestal, bien estimable desde ese punto de vista.



Una escena del segundo acto de la tragicomedia "Alceste", original de don Benito Pérez Galdós, estrenada en el teatro de la Princesa, de Madrid, por la compañía Guerrero-Díaz de Mendoza



Escena final de la obra

Entre los artistas de la escena, sólo el señor Cirino se ha mantenido en su puesto mereciendo otra vez los justos aplausos que su interpretación excelente del Gurnemancio le conquistara el año pasado.

La señora Pasini Vitale es una artista estudiosa y experimentada; éstas son las condiciones con que cooperó al éxito de la representación interpretando el personaje de Kundria. El señor Palet no es precisamente un tenor de estilo wagneriano, pero su esforzada buena voluntad constituye siempre un valor muy simpático en sus interpretaciones, realizadas cuando la ocasión se ofrece por brillantes agudos.

Los demás intérpretes cooperaron con buen concurso y los coros tuvieron una actuación digna de sincero elogio.

La segunda velada se dió con "Traviata", ante una sala desbordante.

La ilustre Rosina Storchio fué, como siempre, en

esa obra, la figura eminente del conjunto. Su temperamento privilegiado por la delicadeza y calor de la sensibilidad, obtuvo en ella un triunfo más, no menos memorable que los que ya han vinculado definitivamente su nombre a esa ópera de Verdi.

El tenor Schipa, que conocimos el año pasado en el Colón, tuvo cumplido éxito de escuela y de voz en el Alfredo. Para todos los que conocieran al hábil y eminente conocido del público de la Ópera, sería inútil decir que éste contribuyó como un artista completo al éxito de la "Traviata".

Otra antigua conocida del mismo público, la señora de Lerma, se presentó el domingo al del Coliseo, obteniendo franco y caluroso aplauso y puesto destacado con superioridad indudable en el conjunto de intérpretes. Constituyen éste, el señor Patitucci, la señora Garibaldi y

los bajos Berardi y Cirino, ya familiares en las personificaciones de Aida a aquel auditorio. El barítono Danise, elemento nuevo en ese conjunto, hizo un Amónaco de bella voz.

—En el Nacional se estrenó el jueves "La carcoma", drama en tres actos del señor Weisbach. El espacio, disputado esta vez por el hecho dominante que constituye la inauguración de la temporada lírica, sólo nos consiente decir que ese drama del señor Weisbach tuvo pleno éxito de atención y de aplauso en el público, y que en él se acusa muy fuerte y eficaz el temperamento del autor.

En el Mayo fué aplaudido "El Cristo de la Vega", zarzuela del señor Serrano Clavero, con música del maestro Rafael Palacios, extraída con delicadeza y acierto por el poeta de la famosa leyenda de Zorrilla.

En el Buenos Aires la compañía Serrador-Marí ha hecho conocer de su público "Los leales" última obra de los hermanos Quintero.

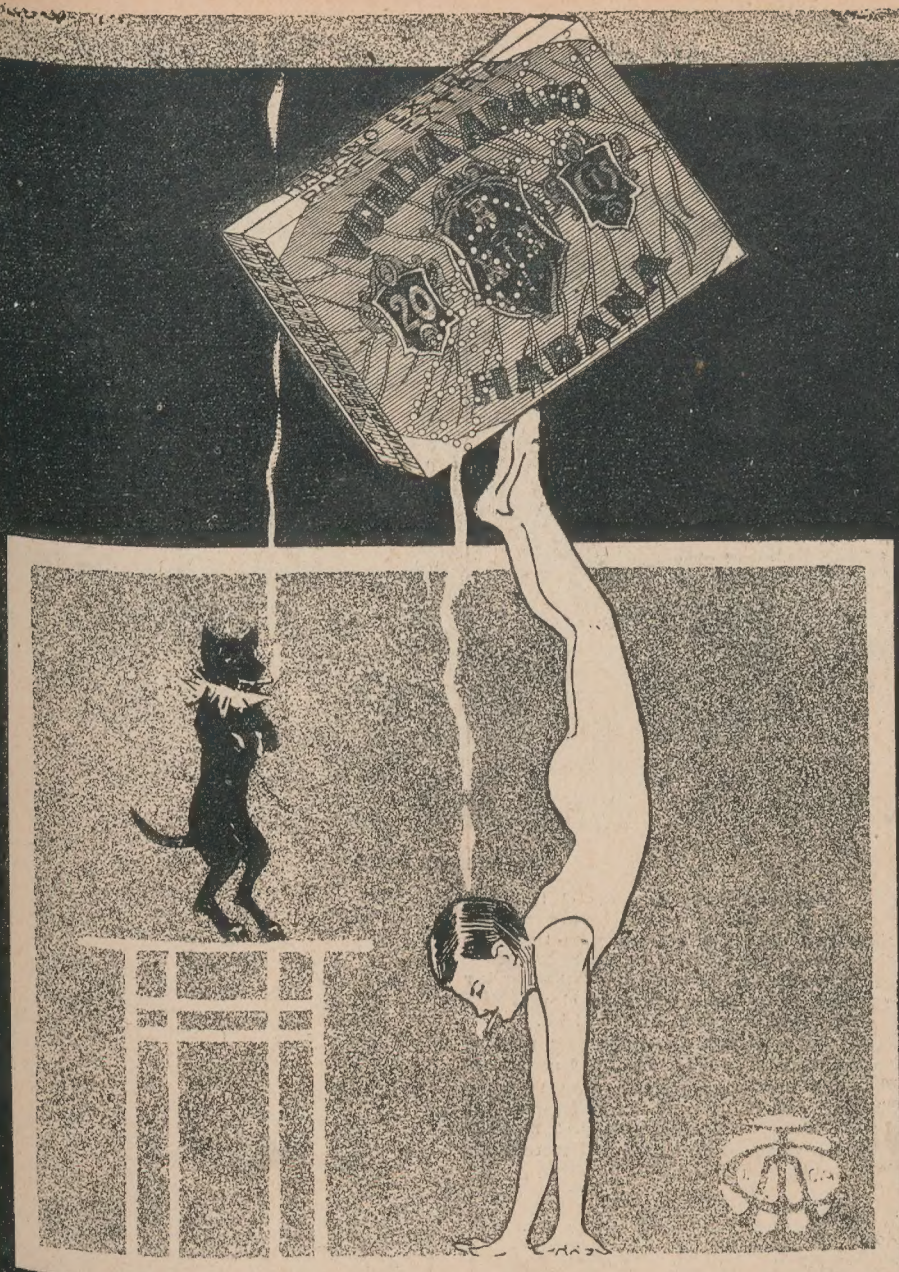


INSTRUMENTOS DE MUSICA

para Orquesta y Banda - Especialidad en cuerdas - Música impresa
Pianos, Pianos eléctricos y automáticos - Armoniums

GEPEL Hnos. - Calle Corrientes, 276 - Buenos Aires

Fabricación propia en Europa - Catálogo ilustrado gratis



CIGARRILLOS
VUELTA ABAJO
20 y 30 CTS.

Casino



Las 6 Merry Girls

Otra gran adquisición acaba de hacer el teatro de la calle Maipú incorporando a su programa al campeón mundial de ju-jitsu Conde Koma y su troupe de luchadores japoneses que desde el lunes realizan grandes matches de ese deporte oriental, tan difundido hoy en el mundo que lo ha reconocido como el verdadero arte de la defensa propia y de la cultura física.

El Conde Koma es el más autorizado para mostrarnos las excelencias del ju-jitsu, por ser hoy su más fuerte campeón, y para comprobarlo se permite lanzar un desafío ofreciendo la suma de 5.000 francos a la persona que lo venza, sin distinción de peso ni tamaño y 500 francos al aficionado que le resista en lucha quince minutos.



Los mencionados matches a cargo del Conde Koma y su troupe revisten extraordinario interés y se efectúan de acuerdo con la prolija reglamentación inspirada por el famoso campeón mundial. El público nuestro tar aficionado a los deportes tiene así ocasión de presenciar uno de los mejores y más útiles, con la intervención de verdaderos maestros.

Es muy interesante la demostración que hace el Conde Koma de la defensa personal en la calle, por medio de ju-jitsu en los casos de ataque a puñal, defensa de golpe de bastón, estrangulación, sorpresa por detrás, defensa de golpes de box, etc.



Al gran atractivo que la lucha japonesa representa agrega el Casino esta semana otros buenos debuts como el de Mimi Branca, cantante italiana y hermanas Edelweiss, duetistas italianas que se presentaron el martes, y Las 6 Merry Girls, Lew Palmore y Marcelle Mariaux que lo hicieron el miércoles. Es decir, una gran renovación del programa quedando los grandes éxitos anteriores, entre los que se destaca el famoso Jennings Bray.





La mejor garantía para todo
comprador es fijarse muy
bien en la reputación
y antigüedad de la
casa que vende
los artículos.

72

Fundada
en 1857

CARLOS RASETTI

526, RIVADAVIA, 526

esq. PLAZA DE MAYO

CASA INTRODUCTORA DE ARMAS

CASA DE COMPRAS EN PARIS

**OFERTAS
EXTRAORDINARIAS**

150 modelos diferentes de ESCOPETAS fabricadas especialmente para la casa
ARTICULOS GARANTIDOS Y PRECIOS SIN COMPETENCIA

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE especial, triple-cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 62.— y 58.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO FINO, triple cierre Greener, calibre 16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 75.— y 60.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 48.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO KRUPP, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

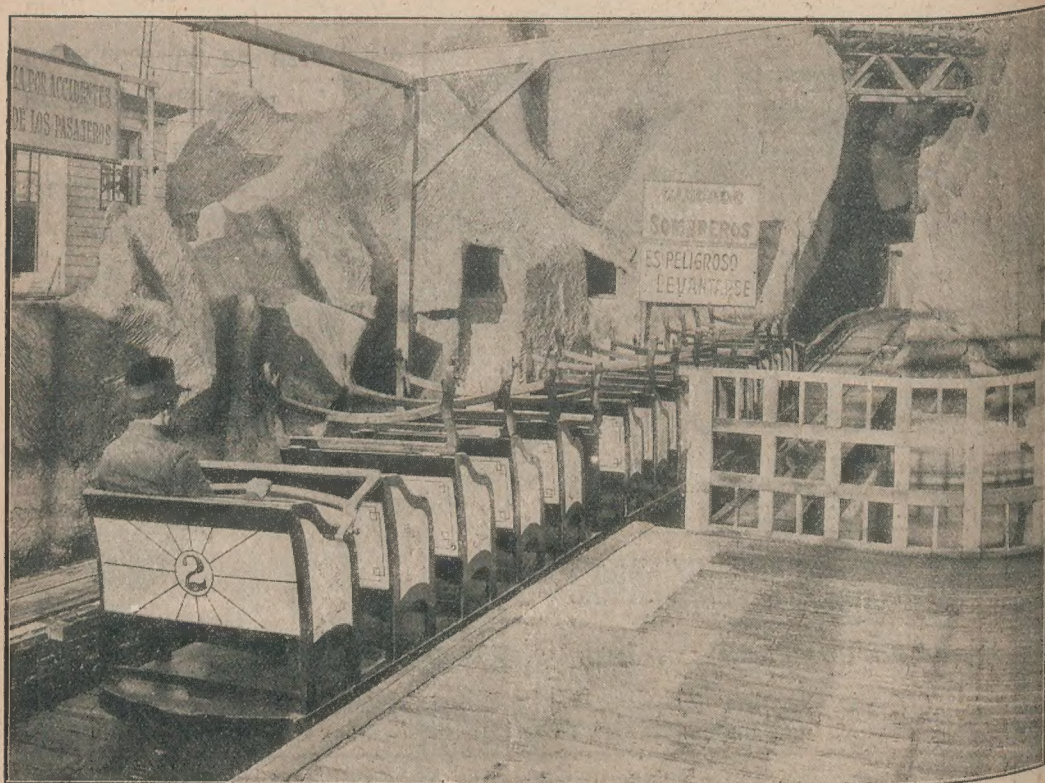
TODO POR \$ 100.—85.— y 75.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de DAMASCO BOSTON, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 120.—95.— y 80.—

Los pedidos por cartas se despachan en el día. — EMBALAJE GRATIS
TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVE ENTRE LOS GATILLOS
La casa no tiene agentes ni sucursales. — CATALOGO SE REMITE AL INTERIOR

PARQUE JAPONÉS



El ferrocarril con las reformas introducidas para mayor seguridad del público

Las importantes reformas introducidas en el ferrocarril escénico de acuerdo con las indicaciones de la municipalidad, han puesto nuevamente de actualidad aquella famosa atracción del Parque que permite realizar un pintoresco

y domingo, cuatro debuts de notables artistas.

Las "Olas" la tan admirada distracción, maravilla de la mecánica, a la que hoy se tiene acceso con los vales gratuitos, el water-chute, el aeroplano, la rueda gigante, la ola giratoria, los conciertos musicales a cargo de la Banda de Carabinieri que con tanta competencia dirige el maestro d'Alo, etc., etc. Otro número interesante para la concurrencia, que para los afortunados va resultando además muy provechoso, lo constituye la ascensión de un globo que se larga en el Parque donando la empresa un premio de \$ 100 al que acierta el punto de caída. Todo concurrente tiene derecho a tomar parte en este concurso con la tarjeta gratuita que se entrega con cada entrada.



y emocionante viaje por las montañas. Y este, es solo uno de los numerosos atractivos que ofrece el popular centro de diversiones.

Están allí, por ejemplo, el teatro Romano, que anuncia para hoy jueves y para el sábado



CASA ESCASANY S.A. Joyería y Relojería

Perú esq. Rivadavia — Buenos Aires

SUCURSAL TUCUMAN:
MUÑECAS Y LAS HERAS

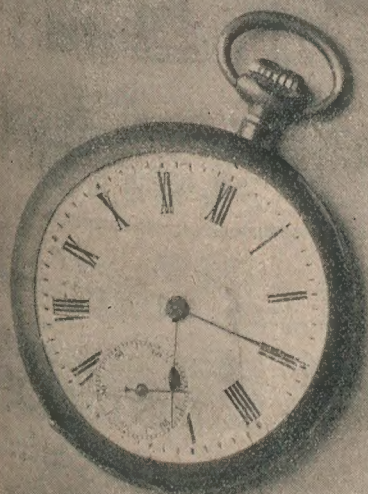
DE ORO

1—De oro, 3 tapas artísticas, a. . . . \$ 35.—

VARIOS

MODELOS

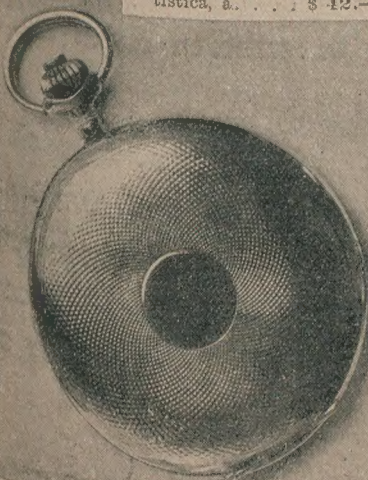
2—De oro, 3 tapas artísticas, caja fuerte, a pesos. 50.—



3—De oro a vidrio, caja artística, a. . . . \$ 12.—



4—De oro a vidrio, en caja grabada, a. . . . \$ 30.—



7—Chateleine con medalla, todo oro 18 kilates, a pesos. . . . 70.—



5—De oro 18 kilates, 3 tapas, guilloché, a. \$ 65.—

6—De oro, 3 tapas grabadas, a pesos. 45.—

NOTA. — Todo pedido cuyo valor exceda de pesos 5.— se remite franco de porte al interior de la República, con excepción de los artículos cuyo peso y volumen no permitan despacharse por encomienda postal.



Raid Fray Mocho-Misterio

El automóvil va a salir ya
de la provincia de SAN JUAN

Los habitantes de los pueblos donde se han realizado concursos locales sobre la base de la llegada del automóvil de

Fray Mocho-Misterio

deben ir preparando las soluciones para el gran **CONCURSO NACIONAL**, en el que pueden tomar parte todos los lectores de FRAY MOCHO y todos los fumadores de MISTERIO y YELMO, cualquiera que sea el lugar de su residencia, de acuerdo con las bases que se publican en la página tercera.

Los premios del Concurso Nacional se exhiben en el salón Avenida de Mayo, 961.

Los premios de los concursos locales, se exhiben, a medida que se aproxima el automóvil a las localidades respectivas, en las agencias de FRAY MOCHO o en las casas de comercio mejor situadas de cada pueblo o ciudad. También se publican las listas de premios en los diarios de las localidades en que se realizan concursos.



B A S E S

1.ª Desde la fecha queda abierto el **TERCER CONCURSO** de Fray Mocho, que se titulará: **"FRAY MOCHO-MISTERIO"** y que consta de un gran raid automovilístico por toda la república, que servirá de base a un concurso nacional y cien concursos locales.

2.ª El gran concurso nacional se celebrará en la ciudad de Buenos Aires y en él podrán tomar parte todos los lectores de Fray Mocho y todos los fumadores de cigarrillos Misterio y Yelmo cualquiera que sea el lugar de su residencia, siempre que contesten a la pregunta: ¿Cuándo llegará el automóvil **"FRAY MOCHO-MISTERIO"**? escribiendo claramente en los cupones que se hallarán dentro de todos los paquetes de cigarrillos Misterio o de Yelmo de 20 centavos o en los cupones que se publicarán en todos los números de Fray Mocho y que deberán ir acompañados (cada cupón) por una marquilla de cigarrillos Misterio o Yelmo de 20, 30 o 40 centavos, el día y hora en que se calcula llegará el automóvil Fray Mocho-Misterio, de la acreditada marca Barré, con neumáticos Pirelli, cuyo viaje servirá de base a este Concurso.

3.ª El primer premio será otorgado a la persona que calcule exactamente el día y hora en que el automóvil Fray Mocho-Misterio, marca Barré (neumáticos Pirelli), llegue de regreso al local que para este Concurso y exposición de sus numerosos y valiosos premios, hemos tomado en la Avenida de Mayo 961, y en caso de que nadie hubiese calculado exactamente, se adjudicará a quien más se aproximase a la hora exacta, procediéndose a la distribución de los premios restantes, por su orden numérico, entre los solucionistas cuyos cupones se aproximasen al que obtuviera el primer premio.

4.ª En cada cupón sólo se podrá escribir una solución, pero cada persona puede enviar cuantos cupones desee.

5.ª Los sobres conteniendo cupones para el Gran Concurso Nacional deben dirigirse a

Concurso de Fray Mocho-Misterio BOLIVAR, 580 6 AVENIDA DE MAYO, 961 BUENOS AIRES

6.ª La recepción de cupones para el Gran Concurso Nacional se clausurará en la fecha que con mucha anticipación se anunciará en Fray Mocho, en diarios de la capital y en las pizarras que se colocarán en la Administración, en el local de la Avenida de Mayo 961, en las agencias de Fray Mocho y en otros puntos que se mencionarán debidamente.

7.ª Los cupones con enmendaduras, los que no vieren escritos con claridad o que se prestasen a confusión, lo mismo que los que llegasen después de la fecha de clausura, no entrarán en concurso.

8.ª La fecha y la hora de llegada del automóvil será certificada por un escribano público, un delegado del "Touring Club Argentino", un representante de Fray Mocho y otro de Misterio.

9.ª Los concursos locales se celebrarán en las cien ciudades y pueblos que publicamos anteriormente, en

ellos sólo podrán tomar parte los lectores de Fray Mocho y los fumadores de Misterio y Yelmo que residan en los partidos o departamentos a que corresponde a cada uno de ellos, es decir, por ejemplo, que sólo podrán obtener premios en el concurso local de La Rioja las personas residentes en el departamento de La Rioja que remitan debidamente llenados con la fecha y la hora en que calculen llegará el automóvil de Fray Mocho-Misterio, marca Barré, al punto convenientemente señalado con anticipación, de dicha ciudad, los cupones que se incluyen en los paquetes de cigarrillos Misterio y de Yelmo de 0.20 o los cupones que se insertan en esta revista acompañados de una etiqueta de Misterio o Yelmo de 0.20, 0.30 o 0.40.

También podrán utilizarse en la misma forma que los cupones de Fray Mocho, los cupones que se publicarán en diarios de las respectivas localidades. En la forma antes expresada debe procederse para todos los concursos locales.

10.ª Los sobres conteniendo cupones para los concursos locales deberán dirigirse a

Concurso local de La Rioja

(o a la ciudad que corresponda), de Fray Mocho-Misterio, enviándose al agente de Fray Mocho en la localidad.

11.ª En cada sobre pueden enviarse cuantos cupones se desee.

12.ª En Fray Mocho, diarios de la capital y del interior y en las pizarras antes mencionadas, se anunciará con la mayor anticipación posible la fecha de clausura de la recepción de cupones para cada uno de los concursos locales.

13.ª Para dichos concursos locales regirán también las bases 3, 4, 7 y 11.

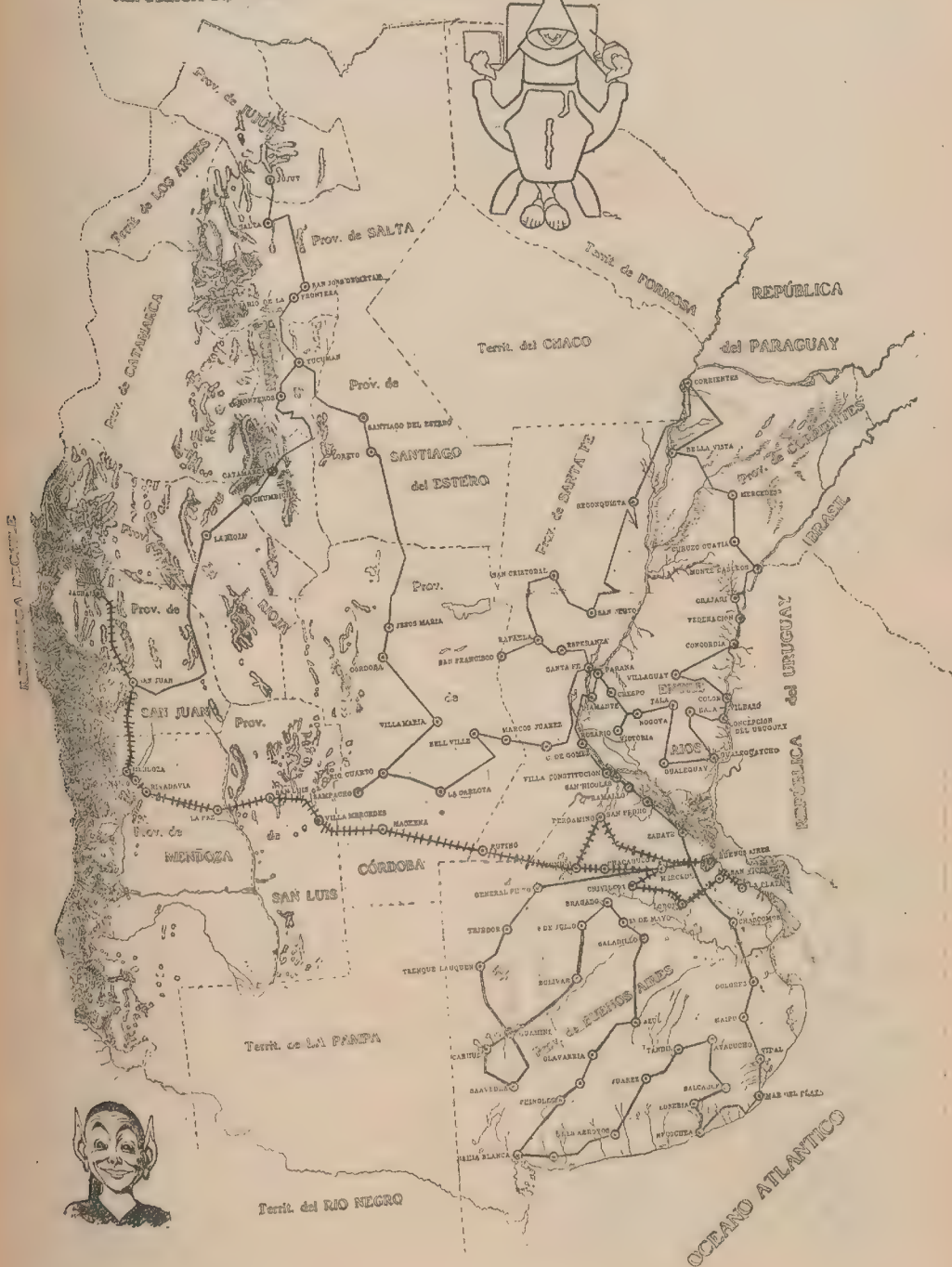
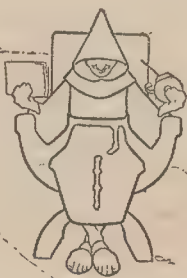
14.ª El delegado del "Touring Club Argentino" o un escribano público o alguna de las autoridades locales o vecinos caracterizados y el agente local de Fray Mocho certificarán en cada caso la fecha y hora de llegada del automóvil de Fray Mocho-Misterio, marca Barré, levantarán el acta correspondiente, que será refrendada por los testigos que lo deseen y acto continuo ante el público que concurra a presenciar la llegada del automóvil y en presencia de los representantes de Fray Mocho y Misterio, se procederá al escrutinio de los cupones recibidos y, si se hallaran presentes los agraciados, a la distribución de los premios que, en caso contrario quedarán a su disposición en la agencia local de Fray Mocho.

15.ª Si, a pesar de todas las medidas tomadas y de todos los cálculos, circunstancias insalvables lo exigieran, Fray Mocho se reserva el derecho de suprimir algunos de los mencionados concursos locales.

16.ª Cualquier diferencia que pudiera suscitarse por causas no previstas en estas bases, será resuelta por el Enviado Especial de Fray Mocho, señor R. Dupuy de Lome y Moreno y el representante de Misterio, de común acuerdo, y de su resolución podrá apelarse ante el administrador de Fray Mocho, señor Carlos Puig Coradino, cuyo fallo se comprometen a acatar, por el hecho de remitir una solución todos los que tomen parte en el Concurso Fray Mocho-Misterio.

ITINERARIO DEL RAÍD "FRAY MOCHO" "MISTERIO"

REPÚBLICA DE BOLIVIA



Lo marcado + + + + + indica trayecto ya recorrido

De Francia.—Los reyes de Inglaterra en París



El rey de Inglaterra pasando revista a la columna de honor a su llegada a Calais



Paris. Los soberanos ingleses saliendo del hipódromo de Auteuil, después de las carreras



La recepción en el Hotel de Ville. La salida de la reina

NO MAS OBESIDAD



ANTES



DESPUES

Tratamiento garantido sin drogas, para adelgazar radicalmente y rejuvenecer.

Pidan prospectos explicativos a:

VICENTE COLÓ - Ayacucho, 335 - Bs. Aires

Doctor Zambrini

Jefe de clínica del servicio de nariz, garganta y oídos del hospital San Roque.

671, CARLOS PELLEGRINI, 671

De 1 a 3 p. m.

Dr. RICARDO S. GOMEZ

Profesor titular de la Facultad de Medicina. — Cirujano jefe del servicio de señoras del Hospital Alvear. — Enfermedades de señoras y cirugía general. — Consultas: de 3 a 5 p. m.

CANGALLO, 1373

U. T. 4223 (Libertad).

ASMA

Bronquitis - Opresiones

Curación segura y radical con los cigarrillos

ESPIC

Tod. Farm. 2 f. capita. Mayor, 20, r. St-Lazare, Paris

Exigir la firma J. ESPIC sobre cada cigarrillo

TODAS LAS HERNIAS

se reducen radical y rápidamente por El Nuevo Sangium Elástico patentado. Resultados positivos. sin molestias en ambos sexos y a toda edad.

FAJAS

Medias elásticas, etc. De todos clases y sistemas Hechas y a medida

ELIEWAL ortopédico—619, Corrientes. 619

Harrods

B⁵A⁵
LTD

Florida 877

EL "RENDEZ VOUS"
SOCIAL

Uno de los Tapados y de los Vestidos más característicos de la moda actual, se representan en los figurines con que ilustramos este aviso



Modelo de sombrero en moaré de última novedad, adornado con rositas pompón debajo del ala y guita de rosas sobre el cabello.
\$ 60.—

Harrods invita a la inspección de los modelos que exhibe en el primer piso de su Palacio, y que son los que se usarán en la presente temporada; notables por su encantadora individualidad, amplia selección y fiel representación de las modas más acabadas de Europa.



TAPADO en velours broché negro, con botones y aplicaciones de pasamanería. . . \$ 100.—

TRAJE tailleur en velours de laine cotelé. Cuello de terciopelo con corbata de liberty negra. colores de moda. \$ 80.—

De Francia.—Los reyes de Inglaterra en París



Aspecto general de la avenida del Bosque de Bolonia al pasar la comitiva regia

Quién no desea, a quién no le agrada el CONFORT?

La dificultad estriba en saberlo conseguir.

Adquiera usted una Estufa marca

La Salamandre

y habrá usted resuelto el problema.



Desconfiar de las imitaciones.

La Estufa LA SALAMANDRE, del Ingeniero E. Chaboche de París, que ha obtenido los más grandes premios en varias Exposiciones y que es universalmente conocida, es el único aparato cuyo principio es recomendado por la Academia de Medicina de París.

En casa de los únicos concesionarios e importadores

E. LUNET & ALTHABE

260, BELGRANO, 260 — BUENOS AIRES

y en el bazar "A la Menagère", Bartolomé Mitre, 845

encontrará Vd. un inmenso surtido en modelos de diferentes estilos, tanto en negras, nikeladas, como en esmaltadas de varios colores.

AGENTES EN: Rosario: Travella Hnos. y Cía., Córdoba esquina Sarmiento.—Córdoba: Enrique De María, Tucumán 441.—La Plata: A. Guzzetti, su sucesión, Boulevard 51 núm. 676-686.—Azul: O. M. Secco, Alsina 473.

A. H. G.



ORFEBRERIA

ANEZIN

Casa fundada el año 1872

Corrientes esq. Maipú

Rosario
Calle Córdoba 96⁷

París
7. Rue Baudin

EL
MAS GRANDE SURTIDO,
100 MODELOS EN STOCK

de Juegos de Te, Café,
Tete - á - Tete,
en Plata fina maciza,
Electro Plata - Reed,
Barton, Meriden,
Hutton, Barbour, etc.,

DESDE \$ 30 HASTA \$ 750

GARANTIMOS LA BUE-
NA CALIDAD DE NUES-
TROS METALES, LLE-
VANDO CADA PIEZA
EL SELLO DE
GARANTÍA.

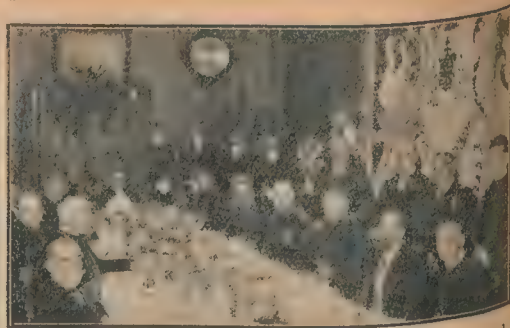
Precios sin
competencia.



De España



El ilustre catedrático señor Gay que dará varias conferencias en Buenos Aires



Valencia. Banquete en honor del nuncio de Su Santidad



Madrid. La familia real en el palco desde donde presenció los ejercicios de los exploradores

De todo el mundo



El Kronprinz revistando la sección femenina de los exploradores alemanes



El Kronprinz visitando un campamento de los exploradores alemanes



Tarragona. Grupo de expedicionarios del tercer Congreso Excursionista de Cataluña

En todo el país

FRAY MOCHO "MISTERIO"
consumirá NAFTA WICO

RAJEOLINE es el lubricante
utilizado por el Barre



¡GIANOLIO!

es el mejor aceite puro de oliva que
llega al país, de procedencia italiana.

PRUEBE Vd.

tan sólo por curiosidad una pequeña
lata y jamás consumirá otro.

EN TODOS LOS ALMACENES

IMPORTADORES:

M. BERRO MADERO & Cía.
PARANA, 1026 - Buenos Aires



Del Brasil



San Paulo. Señoritas organizadoras de la kermesse pro hospital para tuberculosos



Uno de los quioscos



Uno de los más salientes números de la fiesta

Sociedades



Centro "Tenderos y Anexos" después del almuerzo con que festejaron su aniversario



"La Jeunesse". Velada en honor del cónsul de Francia en Buenos Aires



SOPAS MAGGI

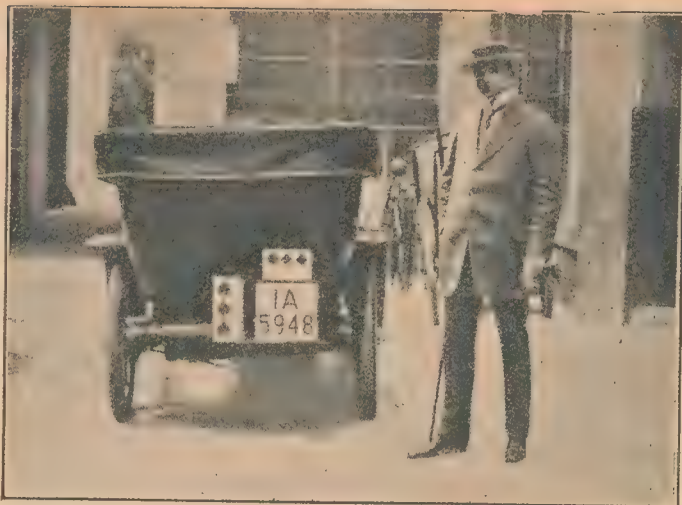
¡Se puede imitar pero NO igualar!!

IMPORTANTE: La vida está muy cara; hay que hacer economía; con el uso de las Sopas **MAGGI** se reducen los gastos de la cocina. Hay 25 clases distintas, y por sólo 10 cts. obtiene Vd. dos abundantes platos de sopa. Pidan muestras y prospectos gratis a sus únicos agentes

LUIS R. SCHEINER E HIJOS - CORRIENTES, 1453-59

Curiosidades

Un ingenioso aparato.— Uno de los más terribles inconvenientes del automovilismo es sin duda la facilidad con que pueden atropellar a los transeuntes en las poblaciones y el riesgo de accidentes en las carreteras, por choque contra otros vehículos. Para prevenir en lo posible estas desgracias, que si bien unas veces reconocen por causa la imprudencia del motorista, la tienen otras en circunstancias inopinadas, ha ideado el teniente Vogel, del ejército alemán, un ingenioso aparato de señales que ciertamente encontrará aplicación en todos los países. Se coloca el aparato en la parte posterior del automóvil y el motorista puede po-

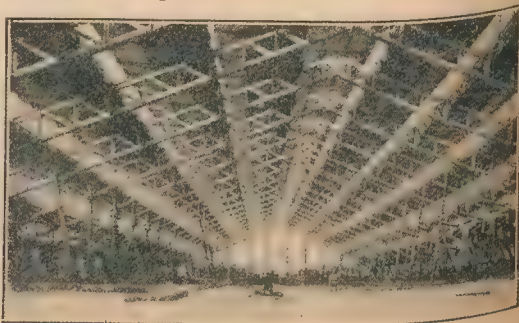


Aparato de señales para automóviles en marcha: la que aparece en el grabado significa que hay peligro

pularizar los progresos realizados en la vida de las ciudades modernas y, en consecuencia, los medios de transporte, las aguas potables, el alcantarillado, los servicios de la asistencia pública, alumbrado, calefacción, limpieza de calles y caminos, etc.

Días pasados, un violento temporal causó grandes perjuicios en los pabellones ya

construidos, si bien no tan considerables como anunciaron al principio los diarios. Entre esos edificios merece ser conocido un salón verdaderamente excepcional por sus proporciones, una especie de galería en la cual apenas se alcanzan a distinguir dos personas colocadas en los extremos.



Vistas exterior e interior de la gran galería de la exposición de Lión

nerlo en función con sólo pulsar un pomo de muelle situado a su alcance. En cuanto funciona el nuevo aparato, aparecen junto a la placa del número del automóvil dos tablillas blancas con tres rombos rojos, que según como se accione el pomo, resultan colocadas en diversa posición respecto a la placa numerada. No hay necesidad de decir que las combinaciones de posición de las tablillas constituyen un verdadero código de señales, que sería preciso adoptar de antemano las sociedades automovilistas de todos los países.

Construcción excepcional.— En Lión acaba de inaugurarse una exposición internacional urbana, cuyo objeto es hacer conocer y po-

Hospital ferroviario.— Los ferrocarriles húngaros, explotados por el estado, están dotados de un servicio muy útil, y que por lo humanitario debía establecerse en todas las líneas férreas del mundo.

Nos referimos a unos vagones como el que reproduce el grabado, en los que por un precio módico se pueden transportar enfermos con toda comodidad. El departamento destinado a los pacientes lleva una cama montada sobre muelles, una cómoda butaca de gutapercha, una mesa, un lavabo, una mesilla de noche y dos sillas.

Junto a este departamento va otro para el médico, y está provisto de cama, botiquín y lavabo.



Interior del vagón para enfermos



¡Qué bien huele tu mano, amiguita!
 Porque me lavo con jabón de **HENO DE PRAVIA**

EN BUENOS AIRES: Debeauvaux. Rusconi, Bac-
 que y Cia. Sucesores de A. J. Lacan, Rivadavia
 1223; Ana María Bottaro, Carlos Pellegrini 88; Ali-
 ziere, Torrado y Cia., Moreno. 1794; Alfredo Imassi
 y Cia., Cerrito 143; Bordenave y Larrieu, Maipú 84;
 Beretervide y Leonardini, "Drogueria Alemana",
 Piedras 170; Badaracco y Bardin, "Drogueria
 Franco-Inglesa", Sarmiento 587; Cibrián Herma-
 nos, "Tienda San Juan", Alsina y Piedras; Coope-
 rativa Nacional de Consumos, Suipacha 260; Diego
 Gibson, Defensa 192; Drogueria "El Indio", Riva-
 davia 1511; Drogueria "La Estrella", Defensa 215;
 Drogueria "Americana", Paseo de Julio 679; Ste-
 fter Araujo y Cia., Maipú 216; Gámez, Harday y
 Cia., Bartolomé Mitre 1533; José Cirelli, Garay

1100; Chialvo Delfino, Sarmiento 1302; Moine y
 Soullignac, "Drogueria del Pueblo", Rivadavia 745;
 M. Rey y Cia., Bartolomé Mitre 1746; Rodolfo G.
 Muller y Stigliano, Pueyrredón 49; Sarrailh De-
 meq, Cerrito 174; Tomás Repetto y Cia., Piedras
 182; Tróngé y García, Rivadavia 1753; Schmiltz
 Hermanos, Bartolomé Mitre 2410; Vaucherey y Wie-
 nert, Corrientes 715, Puente Casios y Cia., Avenida
 de Mayo 941.

ROSARIO: "Drogueria del Aguila", San Martin
 848.

BAHIA BLANCA: "Drogueria Inglesa", San Mar-
 tin 284.

MONTEVIDEO: Roch, Capdeville y Cia., Cerri-
 to 267.

En conmemoración de las fiestas MAYAS

queremos llevar a todos los hogares



ALEGRÍA Y EXPANSIÓN

con muy poco dinero.

Por 15 días solamente y a precio de fábrica, sacrificando nuestra ganancia, remitiremos con embalaje **GRATIS** en toda la República.

Un hermoso **GRAFÓFONO**, modelo 1914, la última palabra de la perfección en máquinas parlantes, con caja 29 x 29 x 15, membrana **HELLA**, máquina de cuerda continua, bocina 40 centímetros, más 6 discos dobles "**ATLANTA**" de 25 centímetros, a elegir; 1 album para guardar discos y 200 puas, todo por

\$ 22.50 m/n

NOVEDADES RECIBIDAS

Quinteto CRIOLLO

«AUGUSTO»

Coro con Orquesta

HIMNO ARGENTINO

Quinteto CRIOLLO

«CARELLI»

- 743 FLOR OLVIDADA, vals.
- VIENTO NORTE, tango.
- 736 GORRION, tango.
- CABAÑA LAURA, polka-marcha
- 733 PABELLON ARGENTINO, vals.
- LA NAZARENA, tango.

- 734 EL PENSAMIENTO, tango.
- TILITO, tango.
- 758 TRIUNFO DE AMOR, vals.
- EL MATUNGO, tango.
- 760 FLOR ARGENTINA, schottish.
- RASCA RABIA, tango.

CATALOGOS GRATIS a sus

Unicos Importadores

AMENDOLA y Cía

ESMERALDA, 274
BUENOS AIRES

U. T. 582, Lib. — Coop. T. 1900, Central

VENTAS A PLAZOS - Soliciten informes



LA PUA "ATLANTA" —
prolonga la vida de los DISCOS

Notas Femeninas

El luto moderno no es tan severo como hace algunos años; permite algunas coqueterías. No por eso se deja de pensar en los seres amados perdidos. pero en nuestra época práctica, se comprende que el dolor debe estar en el corazón y no hacer ostentación de él con trajes lúgubres y hasta rídiculos. El chalón es casi impracticable con la vida activa.

Ante todo hay que conformarse con las reglas del ambiente en el cual se vive. Cada país tiene sus reglas para la duración del luto.

El crespón es indispensable para los trajes de luto. Me refiero a unos crespones flexibles como todos

los géneros que llevamos; además los crespones de muy buena calidad soportan bastante bien el agua. Cuando el crespón es demasiado blando después de la humedad, se le dará el aspecto de nuevo envolviéndolo alrededor de un palo de madera que se irá humedeciendo con alcohol a medida que se va arrollando.

Las manchas de barro sobre el crespón se quitan con agua fría, dejando secar a la sombra, en un cuarto cerrado.

En algunas capitales de Europa, el luto se lleva enteramente de crespón blanco, pero se comprende que ese es un lujo muy grande, pues para trajes





enteros el crespón blanco es muy delicado. Lo que es permitido, a cualquier grado de luto, es llevar un poco de crespón blanco cerca de la cara, y eso es una moda agradable, pues el negro, especialmente el crespón, es muy duro a la cara.

Las mejores casas de modas se preocupan ahora de los modelos de luto. Se puede decir que siguen la moda, pero evitando las exageraciones y los adornos. Hacen hermosas combinaciones con crespón y seda sin brillo. Damos aquí dos modelos hechos por una de las principales casas de París. El primero tiene una falda estrecha, cruzada adelante, toda de crespón, sobre la cual cae una túnica de cachemir de seda bastante amplia, orlada de crespón; la bata de cachemir de seda es adornada con bastante crespón,

lo mismo que las mangas. Un cuello de crespón blanco se destaca sobre el conjunto severo.

El segundo modelo es enteramente hecho de crespón; la falda, las dos túnicas y parte de la bata son de crespón opaco, mientras la parte alta de la bata y las mangas son de crespón negro transparente sobre gasa blanca. El cuello y la terminación de las mangas son de crespón blanco.

Las perlas son admitidas en el luto riguroso y resaltan mucho con los trajes negros. Después de los primeros meses de luto riguroso se puede también usar el azabache fino tallado, como collares, hebillas de cinturón, carteras, etc.

Para no terminar con cosas tristes, damos tres otros modelos: un traje sastre de duvetyn azul (nuestro) de corte elegante, con un cuello de renard natural; este modelo se lleva con un gorrito de terciopelo azul, adornado con aigrettes blancas.

El cuarto modelo es un vestido de fiesta, de terciopelo color turquesa; los volados de la falda son marcados por broderies de perlas; el escote se termina con velo blanco que forma manguitas.

El último modelo es un traje de crespón rosa; el drapé está sostenido por un cordón de cristal atado al talle con una guir de flores diminutas. Toda la bata está hecha de puntilla fina plateada.



VINO
CORDERO

VINO CORDERO

DELICIOSO VINO
DE POSTRE

⊙
Especial para Fiestas, Banquetes,
Bautizos y Casamientos.

⊙
Recomendado para Señoras
que crían y convalecientes.

⊙
Pídalo por su nombre en
Almacenes, Restaurants
y Confiterías.





Entre nosotras

Todas las mujeres, por desgracia, no disfrutan el privilegio de una carne suave.

de una piel fina y delicada.

La Naturaleza que tan espléndida y generosa se mostró con algunas mujeres, fué avara o indiferente con otras; y aunque, en verdad sea deplorable en principio, la costumbre de querer completar con afeites la obra natural imperfecta, hay que ser indulgentes con estos artificios de la belleza.

¿Hay espectáculo más antiestético que cuando acaba el baile y la luz indecisa del amanecer descubre en vuestro rostro los polvos de arroz en diabólica mezcla con la transpiración y el cold-cream?

Y, en la intimidad del hogar, ¡qué desencanto para el compañero que vive a vuestro lado!

El abuso de los afeites no hacen sino marchitar los encantos naturales antes de tiempo, pues muchos de ellos están compuestos de materias corrosivas y venenosas, y producen verdaderas intoxicaciones de la piel, cuyas funciones se trastornan profundamente.

El afeite tiene sus defensores que dicen: ¿Por qué se ha de pretender que las mujeres no hagan uso de este artificio, el cual puede corregir lo que haya de defectuoso en las facciones? ¿Por qué la mujer que posea unas mejillas demasiado pálidas ha de vivir condenada a una eterna palidez?

Se admite sin protesta el corsé relleno de algodón, los añadidos, los postizos de todas clases. ¿Por qué se admiten estos artificios? Es que todo eso es mentira...

¡Evidentemente! Pero más vale admirar una boca en la cual, como blanquísimas perlas, brillan los dientes, aunque sean postizos, que no ver una boca desdentada. Pues lo mismo, exactamente lo mismo ocurre con la tez.

Los polvos de arroz perfumados y el esfumino del kohl en los ojos son mucho más aceptables que los tatuajes y las pinturas con tinta de la China.

¿Será una ilusión? ¿qué

duda cabe? Pero esa ilusión es encantadora y necesaria. La verdad se halla como en todas las cosas y circunstancias en el justo medio. No se deben usar los afeites sino cuando son indispensables y hay que pintarse con tacto exquisito y con mano dulcísima y ligera. El afeite no debe corregir la naturaleza, sino acentuarla, hacer más intensas sus manifestaciones, mas visibles sus líneas.

Ante todo, para que la tez no sufra demasiado con los afeites es condición esencial el lavarse perfectamente la piel; pero no usando jabón que sería perjudicial, sino con algún cuerpo graso: con vaselina por ejemplo.

Primero tomar un poco de algodón hidrófilo; empujarlo en blanco líquido, cuya receta doy más adelante, y extender dicho blanco uniformemente sobre el rostro y el cuello, procurando no tocar ni los ojos ni las orejas. Dejarlo secar y luego cepillarlo suavemente con un cepillo finísimo. Tomar luego el colorete y extenderlo desde la nariz hasta la oreja, bañando también esta última, y desde el arco de los ojos hasta la parte inferior de la mejilla.

Espolvorear en seguida las partes pintadas y quitar con el cepillo suavemente el exceso de polvos.

Pasar luego por las cejas y sobre los párpados una de las recetas de afeite negro que doy más adelante o con un clavo de especia quemado y esfumar con el dedo una línea que prolongue el ojo.

Las orejas adquieren un matiz rosado con el trébol llamado "pata de liebre".

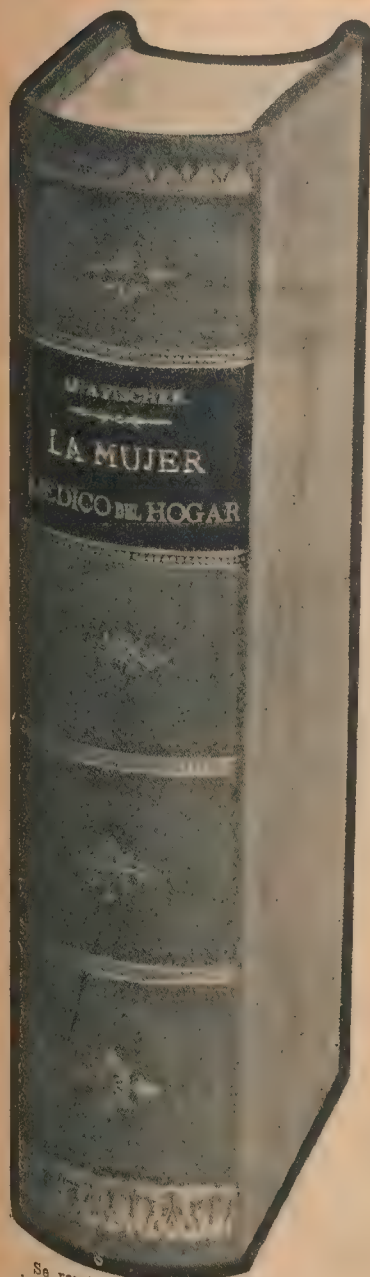
Por la noche, con la luz artificial, es preciso que no se altere el tono de la carne. El afeite se ve menos y puede acentuarse; de modo que se puede aumentar ligeramente el rojo, y el blanco se puede extender a la espalda y a los brazos cuando hay que ir escotada.

Para el teatro, las artistas necesitan afeites especiales; el afeite sirve para "componer" un personaje dando a la actriz la edad y el carácter en armonía con el papel que representa.

Como ahora las señoras y señoritas toman parte en representaciones teatrales



LA MUJER; MÉDICO DEL HOGAR



Niño en buena posición para el baño

OBRA DE HIGIENE Y DE MEDICINA FAMILIAR

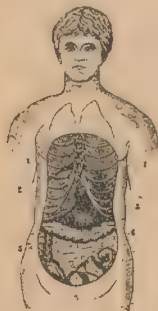
Por la eminente Profesora de la Universidad de Zurich y especialista diplomada por la de Ginecología y Pediatría de Dresde

ANA FISCHER-DÜCKELMANN



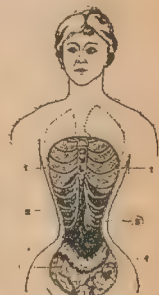
El mismo niño, en mala posición

Este libro resulta imprescindible para toda mujer o padre de familia que desee criar sanos y robustos sus hijos. Habla extensamente de los cuidados que requiere la salud, como ser alimentación, consejos prácticos sobre la forma higiénica de vestir, del reposo y movimiento, y lo indispensable para que la mujer pueda conservar por largo tiempo su juventud y su belleza.



Situación normal de los órganos abdominales de una señora sin corset

Contiene muy detalladas y con claridad las instrucciones provechosísimas para el período del embarazo y los momentos críticos del parto. Da saludables consejos a los que deseen ardientemente tener hijos para que puedan conseguirlos, y enseña discretamente los medios de evitar el peligro de tenerlos con exceso, hasta el punto de hacer imposible la vida.



Terribles efectos abdominales de la misma señora con corset

Con **LA MUJER; MEDICO DEL HOGAR** se puede prevenir toda clase de enfermedades, y cuidarse convenientemente a los enfermos, pues otra calidad especial de este libro es la importancia que da a la terapéutica natural, que es sin duda alguna la terapéutica del porvenir.

Es una indispensable prenda en el ajuar de toda mujer, y resulta el más apreciado regalo de boda que se pueda hacer a una señorita.

LA MUJER; MEDICO DEL HOGAR, ricamente encuadernado, consta de 850 páginas con 450 fotograbados en negro y 28 preciosas láminas en colores; está impreso en magnífico papel y ha sido premiado con MEDALLA DE ORO en la Exposición de Leipzig de 1904, alcanzando tan alta distinción entre muchas de reconocido mérito.

Actualmente se halla traducido en quince idiomas y sólo en alemán se han vendidos más de medio millón de ejemplares.

"LA CULTURA PRACTICA UNIVERSAL".

Salta, 647.—Buenos Aires.

Incluyo veinte pesos para que me remita **"LA MUJER; MEDICO DEL HOGAR"**, que anuncia FRAY MOCHO.

Dirección.

Firma.

Se remitirá **FRANCO DE PORTE** a toda la República y a quien lo solicite, remitiendo el importe de \$ 20.—mín. de c/l.

"LA CULTURA PRACTICA UNIVERSAL"
Salta, 647. Buenos Aires.

NOTA.—Los pedidos se despachan en el día.

Escribir bien claro el nombre y dirección, a fin de evitar extravíos.

Se devuelve el dinero a las personas cuyo pedido llegara después de haberse agotado el limitado número de ejemplares de que disponemos.

Para comodidad de nuestros favorecidos, publicamos un cupón, pero advertimos que no es necesario mandar el recorte.

PIDA USTED INFORMES SOBRE CUALQUIER ARGUMENTO, SE LE ENVIARÁ EL LIBRO APROPIADO

de amáteurs o en cuadros vivos, no creo de más indicar la manera de proceder de las actrices profesionales.

La primera operación consiste en untar la cara y el cuello con manteca de cacao, cold-cream o vaselina.

Luego se extiende con un dedo, lo más uniformemente posible el blanquete graso, procurando cargar la mano en los puntos blancos del rostro; es decir en la barbilla, la frente y la parte inferior de las mejillas. Después se da el colorete graso, siempre con el dedo, sobre los párpados, las sienes, la nariz y la parte superior de las mejillas que así parecen más llenas. La nariz no debe estar demasiado blanca, pues entonces predominaría sobre las demás facciones, dividiendo en dos el rostro. Si la base de la nariz es muy amplia no se le da colorete en las líneas de unión con los carrillos y así parecerá más estrecha y afilada.

Tal es el fondo del cuadro. Ahora se funden los dos colores indicados de modo que se obtenga una graduación insensible; hecho lo cual se espolvorea bien la cara para quitar el brillo del blanquete y después se cepilla con cuidado.

Ha llegado el momento de emplear el rojo seco, éste se extiende con "la pata de liebre" por todas las partes tocadas con el rojo graso. El colorete seco debe emplearse con gusto, según la fisonomía de la artista, el papel que representa y la iluminación que es la piedra de toque.

El colorete de las rubias será más delicado que el colorete de las morenas.

Teñir los lóbulos de las orejas y la barbilla.

Para el cuello, la espalda y los brazos, servirse del blanco líquido cubierto con una ligera capa de polvos de arroz. Sin embargo, cuando la piel es muy blanca será mejor no usar el blanquete, sino solamente los polvos. Hay que fundir bien los colores con los de las facciones, para evitar alguna línea brusca entre el cuello y el rostro.

Cubrir las uñas con una capa de barniz rosa.

Para acentuar la longitud y el espesor de las cejas, sombrear su línea con un lápiz obscuro: empezar un poco más cerca de la nariz y acabar un poco más allá del límite natural, de modo que resulte aumentando el conjunto del ojo.

Sí, por el contrario, las cejas son demasiado espesas; atenuar un poco la dureza de su línea espolvoreándolas ligeramente.

Para dar a los ojos mayor profundidad, sombrear el párpado superior con lápiz azul y enseñada pasar el dedo a manera de esfumino.

Las pestañas requieren un cosmético especial, fundido al calor y que se aplica con un cepillito, yendo desde el borde del párpado a la extremidad de las pestañas.

La operación debe ser extraordinariamente minuciosa.

Los labios se colorean con una barrita de carmín, pero hay que evitar el enrojecer las comisuras.

RECETAS

Colorete grasiento, en pasta: sebo, 500 gramos; cera de abejas, purificada, 100 gramos; carmín 75 gramos.

Para tener un color rosado se disminuye la



dosis de carmín, poniendo 12 gramos en lugar de 75.

Colorete seco, en polvo: Piedra pómez pulverizada, 400 gramos; óxido de bismuto, 20 gramos; goma adraganta, 10 gramos; eosina, 8 gramos; esencia de bergamota, 10 gramos.

Colorete líquido: Glicerina, 500 gramos; agua de azahares, 130 gramos; agua de rosas, 300 gramos; goma arábiga, 16 gramos; eosina en disolución, 30 gramos; muse, un gramo.

En mi próxima crónica daré las demás recetas de afeites e indicaré el modo de quitárselos para no perjudicar el cutis.

AURORA.

Usted no debe comprar nada, sin antes ver y saber lo que compra

Sobre todo tratándose de comestibles que se prestan mucho al engaño y ostentan, mediante hábiles procedimientos, olor y sabor completamente ficticios.

Por ello debe usted "ver" lo que compra, y persuadirse de su calidad, rechazando, en cierta clase de artículos, aquellos que son preparados de antemano, y que, por hallarse encerrados en sus envases, no puede verse el contenido.

"La Brasileña"

P. BIDONDO - Maipú 232

no solamente garantiza toda su mercadería, sino que además, efectúa la preparación del café, y su empaquetamiento, a la vista de su clientela.

La marcada preferencia que el público dispensa a esta antigua casa, es bien evidente por cierto, y responde a la escrupulosa selección en la calidad de los cafés, con que ha sabido labrar su crédito.



medio

1\$
kilo

A fin de que usted pueda probar el exquisito café de "La Brasileña", se le remitirá, a vuelta de correo y con franqueo gratis, medio kilo de dicho producto, si envía usted el cupón adjunto acompañado de un peso moneda nacional. Para los que viven en el campo, es una buena oportunidad de obtener café fresco.

CUPÓN

NOMBRE

DIRECCION



¿Es conveniente

para usted tener a su alcance agua caliente, ya sea para el baño, para la ropa, o para lavarse las manos, obteniéndola instantánea y automáticamente, y de un modo tan sencillo que cualquier niño puede efectuar la operación?

¿Necesita Vd. agua caliente?

Nada más fácil: abre Vd. la canilla y el agua se

calienta automáticamente; y en caso de que estuviere demasiado caliente, no hay más que regular la llave y

deseiende en el acto la temperatura.

Pues esa es la utilidad inmediata del calentador

RIGOLI

que, además de elegante y de buen gusto, resulta ser el aparato más perfecto y de precio más económico, si se le compara con cualquier otro de este género.

RIGOLI Hnos.

RIVADAVIA, 2499

Estación Subter. "Alberti", Bs. As.

La persona que desee más detalles, envíe el cupón adjunto a RIGOLI Hnos., y se le remitirá gratuitamente catálogo ilustrado.

H. A. G.

Nombre.

Dirección.

¿Se quedará Inglaterra sin la India?



¿Cortará el hilo?

El lazo que une la India e Inglaterra podría romperse en cualquier momento.

pues es bien sabido que entre la nueva generación hindú es casi general la hostilidad contra el gobierno inglés. Si Inglaterra pierde la India, la educación será una de las principales causas. El hindú tiene la manía de la educación, pues la considera como la única llave capaz de abrirle la puerta de los empleos oficiales.

Miles de jóvenes se presentan todos los años a los exámenes para optar a los puestos del gobierno, siendo contadísimos los que los consiguen.

En la India hay más de 8,000 empleados oficiales ingleses, cuyo total de sueldos es de 13.900.554 libras esterlinas, mientras que 120.000 empleados hindús sólo reciben en total 3.284.163 libras: una miseria, si se compara.

Los más altos puestos de la administración civil los detentan los europeos; de 1.200 hombres, apenas si 100 son indígenas, pues entre un blanco de mediocre preparación y un hindú ilustrado y activo, se da la preferencia al primero.

Parecerá increíble, pero es un hecho, que un hindú no pueda, aun siendo gentilhombre, entrar en un vagón ocupado por europeos, sin verse ex-



Una víctima del hambre pidiendo socorros

ARTISTAS EXTRANJEROS



Mlle. HELENE CHALOT

Concertista de Arpa cromática sin pedales - 1er. Premio del Conservatorio de París, que en breve dará un concierto para presentarse al público de Buenos Aires.

Audiciones e informes para lecciones: AVENIDA DE MAYO, 839

¿Se quedará Inglaterra sin la India?



Lord Morley, que recientemente se ha ocupado del peligro de la insubordinación de las tropas indígenas

prosapia, puede ser admitido en un club de ingleses.

Los informes oficiales suelen ser verdaderos cuando los redactan empleados de humilde categoría, pero, en cuanto han recorrido toda la gama jerárquica, se tornan falsos, pues los altos empleados tienen la mentira por hábito.

Pueden citarse casos en que oficiales de distrito han sido declarados cesantes por haber dicho que en su distrito había hambre cuando el gobernador de la provincia había declarado que no la había. El resultado es que nadie sabe la verdad, y el virrey menos que nadie.

Cuando se estudian las causas del descontento en la India, hay que recordar que el problema del "rayat" o agricultor está siempre en el fondo de la cuestión. El "rayat" forma el 80 por 100



Lord Curzon, que cometió un enorme error, como virrey de la India, al hacer la división del territorio bengalés

puesto a insultos groseros; nada demuestra mejor la arrogancia y el orgullo ridículo de los ingleses que el hecho de que ningún hindú, sea la que sea su cultura y



Tipos de soldados Sikhs, fieles a Inglaterra

de la población. Antes de la ocupación inglesa, el "rayat" pagaba un tercio del producto de la tierra por arrendamiento; hoy, en cambio, paga las "tres cuar-



La Faja Abdominal GESELL

es de gran utilidad y alivio
para las personas obesas.

Ayuda poderosamente a sostener en su posición normal a los órganos internos y devuelve la esbeltez y elegancia a toda la figura, haciendo el andar elástico y agradable.

PRECIOS PARA MEDIDAS DE

65 a 100 cms. Ejecución común... \$ 8.50	105 a 125 cms. Ejecución común... \$ 9.50
Extrafuerte 10.—	Extrafuerte 12.—

CASA FRIDOLIN GESELL

AV. DE MAYO, 1431

BUENOS AIRES.



VD. SERA FELIZ

SI SUS DISCOS PARA BAILE
ESTÁN TOCADOS POR LA
ORQUESTA **"PACHO"**
□ TÍPICA

Acabo de recibir 500.000 Discos dobles

"COLUMBIA"

como siempre, los mejores.

NOVEDADES TODOS LOS MESES

Catálogos gratis.

Casa TAGINI

AV. DE MAYO

ESQ. PERU

SUCURSALES:

- CASA SONORA N.º 1.
Mitre, 122, Avellaneda.
- CASA SONORA N.º 2.
San Juan, 2163.
- CASA SONORA N.º 3.
Corrientes, 2277.
- CASA SONORA N.º 4.
B. Irigoyen, 580.

LA PUA

SONORA TOCASOLO

¿Se quedará Inglaterra sin la India?

tas" partes. Las causas principales del malestar que aflige a la India son la peste, la miseria y el hambre, una trinidad casi inseparable, ya que está reconocido que la peste siempre sigue a la miseria.

Las estadísticas demuestran que en la India no se han conocido épocas de pestes y de hambres tan horribles como después de la ocupación inglesa. He aquí algunas cifras: durante los últimos catorce años, la peste mató más de 6.000.000 de personas, y sigue en aumento. Entre 1860 y 1900 han perecido de hambre 30.000.000 de hindúes!

Las autoridades no saben qué hacer, pues se empeñan en no querer conocer la causa inicial del mal. Los dos ejes sobre los que gira el descontento



Bepin Chandra Pal, hindú de grande ilustración y jefe del partido "Self-Rule"

país; y los terceros son francamente revolucionarios y predicán el empleo de las bombas, el revólver y el cuchillo.

Los hindúes han adoptado el procedimiento de los irlandeses haciendo el boycott a las mercaderías de Inglaterra y usando sólo las indígenas. El Congreso Nacional Hindú, siempre considerado leal, ha aprobado definitivamente este boycott. ¿Es sordo y ciego el gobierno inglés?

Los centros revolucionarios que funcionan en los Estados Unidos, principalmente en California, son aún más peligrosos: se dedican a la introducción en la India de armas y de explosivos por contrabando.

Detrás de la aparente tranquilidad de la vida indígena, hay grandes estados a los que



Muchedumbre de fanáticos bañándose en el Ganges

son el "Self-Rule" y el "Boy-cott" siendo tres los tipos de partidos: los "moderados", los "avanzados" y los "extremos". Los primeros piden reformas sociales, pero creen en la supremacía inglesa, los segundos, por no asustar a los moderados, no se pronuncian, pero en el fondo desean la independencia de su

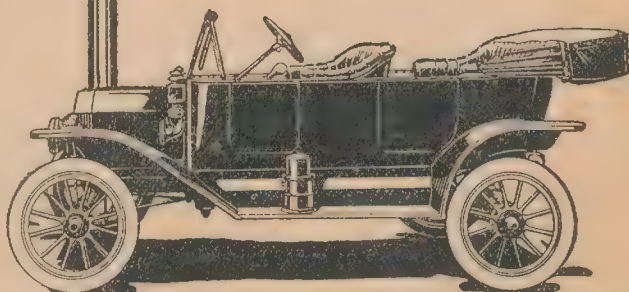


Populacho peleando por tomar parte en una distribución de pan

no alcanza la jurisdicción británica. ¿Quién puede decir lo que piensan esos potentados, señores de sesenta millones de súbditos? Ellos se dicen leales, pero en el secreto de sus corazones aborrecen a los que aspiran a la supremacía sobre las más altas autoeracias principescas del mundo.

(Extractado de "The London Magazine")

No me juzguen por
mi precio. Júz-
guenme como automóvil
por las pruebas que he
dado y los beneficios re-
portados a mis favorece-
dores.



Un automóvil garantido, completo,
:: bonito y con reputación por ::

\$ 2.250 m/n.

El "FORD" es el automóvil que ha alcan-
zado la mayor venta en el mundo entero, y
que duplica sus ventas todos los años. La me-
jor demostración de la demanda es que para
el corriente año la venta está calculada en
300.000 coches.

Son cifras que hablan.

El "FORD" es de 4 cilindros, 20 caballos y
en tres tipos: Turismo, Ciudad y Limousine.

El precio reducido de \$ 2.250 no es la única ventaja
que ofrece el "FORD". Su condición esencial para el com-
prador es la calidad del coche.

Piense usted en las ventajas que reporta el comprar
directamente al fabricante o sea a sus sucursales que tie-
nen siempre un surtido completo de piezas de repuesto y
accesorios para el coche. Es la mejor manera de que sus
intereses estén bien protegidos.

1776, Lavalle - Bs. As.



CUPON

Nombre

Dirección

AHQ

Si Vd. tiene interés en conocer detalles completos del FORD
mande el cupón adjunto a Automóviles Ford, Lavalle 1776,
Buenos Aires, y recibirá gratis un folleto descriptivo.

PARA FESTEJAR EL DÍA GLORIOSO

**LUNES
25
MAYO**

Ofrecemos un espléndido surtido de BANDERAS de todas las naciones, en diversos tamaños, confeccionadas de tejidos especiales de lanilla y algodón.

**Tamaño mediano desde
\$ 8.— hasta \$ 0.95**

**Tamaño grande 3x1.50 m.
desde \$ 16.— hasta \$ 10.—**

En este precio está incluido el costo del asta correspondiente. Banderitas de sedal'na, espec'ales para banquetes, med da 10 x 15 á \$ 0.10.

NUESTRAS CASAS están repletas de mercaderías de todas clases y especialmente todo lo que a elegancia se refiere. Los hombres, las señoras, los niños, niñas y bebés podrán adquirir todo lo que la fantasía de la moda ha creado, a precios realmente bajos.

Todos los que estén interesados en vestir bien deben visitar nuestras casas

LOS HOMBRES.—En nuestra "Casa Matriz" Bartolomé Mitre y Florida.

LAS SEÑORAS.—En nuestra "Anexo" Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia.

LOS NIÑOS, NIÑAS y BEBÉS.—En el "Palacio de los Niños" Sarmento y Florida.

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.
GATH & CHAVES L^{rs}

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDAD

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

ELISABETH
KADATZ

Año III

BUENOS AIRES, 22 DE MAYO DE 1914

N.º 108

Repetición imposible



La multitud. — ¡El pueblo quiere saber de qué se trata!

Oyhanarte. — El pueblo tendrá la amabilidad de esperarse cuatro días a que acabe mi discurso.

Dib. de C.



(DE LA "GAZETA MINISTERIAL" DE 1814)

VEINTE Y CINCO DE MAYO.

A las 10 de la mañana salió del Fuerte el Supremo Director con su comitiva de Estado, á rendir acciones de gracias y adorar al Erario en la Iglesia Catedral, por el triunfante aniversario de nuestra memorable regeneración. Concluido este acto volvió á la Fortaleza, y recibió con el mas sensible placer las felicitaciones de las Autoridades constituidas.

El Pueblo ha tenido brillantes espectáculos, y su emoción se ha anunciado mil veces por los pacíficos transportes de una alegría virtuosa: ellos continuarán la semana presente, en celebridad del nuevo motivo con que acabamos de saludar triunfantes al Sol de Mayo. Este es un homenaje que imperiosamente exige de nosotros la fortuna y la naturaleza.

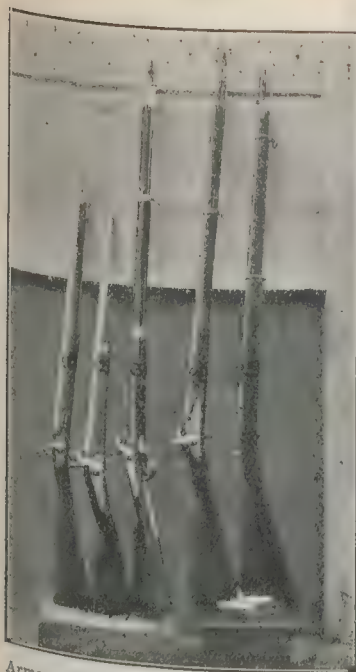
Toda empresa difícil pertenece al heroísmo: la vicisitud es un derecho de la suerte; pero el buen suceso es la propiedad permanente de una constancia osada. Ningun designio memorable entra jamás en los cálculos de la timidez común: al peligro y la dificultad señalan su término. Sin embargo, hay genios destinados á influir sobre su siglo, y á enriquecer con sus acciones al patrimonio mas antiguo del orgullo humano. Ellos nacen y se forman

en medio del estruendo de las tempestades públicas, y entre el choque de la libertad y el despotismo, se reanima y difunde su productiva existencia.

Los fastos de la última época cuya memoria es el sello de nuestra actual alianza, añaden á esta verdad un testimonio irrefragable. Si computamos el tiempo no por su duración abstracta, sino por la entidad y número de los sucesos grandes; hoy debemos celebrar el aniversario de quatro centurias, al ver que los acontecimientos de nuestra edad han llenado ya el profundo vacío que dexaron en su lóbrego período las generaciones anteriores. Quantas veces nos hemos visto en las fauces de la muerte, otras tantas nos ha salvado nuestra inflexible firmeza; y el mismo auge de los peligros ha sido siempre el reclamo de la victoria. Seis veces há, que sucumbió nuestra fortuna en el Occidente, quedando amenazada por todas partes: el enemigo se arrevió á olvidar entonces el carácter del Pueblo á quien hacía la guerra, y creyó haber conquistado no menos que el corazón de nuestros recursos. Pero la tímida aptitud en que hoy se vé, forma un ridiculo contraste á su estúpida credulidad. É sabe que el Tucuman está destinado á ser la barrera y el sepulcro de la tiranía: conoce á expensas de su quietud, que los muros de Montevideo bambolean ya en presencia de cinco mil guerreros de línea; y acaba de ver por último destruida la Esquadra en que fundaba el derecho de ser inexpugnable. ¿Qué recurso le queda sino rendir la cerviz á un Pueblo que ama aun mas la paz de lo que aborrece la guerra, y que solo peiza por defender su independencia? Es preciso que la naturaleza arroje un grito capaz de interrumpir eternamente los crímenes de nuestros agresores y las desgracias que ellos nos causan.

¡Autores y cooperadores de la presente época! Recordad vuestros heroicos sacrificios: ellos os imponen otros tantos deberes: no olvideis la sangre que han vertido nuestros hermanos: la suerte de la tierra empapada con ella, será el mejor monumento de su memoria y la mas dulce recompensa de nuestros trabajos.

Las armas que usó el ejército argentino



Del fusil de chispa al remington, y del cañón de bronce de 1815 al Krupp modelo 1880

Amablemente nos recibió el coronel Ledesma, subdirector del Arsenal Principal de Guerra.

—Supongo que usted no desperdiciará placas para fotografiar el mauser, modelos de almacén saliente y de almacén cubierto. Tampoco hará enfocar los

saremos... empezaremos...

—Usted dirá, señor Gaute.

—Aquí tiene el fusil de chispa, con calibre de escopeta, todo un calibre



Otros fusiles que empuñaron nuestros soldados, en orden sucesivo.—(1), fusil Wernde, calibre 11.3, austriaco; (2), mauser alemán de cerrojo, de un tiro, con alcance hasta 1.200 metros (alza); (3), remington, norteamericano, modelo español de 1879, calibre 11.2; y (4) y (5), remington (E. U.), modelo argentino. 1879, con alza graduada hasta 1.200 metros, y carabina del mismo sistema y modelo, con alza graduada hasta 500 metros

fenomenal para nuestra época.

—¿Qué calibre?

—Calibre 17 milímetros. Este es el fusil de la independencia, el primer fusil que utilizó nuestro ejército. Fusil inglés, marca Tower. No tenemos dato alguno con respecto a su alcance, que sin duda resultaba algo así como el de las actuales pistolas "matagatos". Es el mismo fusil de las invasiones inglesas. Hay quien afirma que los ingleses nos dejaron no pocos fusiles, y que estos mismos, después, sirvieron para armar los primeros batallones patrios. En orden sucesivo, tenemos el fusil de pistón. Este es el fusil usado en la guerra del Paraguay. Los fusiles recortados se destinaban a la caballería.

—¿Qué alcance tenían?

—Vamos a ver... ¡Aquí tiene usted... Fusil de pistón con alza de corredera, graduada hasta 800 metros. Los cazadores pobres de las provincias de Entre Ríos y Corrientes todavía se sirven del fusil de pistón para sus programas cinegéticos. Y aunque es fusil

de cargar por la boca...

—¿Economía?...



El señor Julio Gaute, encargado del Museo del Arsenal Principal de Guerra. Este caballero ingresó al viejo Parque de Artillería en 1883



Cañón de bronce, calibre 10 1/2 centímetros, con proyectil de 7 libras, fundido en 1851. — Perteneció a la época de Rosas, y tiene la siguiente leyenda grabada en el bronce: "División Palermo — Confederación Argentina"



Cañón de bronce, avant carga, calibre 9.8, fundido en Buenos Aires, en 1815, y titulado "Manco Capac". Este es el antiguo cañón de campaña de 8 libras

trechense. Le voy a poner en contacto con el señor Gaute, encargado del museo. Un momentito...

—A este museo concurren los alumnos de la Escuela Superior de Guerra, con su profesor. Por supuesto que yo no voy a hacer cátedra. Empe-

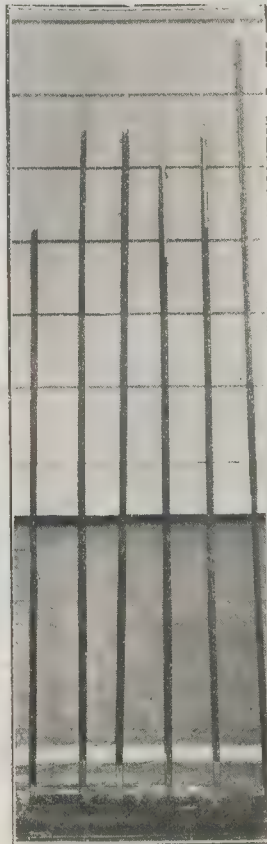


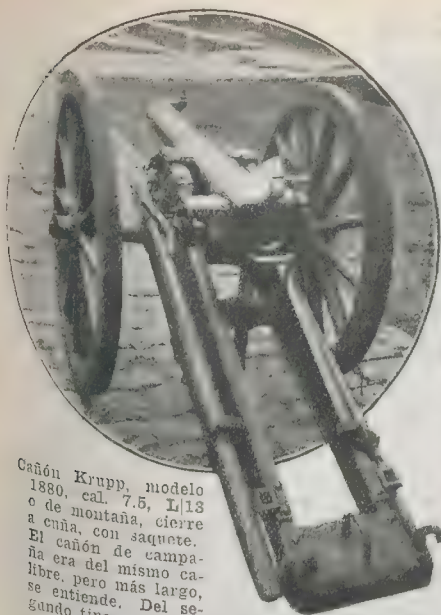
sencillo mecanismo, que usted lo podría dejar un mes en el escaque de un pantano, y luego, con solo repetirlo, tirar con él, como si tal cosa. No precisaba funda impermeable, por cierto. ¡Arma noble!... El remington era de fabricación norteamericana. En provincias, continuando usándolo la mayoría de las policías y de los guardiacárceles. Al remington sucedió el Mauser con ulteriores salientes, Pasemos al item de las fotografías. Sería conveniente que usted les sacaran una fotografía de "El Criollo".

—¿El cañón de Humaitá?

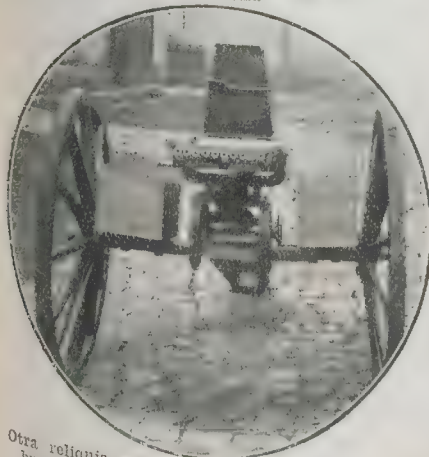


Sables de tropa, en orden cronológico de uso. — A la izquierda figura el medio corvo de los granaderos de San Martín, sin taza protectora, y luego, los sables que sirvieron para cargar en el Paraguay y para disolver nuestras montoneras. Los dos últimos son los sables de reglamento en la actualidad.





Cañón Krupp, modelo 1880, cal. 7.5, L/13 o de montaña, cierre a cuna, con saquete. El cañón de campaña era del mismo calibre, pero más largo, se entiende. Del segundo tipo no hay existencia.

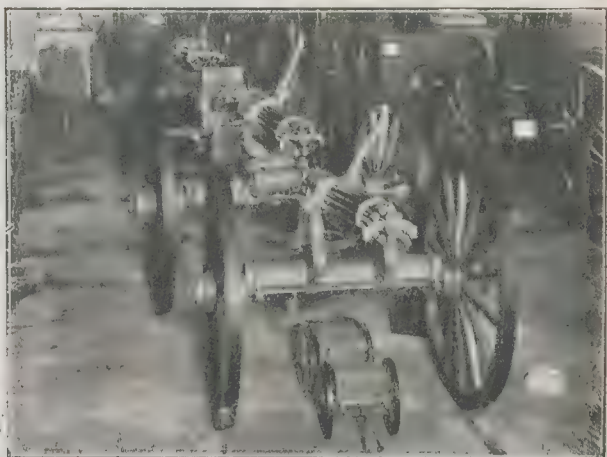


Otra reliquia — Ametralladora Nordenfeld, calibre 11 o sea el del fasil remington, de diez cañones, con depósito de alimentación para 250 cartuchos. Estas ametralladoras—no se recibió gran cantidad de ellas—entraron en servicio después de 1880.

nal. A cincuenta centímetros de la boca, tiene un proyectil hexagonal podido "descorchar". El primer cañón argentino data de 1815. Fue fundido en Buenos Aires. Pasó al jardín. Es de avanca, como todos los de su tiempo, de bronce.

— ¿Calibre?
— Calibre 9"
centímetros. Es el antiguo cañón de campaña de 8 libras. El de 1815 se titula "Mauco Capone". Ahí tiene usted otro cañón igualmente fundido en Buenos Aires, en 1819, calibre 9 1/2 cen-

tímetros, con proyectil de 5 libras. En la otra ala del jardín tenemos los cañones de Rosas, fundidos en 1851 calibre 10 1/2 centímetros, con proyectil de 7 libras. En el cañón, grabado, leerá usted: "División Palermo. — Confederación Argentina". En 1867, llegaron al país los primeros cañones de retrocarga.



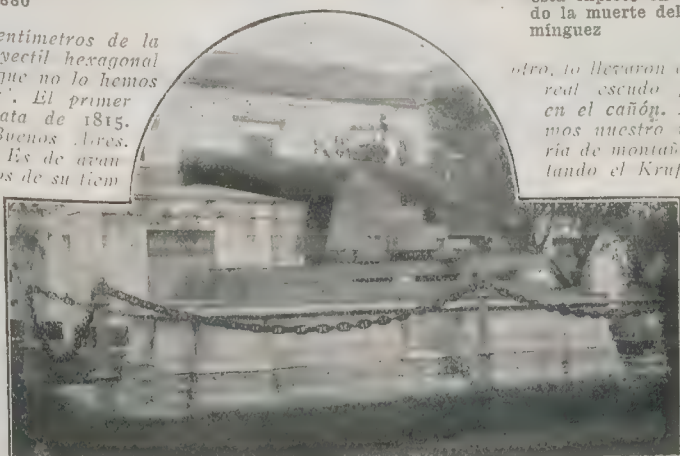
Cuatro ametralladoras. — La primera es Gatling, cal. 13, de 10 cañones, año 1865; la segunda, también Gatling, cal. 19, de 10 cañones, año 1865; la tercera, de 1 cañón, sistema Vielle, calibre 11, tomada en una revolución de que fué teatro la provincia de Buenos Aires; y la última, una Gatling, cal. 25, del año 1865.

Eran dos. Uno de éstos, al des- embarcarlo, cayó al agua en la rada exterior, siendo inúti- les todos los trabajos que se efectua- ron para pescarlo. Al



Cañón Krupp, de retrocarga, calibre 7.7, que aprovechando el bronce de cañones venerables, se fundió en el antiguo Parque de Artillería (hoy Palacio de Justicia), durante la dirección de uno de los Viejobuenos. En las experiencias de este cañón, al cargarse con una granada, ésta explotó en el ánima, produciendo la muerte del mayor Cesáreo Domínguez.

otro, lo llevaron al Paraguay, con el real escudo prusiano grabado en el cañón. En 1880 uniformamos nuestro material de artillería de montaña y campaña, adoptando el Krupp modelo del mismo año, calibre 7.5. Aquí conservamos solamente dos piezas de montaña, L/13. De los de campaña no tenemos existencia, por que se reformaron sin éxito. Aquellos cañones utilizaban soquete forrado en to- neta, ¿lo que va de ayer a hoy?...!



A "El Criollo", cañón de bronce, de avanca, ánima poligonal, calibre 18, tomado en Humaitá, en 1867, le han levantado un monumento en los jardines del Arsenal Principal.

RIMAC.

El conflicto escolar

Las revoluciones se han concluido, pero South America existe todavía entre nosotros. Un motín cuartelero puede ser de más resonancia exterior y traernos un desprestigio inmediato por su carácter agudo; pero la formación y las prácticas del Consejo Nacional de Educación durante los últimos años, tal vez sean una expresión más grave de South América. Hubo de todo en él. Hasta nombramientos por razones políticas y por otras razones, con evidente perjuicio de los intereses de la instrucción pública y de legítimos intereses profesionales. Es verdad que el adelanto escolar se ha producido de todos modos y que se deben al Consejo muy útiles iniciativas, y que en él figuraron hombres de verdadero mérito y de verdadera sinceridad. Pero esto no impide que a esa institución le falte desde mucho tiempo un



El presidente del Consejo Nacional de Educación, doctor Pedro N. Arata, que presentó su renuncia

prestigio indispensable, el mismo que se exigía de la mujer del César. Y del cual hizo tanto caso como solía hacerlo esta distinguida señora. Dando siempre que hablar en voz alta y en voz baja, tuvo que ofrecernos todavía este último espectáculo, exonerando a los maestros firmantes de la nota aprobada en la asamblea del Príncipe Jorge y dando lugar a la disidencia y la renuncia de su propio presidente y a la desaparición del Poder Ejecutivo. Está claro que el Consejo se concebía a sí mismo como un poder irresponsable, por encima de todo tribunal. Los maestros eran tenidos casi en el mismo concepto en que se tiene a los ordenanzas, y tratados en consecuencia. Esperemos que esta crisis le sirva de lección para lo sucesivo, y que el Consejo recupere su autoridad moral y el respeto que necesita.



La asamblea del magisterio en el Príncipe Jorge.—La presidencia



La concurrencia



Doctor Francisco P. Moreno, vicepresidente del Consejo



Doctor Carlos Dimet



Doctor Lucio Vicente López



Doctor M. G. Sánchez Sorondo

Una conferencia sobre el amor



La señorita Odeta St. Lys, redactora social del "Buenos Aires Herald"

Ha sido muy felicitada la señorita Odeta St Lys, cronista social del "Buenos Aires Herald", por su conferencia sobre el amor, dada el viernes en el Grand Hotel. La conferencia no tenía otro objeto que interesar los sentimientos caritativos de la colectividad inglesa, en cuanto a los compatriotas sin techo, cuya situación era particularmente dudosa en aquellas noches de lluvia. No obstante, la señorita St Lys, hizo una buena y elegante disertación, prudentemente erudita. Habló del amor como del único juego digno de ser jugado, latido que se escucha bajo todas las cortezas y que en nuestra generación no se ha apagado todavía. Todas estas cosas sentimentales fueron expresadas con un excelente humor que en nada amenguaba su sentimentalismo. La nota romántica no tuvo parte alguna en su amena charla, ni

tampoco el horriblo cuadro de los sin techo, ni las vigorosas y conmovedoras invocaciones a la caridad del auditorio. La señorita St Lys se limitó a hacer constar esta verdad profunda: "¡cuán triste cosa es tener que dormir bajo un paraguas!"; e hizo una buena colecta.

ODETTE on "LOVE"

HERALD-SOCIAL EDITRESS



GRAND HOTEL

MAY 15th - 9.30 p.m.

Ad. *Mrs. Harper*

Las tarjetas de entrada a la conferencia

EL EJEMPLO

—¡"Maldita sea mi suerte!"—
exclamó un pobre soldado
herido y ensangrentado,
aunque no en trance de muerte;
mas, al decir esto, advierte
a su propio general,
que ya en el trance final,
como de su suerte en mofa,
cantando estaba una estrofa
de la canción nacional.

Moisés Numa CASTELLANOS.

Dib. de Hohmann



"Fray Mocho" en Chile

Ecos de la catástrofe de Valparaíso



La mesa directiva de la velada fúnebre de homenaje a las víctimas. — El alcalde de la ciudad, señor Ferreyra; el señor Cirilo de Armstrong, jefe del Cuerpo de Bomberos; el señor Luis González, regidor municipal; el señor Angel Guarello, senador nacional; el señor Miguel Aguirre, almirante de la armada; el señor Bracy Wilson, capitán de fragata



Durante la catástrofe de Valparaíso se distinguió un grupo de marineros de la armada, por su eficaz cooperación en el salvamento. La conducta de estos hombres fué reconocidamente heroica, habiéndose ellos expuesto al peligro de internarse en el edificio incendiado, de donde pudieron sacar a la calle un centenar de vecinos, en su mayor parte mujeres y niños. El cuerpo de salvavidas de Valparaíso no permitió que esta buena obra permaneciese sin un premio que testimoniase la pública gratitud por ella. Fueron creadas medallas especiales para ser impuestas a los autores de esos actos de arrojo. La entrega de las mismas se llevó a cabo el 2 por la noche, durante una velada fúnebre de homenaje a las víctimas, efectuada en la plaza Echaurren, frente a los escombros del incendio. Presidió el acto el alcalde de Valparaíso, señor Luis Ferreira, y concurrieron, además de las autoridades locales y el cuerpo de bomberos, no menos de diez mil personas.

El almirante Miguel Aguirre, que comandaba la división chilena que visitó a Buenos Aires en el Centenario, imponiendo la medalla a uno de los marineros premiados



Los marineros premiados: Ed. Martínez Vega, M. Lobos Núñez, M. Mateluna, J. Espinoza Olivares, J. del C. Ramírez, C. Rivas y J. F. Araya Soto

Un apóstol

Y encaramándose en la tribuna, dijo el orador, en su jerga, lo que a continuación traducimos:

"Correligionarios: Se necesitan obreros, muchos obreros, para la magna obra de demoler el destartado caserón de la rutina, y erigir, en su lugar, el grandioso palacio de lo nunca visto. Declaremos formalmente la guerra a lo antiguo, y proclamemos el culto de lo ignoto. Hundamos en la sima del olvido a esa vieja refundidora llamada Tradición, que odia todo lo que con reformas o innovaciones tenga parentesco. Nuestra misión consiste en destruir los antiguos moldes donde han vertido su talento y su fuerza tantas generaciones apáticas, y crear otros enteramente distintos, ya que disponemos del mismo barro encefálico que sirvió para los primeros. Imperdonable apatía es la de no marchar más que por caminos trazados; empuñemos el hacha de la originalidad y abramos nuevas sendas a nuestras facultades. ¿Es, por ventura, que se ha extinguido el poder creador de la raza humana? Combatamos la cristalización de nuestra mentalidad. Luchemos contra la religión de lo instituido. Sea nuestro lema: "Destrucción y rehacimiento".

Aunque todo lo existente reclama con igual pre-mura nuestra acción innovadora, opino que debemos empezar por las bellas artes, que en la actualidad se hallan en completo estado de petrificación. Desde que existe la pintura y la escultura, sólo se ha reproducido en telas y mármoles lo material. ¿Estúpida rutina! ¿Por qué no dar forma plástica o expresión gráfica a lo insensible, a lo incorpóreo? Hasta ahora, nadie ha llevado al lienzo o al bronce más que hombres y sillas, perros y árboles, cosas todas vulgares, que ve uno a cada momento. ¿Por qué no ha de pintarse un cuadro que represente la ley de gravedad? ¿Por qué no modelar el movimiento frecuentemente factibles, pues aun cuando el retrogrado lo niegue, también tiene forma y color lo intangible. La fuerza muscular, por ejemplo, es estrecha y larga y de un tinte violáceo; la memoria es octogonal y de un color gris, tirando a verdoso; el aburrimiento es triangular y negruzco. Jamás se



han ejecutado estos temas en pinturas ni esculturas, no obstante ser de un innegable efecto artístico y es que siempre ha existido la errónea creencia de que sólo puede copiarse con el pincel o la esteca lo que el sentido visual percibe. Aquí estamos nosotros, sin embargo, para demostrar que también se pueden esculpir los ruidos y pintar los olores. Todos los aquí presentes hemos admirado en nuestro último salón, un precioso óleo que representaba "El olor a cebolla" y un magnífico yeso que reproducía "El ronquido de mala digestión". Ambos temas son geniales y han roto las cadenas que nos ligaban al paisaje, la marina y la cabeza de viejo. Vitoreemos, para terminar, a sus autores, que nos traen la redención, y deseemos eterna paz en la tumba de aquel infeliz correligionario que la imbecilidad humana recluyó en un manicomio, porque, adelantándose con divina intuición a sus coetáneos, trató de pintar un silbido.

Eustaquio PELLICER (hijo).

Dib. de Macaya.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS
Gral. JOSÉ I. GARMENDIA, por CAO



Por las curiosidades vivo deseo
Garmendia siente,
y él es lo más curioso de su museo,
precisamente.

La toma de Montevideo -- 1814, 17 de mayo, 1914



Juan Larrea, ministro de hacienda



Don Gervasio Antonio de Posadas



Guillermo Pío White

En el mes de agosto de 1813, Gervasio A. de Posadas reemplazaba en el Triunvirato a Alvarez Jonre, y en el mes de noviembre siguiente integraba el gobierno de las Provincias Unidas del Río de la Plata, Larrea.

Desoladoras eran las noticias que, al finalizar aquel año comenzado tan gloriosamente, habían llegado del norte. Vilcapugio y Ayohuma, las jornadas más trágicas de la revolución argentina, habían traído un frío de desaliento a los patriotas de Buenos Aires. Era menester llevar a cabo algo que levantara los espíritus y que salvanzara las energías abatidas por un instante por la doble derrota de los ejércitos que combatían en el norte. Era menester salvar la revolución, que parecía vacilar... En Chile, estremecido por disensiones internas, se preparaba el desenlace de Rancagua.

El gobierno, cuyos miembros desde tiempo atrás acariciaban la idea, decidió realizar el acto audaz, temerario, casi imposible debido a sus escasos elementos, que debía marcar nuevos rumbos a la revolución. Posadas y Larrea fueron el alma de los acontecimientos que sobrevinieron.

El 24 de enero de 1814 se disolvió el Triunvirato, para centralizar el gobierno y unificar su acción, ya que la gravedad de los sucesos lo exigía, y fué reemplazado por un Director Supremo, tres ministros y un Consejo de Estado. El Directorio recayó sobre el ex-riunviro Posadas, y el ministerio se organizó así: gobierno o interior, Herrera; hacienda, Larrea; guerra y marina, Francisco Javier de Viana. El Presidente del Consejo de Estado fué Rodríguez Pe-

ña. Pero Larrea ya llevaba adelantados los trabajos para la campaña sobre Montevideo. Cuando subió al gobierno, sólo tenía el tesoro de Buenos Aires 1000 pesos. El activo y patriótico ministro había encontrado a un noble y rico americano, Guillermo Pío White, establecido en Buenos Aires y que había tomado parte en las invasiones inglesas, y lo había puesto en contac-

to con el gobierno. 28 de diciembre, White había ya celebrado un convenio con el gobierno de las Provincias Unidas, convenio por el cual ponía su fortuna y sus actividades al servicio de su nueva patria.

Los trabajos habían comenzado inmediatamente. Jefes, tropas, marinerías, armamentos, buques, todo iba surgiendo de entre las manos hábiles y poderosas del Directorio. cuyo genio era Larrea, y secundado por White con noble entusiasmo. Entre los marinos extranjeros que había en Buenos Aires se eligió a D. Guillermo Brown, ex maestro de la barca Industria, que contaba 37 años y era ya conocido por su valor y pericia. El Directorio otorgó patente de teniente coronel a Brown el 1.º de marzo de 1814. La improvisada escuadra patriota estaba ya montada. Se habían adquirido buques, reclutado tripulaciones y combatientes, encontrado armas. Los jefes y tenientes eran en su casi totalidad ingleses y americanos, conocidos y compatriotas de White y de Brown, que era irlandés. Entre ellos había numerosos argentinos que poco después habían de hacerse célebres.

En los primeros días de marzo la escuadra estuvo pronta. Buenos Aires pudo ver en sus aguas una armada "que parecía surgida del seno de las olas..."

La noticia de estos aprestos bélicos no había tardado en saberse en Montevideo, llevada allí por los oficiales del buque de guerra inglés Nereus, y confirmada por el queche Hiena, que había venido a espíar los buques de Brown. Una expedición compuesta de seis buques, al mando de Romarate, jefe de la escuadrilla realista del Uruguay, había zarpado de Montevideo con el objeto de asestar un golpe mortal a la flamante escuadra patriota. Romarate, alarmado ante las aseveraciones de los oficiales de la Nereus respecto de la importancia de las fuerzas navales patriotas, pidió refuerzos al gobierno de Montevideo, que organizó levas y adquirió la fragata americana Neptuno para reforzar los elementos de Romarate.

El 8 de marzo Brown se hacía a la vela con la fragata Hércules, que flameaba su insignia, la



Brown en su juventud, cuando entró al servicio de las provincias unidas del Río de la Plata

A LAS TROPAS SITIADORAS DE LA PLAZA

DE MONTEVIDEO.

V. ENFORZADOS ORIENTALES

"HERONIZA"

Su Paisano el Ciudadano D. P.

Soldados que tenéis el honor de formar el Ejército Sitiador, y vosotros los constantes como Intrepidos Orientales, con el valor y la nobleza de vuestras virtudes no necesitáis de más aliento.

Curioso documento que circulaba en Montevideo durante los últimos días del bloqueo

corbeta Céfiro, y el bergantín Nancy. Dos días después se le incorporaban las goletas Julieta y Fortuna y la balandra cañonera Carmen.

Ese mismo día, el 10, se avistaron Brown y Romarate. El ataque se inició en cuanto se pusieron a tiro de cañón. Seaver, Smith y Stacy, valerosos marinos extranjeros, y Jaime, fueron barridos por la metralla en el puente de sus buques. El mortífero cañoneo astilló la obra muerta de las naves. Cuando cayó la noche, escribe un historiador, la cubierta de la Hércules, la fragata legendaria, estaba tapizada de muertos...

Al día siguiente comenzó de nuevo el combate, reforzados los elementos de Brown con sesenta dragones que habían llegado de la Colonia al mando del teniente Olo-

PARTE QUE HA RECIBIDO EL SUPREMO

DIRECTOR DEL ESTADO.

DEL COMPLETO Y GLORIOSO TRIUNFO DE NUESTRA ESQUADRA,

AL MANDO DEL BENÉMERITO COMANDANTE GENERAL

D GUILLERMO BROWN

SOBRE LAS FUERZAS NAVALES DEL ORGULLOSO MONTEVIDEO.

El 10 de marzo de 1851, el Comandante General Guillermo Brown, al mando de la Esquadra de la República, se presentó a la batalla de Montevideo, con una fuerza de 36 cañones y 293 hombres, contra la Esquadra del Directorio, que contaba con 27 cañones y 272 hombres. El combate se inició a las 10 de la mañana, y se prolongó hasta las 8 de la noche. Durante este tiempo, la Esquadra de Brown infligió graves daños a la Esquadra del Directorio, destruyendo la goleta Julieta y la balandra Carmen, y capturando la corbeta Céfiro y el bergantín Nancy.

El 11 de marzo, el Comandante General Brown, al mando de la Esquadra de la República, se presentó a la batalla de Montevideo, con una fuerza de 36 cañones y 293 hombres, contra la Esquadra del Directorio, que contaba con 27 cañones y 272 hombres. El combate se inició a las 10 de la mañana, y se prolongó hasta las 8 de la noche. Durante este tiempo, la Esquadra de Brown infligió graves daños a la Esquadra del Directorio, destruyendo la goleta Julieta y la balandra Carmen, y capturando la corbeta Céfiro y el bergantín Nancy.

Después de celebrar tres conferencias, se decidió someter al Cabildo de Montevideo sus conclusiones, acompañando los siguientes documentos: Bases del armisticio formuladas en el Janeiro bajo la mediación de Lord Strangford por el ministro español D. Juan del Castillo y Carrón y el ministro argentino M. Sarraute. Artículos de avenimiento propuestos por el Directorio con la condición expresa de que el general Pezuela retroceda a la línea del Desaguadero. Oficio del Directorio invitando al gobierno de Montevideo a una salida concordada.

El pueblo, tras de haberse reunido sobre el asunto por una comisión especial, rechazó el armisticio propuesto, y fué apoyado por el Cabildo, que repudió sus fundamentos.

Después de celebrar tres conferencias, se decidió someter al Cabildo de Montevideo sus conclusiones, acompañando los siguientes documentos: Bases del armisticio formuladas en el Janeiro bajo la mediación de Lord Strangford por el ministro español D. Juan del Castillo y Carrón y el ministro argentino M. Sarraute. Artículos de avenimiento propuestos por el Directorio con la condición expresa de que el general Pezuela retroceda a la línea del Desaguadero. Oficio del Directorio invitando al gobierno de Montevideo a una salida concordada.

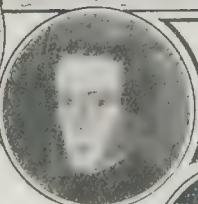


Juan B. Thorne

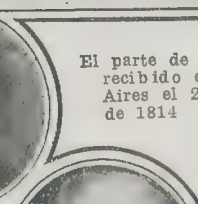
na. El temerario Brown decidió continuar el ataque por tierra con los dragones, y bajo el fuego infernal de las baterías realistas de Martín García, efectuó el desembarco y cargó sobre las posiciones enemigas. Así fué tomada Martín García, la llave de los ríos. Romarate, con sus fuerzas diezmadas, abandonó el combate.

Terrible impresión causó en Montevideo la noticia de la toma de la isla y de la derrota de las fuerzas realistas. Se aprontó la reserva, compuesta de 6 naves, y al mando de Primo de Rivera, el héroe de Zaragoza, la escuadra realista volvió contra el enemigo. Pero volvió sin haberles presentado batalla. Y se perdieron ocho días...

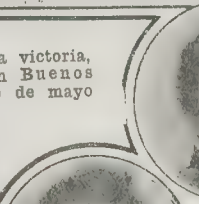
El 24 de marzo llegaba a Montevideo una balandra izando bandera de parlamento, escoltada por el buque de guerra inglés Nereus, y conduciendo a su bordo al Dr. Vicente A. de Echeverría, vocal de la Audiencia de Buenos Aires y al canónigo Dr. José Valentín Gómez, comisionados del Directorio. El 1.º de abril canjeaban poderes con los emisarios realistas coroneles Pedro de la Cuesta y Feliciano del Río, y don Cristóbal Salvafach, comerciante.



Coronel Tomás Espora



Coronel Francisco Seguí, que tomó parte en la toma de Montevideo, su primera acción militar



Juan Azopardo



Teniente coronel Leonardo Rosales

militar y naval del Directorio, se creyó en el seguro triunfo realista.

Así fracasaron las negociaciones de paz.

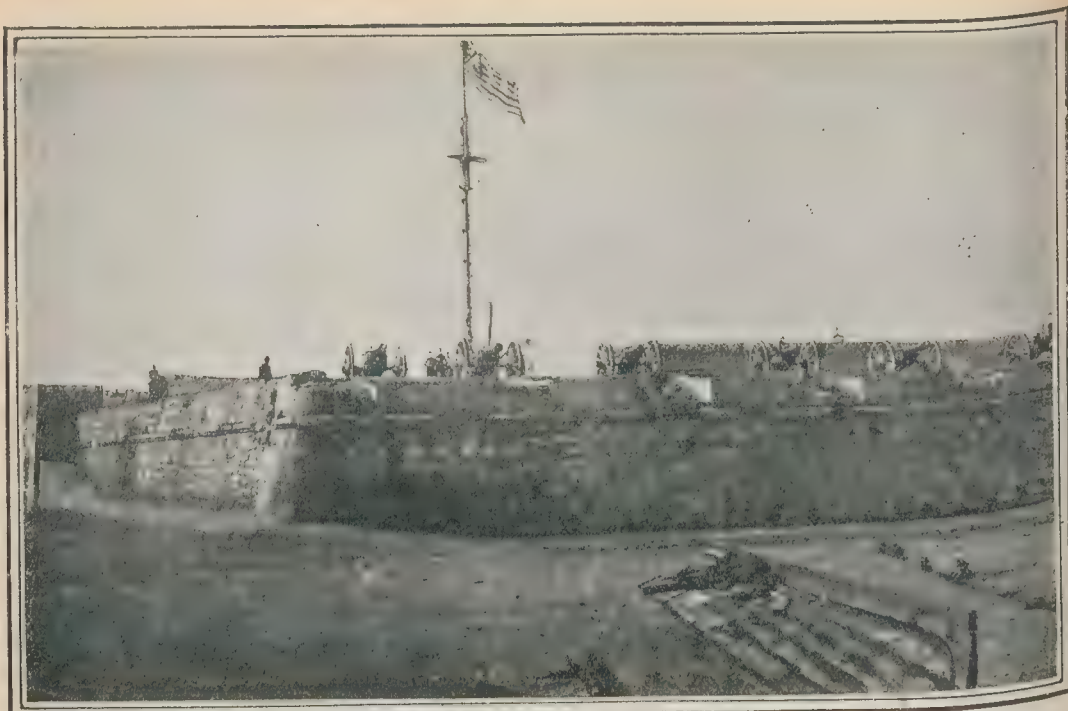
La escuadra argentina, templada en su primera campaña de Martín García, se aumentaba y completaba en medio del entusiasmo popular. Componíase de las naves siguientes: fragata Hércules, de 36 cañones y 293 hombres, comandante Ricardo Baxter (buque insignia); corbeta Belfast, de 22 cañones y 272 hombres, comandante Oliver Russell; corbeta James King, de 18 cañones y 143 hombres, comandante James King; bergantín Nancy, de 15 cañones y 122 hombres, comandante Ricardo Leech; goleta Julieta, de 17 cañones y 105 hombres, comandante William Mc Dougall. Los jefes y las marinerías eran en su mayoría ingleses veteranos en el arte del mar y de la guerra, mezclados con marinos de otras nacionalidades, entre ellos franceses célebres en los mares.

El 14 de abril la escuadra partió de Buenos Aires y el 20 se presentaba en línea de batalla frente a Montevideo. Brown, como primera medida, comenzó a estrechar el bloqueo, apresando los buques que venían de



Don Nicolás Rodríguez Peña, presidente del Consejo de Estado

En Montevideo no se dudó un instante de la debilidad del Directorio, y se creyó en el seguro triunfo realista.

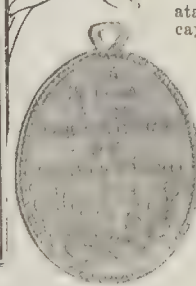
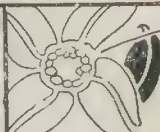


AVISO AL PUBLICO.

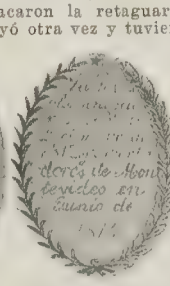
Los días 6 y 8 del próximo entrante Octubre y a las puertas del Almacén de Marina de esta Capital situado en el muelle, se han de celebrar almonedas y remates de los cascos, aparejos y demas útiles de los Buques del estado siguientes.

Corbeta Belfast en	12000
Dicha Agreable	10000
Dicha Neptuno	10000

Las personas que quieran comprarlas, podrán reconocerlas en el concepto de que están al ancla en el Puerto de la Enseada.



Medalla del Cerrito



Medalla de Montevideo

El antiguo fuerte de Montevideo, desde cuyo parapeto el general Vigodet presenció la victoria de Brown y el fin de la dominación española en el Río de la Plata

A las 2 de la tarde la Hércules y la Belfast atacaron la retaguardia realista, pero el viento cayó otra vez y tuvieron que abandonar el ataque.

El mal andar y pésimas condiciones marineras de las naves Agradable y Nancy entorpecían la maniobra. Brown las mandó a retaguardia y estrechó al enemigo. Como la Itatí era el mejor velero de la escuadra, Brown cambió su insignia a la sumaca, pero al subir a bordo de ésta fué herido en una pierna y tuvo que volver a la Hércules.

Al atardecer cesó el fuego, y ambas escuadras fondearon al sur del Cerrito de Montevideo, en

Noticia que se publicó en el número 123, el 28 de septiembre de 1814, de la "Gaceta Ministerial de Gobierno"

lanchones para remolcarlos en las calmas y conducir los heridos a tierra.

Este era el total de las fuerzas navales que mandaba Sierra y que se presentaban ante la escuadra de Buenos Aires. La Hércules ondeó en el viento del alba esta señal: "buques enemigos a vanguardia, disminuir trapo y entrar en aguas de la capitana."

"Las azoteas, torres y campanarios de Montevideo aparecían coronados de inmensa muchedumbre, ansiosa de presenciar el combate..."

Brown maniobró para alejar al enemigo del puerto, cortarle la retirada y trabar combate río afuera. Sierra lanzó en su persecución. Brown, al cabo de dos horas, viró de bordo bruscamente y empezó a soltar andanadas. La nave realista Mercurio, que rascaba el escaso viento, perdió su línea "por el continuo virar".

El viento calmó de pronto, y la escuadra realista se hizo remolcar hasta la costa. A la altura del Buceo, un teniente de Brown, Pepe el Mahonés, capturó la primera presa.

A mediodía volvió a soplar el viento. Brown reunió sus naves y se alejó río adentro, seguido por la escuadra enemiga y cañoneando sin cesar. Al anochecer cambió el viento y los beligerantes se hallaron uno frente a otro, a tres millas de distancia. El queche realista Hiena cometió la imprudencia de acercarse a la Hércules, que lo obligó a huir y a enmararse hasta que terminó la campaña.

A media noche de ese mismo día volvió a caer el viento, y al amanecer reinaba una calma chicha. En la noche del 15, al amor de la brisa, los realistas levaron y corrieron el viento, siendo sentidos en seguida por Brown. Fué entonces cuando bajo los fuegos del enemigo llegó la sumaca Itatí a incorporarse a la escuadra patriota.

medio de una calma absoluta. Pero con las primeras sombras de la noche una fresca brisa hinchó la vela del trinquete y el intrépido Brown se lanzó sobre el enemigo.

A las 10 p. m., la Hércules se corre entre el Neptuno y el San José, haciendo un fuego infernal. El San José, por una falsa maniobra, queda varado, y el Neptuno, al querer huir, es atacado con tanto brío por la Belfast, que es obligado a rendirse.

A corta distancia de allí el Céforo tomaba prisionera a la Paloma, que apenas podía moverse.

Es este el momento terrible y decisivo del glorioso combate naval de 1814. El humo y el estampido de los cañones, que no enmudecen por un instante, llenan el estuario. La obra muerta de algunos buques ardía; entre los aparejos destruidos sobre los puentes se veían los caídos... La batalla duró toda la noche. Al amanecer, Brown había ganado la acción. Las naves realistas, derrotadas, habían huido.

La Hércules fondeó en las aguas de Montevideo, flameando toda su empavesada, "y una salva de 21 cañonazos, retumbando en el cerro y en el estuario, anunció que las Provincias Unidas del Río de la Plata habían conquistado al fin la supremacía de las aguas".

La rendición de Montevideo tuvo pocos días después de la homérica jornada naval del 17 de mayo. Las tropas veteranas de su guarnición, agotadas y extenuadas por el sitio, se rindieron el 28 de junio. Romarate capituló en las aguas del Uruguay, como asimismo las fuerzas que custodiaban la costa patagónica. La guerra de la independencia había terminado en el Río de la Plata.

Héctor PEDRO BLOMBERG.

2 millones 628 mil huevos por semana

Docena de huevos que valga más de un peso y veinte en invierno, es cara en Buenos Aires. Claro está que en esta época del año nuestras gullinas no ponen; pero ponen las de Europa, y es igual, perfectamente igual. Todas las semanas llegan al puerto tres vapores; uno italiano, otro español y otro inglés, con una cantidad total de huevos, que es por término medio, de 219.000 docenas. El vapor italiano trae 6.000 cajones de 30 docenas cada uno, igual a 180.000 docenas. El español, 500 cajones de 48 docenas, igual a 24.000 docenas. El vapor inglés, 500 cajones de 30 docenas, igual a 15.000 docenas. El "Duca degli Abruzzi", que estaba descargando la semana pasada, trajo el solo, 6.447 cajones, igual a 193.410 docenas, igual a dos millones, 320 mil, 920 huevos.

Ahora bien, 219 mil docenas, o sea dos millones, 628 mil huevos, son suficientes para hacer una tortilla de un metro de espesor en la piletta de la Sportiva. Los huevos,



Camada de huevos de un cajón. Los compartimientos son de cartón. Los huevos vienen envueltos sencillamente en papel. Los intersticios se protegen con cascarilla. Entre camada y camada, un poco de paja. De un cajón caído al suelo desde lo alto de una chata, sólo se rompieron 6 huevos sobre 360

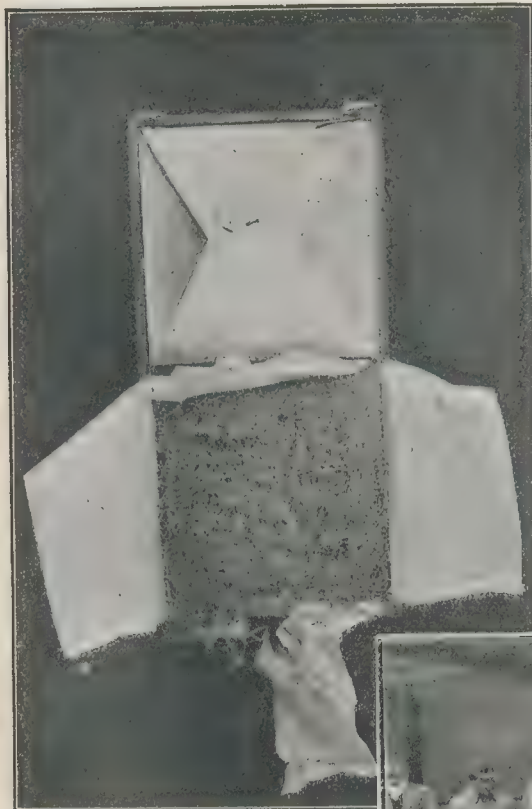


Una lingada de cajones extraída de la bodega

Don Antonio Bianco, el primero y el más fuerte de los importadores



Cajones de huevos en un depósito de la Aduana.—El jefe del depósito, señor Juan Bush, los importadores Quintino Bouren y Ambrosio Marengo, empleados y despachantes



Un cajón destapado, parado de canto. Presenta dos compartimentos. Las camadas de cada uno vienen en una envoltura de papel

pues, no escasean tanto en invierno. ¿Por qué, entonces, los cobran tan caros, más allá de la cifra de 10 centavos cada uno, que debiera ser la máxima? La mayor parte del público ignora que se importen huevos de Italia, de España y hasta de Inglaterra. Como estos huevos llegan en perfecto estado, pasan por frescos. Son, pues, huevos frescos, de aquí a la vuelta. Claro está, entonces, que se avenga a pagarlos caros. El mismo comprende que, no poniendo nuestras gallinas, sino una miseria, en invierno...

«Cualquier cosa es un pretexto para subir los precios. El otro día, a pro-

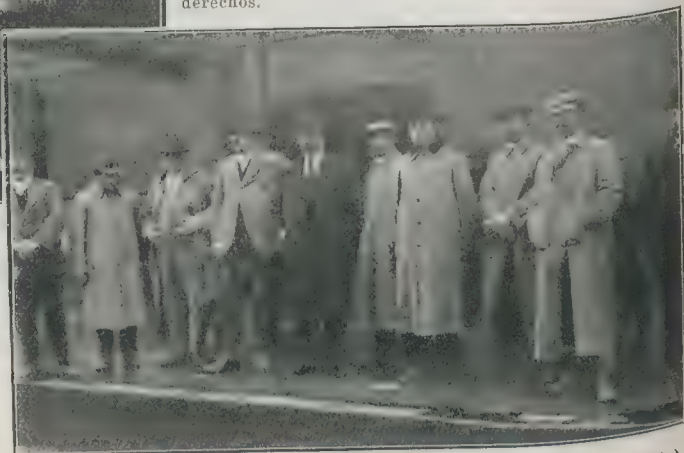
pósito de la lluvia, nos hablaba una señora de cuanto, a consecuencia de tanta agua, iba a subir el precio de los huevos.

—Hoy los pagué a uno y cuarenta—nos decía la señora.—Mañana, me advirtió el almacenero, ya valdrán dos pesos. ¿Y todo por qué? ¡Por la lluvia! ¡Dígame usted qué tiempo!

Ahora bien, ese mismo día habíamos estado viendo descargar cajones y cajones de huevos en el dique 4, y viendo salir carros y más carros cargados de ellos. Los importadores los vendían a los minoristas a noventa centavos la docena, que es el precio medio. Además, hay almaceneros que importan directamente.

Pero en Buenos Aires es menester que se venda lo más caro posible cuanto se llame artículo de consumo. Nadie ignora que en los mercados se tira la mercadería antes que resignarse a venderla barata. Esto se hace, por ejemplo, con el pescado, del cual, cuando escaseaba, esperábamos que viniese a abaratar la olla de todos los días, ocupando hasta cierto punto el lugar de la carne cara. Con la fruta sucede algo parecido, y eso que la fruta extranjera entra sin derechos.

Los huevos, desgraciadamente, pagan un impuesto, pero hagámoslo notar bien: esto no impide que se vendan por mayor a 90 centavos la docena. El impuesto es de dos centavos el kilo. Antes se cobraba sobre el peso bruto, una tercera parte del cual, y a veces más, correspondía al cajón. El señor Agustín Vignale, después de repetidas gestiones ante el Ministerio de Hacienda, consiguió por medio de bien fundados alegatos, que cuando los huevos vengan contenidos en un paquete interior transportable, sea pesado este paquete, excluyendo el cajón, con lo que los derechos quedaban prácticamente reducidos en una tercera parte. El señor Vignale gestionará todavía la absoluta eliminación de los derechos.



Los importadores señores Luis Costa, M. Moscardini, José Barretto (hijo), Basilio M. Moix, Antonio Bianco, Camilo Marengo, José Bourren, (hijo), Pedro Eusebio, J. N. Faraoni



Una chata cargada de huevos



Los señores Leopoldo y Agustín Vignale, que gestionan la eliminación de los derechos

Paco Morano

Arriba y abajo, en gruesas letras escoltadas por admiraciones, decía:

"El más genial de los actores españoles".

Aquella reclame exagerada al parecer, me detuvo, durante los primeros espectáculos de Morano. Pero, por fin, no atraído por la genialidad del actor, sino llevado por un deseo de distracción, acudí al teatro. Se representaba "El nido ajeno", de Benavente.

Transcurridas las primeras escenas a cargo de Morano, volví a recordar el anuncio... Era exagerado, por cierto. Hasta ahora se

me aparecía un excelente actor, pero nada más. Su naturalidad de ademanes, la flexibilidad de su dicción, su timbre de voz amplio y sus inflexiones dúctiles, le confirmaban un excelente actor.

En el segundo acto, el juego escénico de Morano me lo mostró más que excelente, admirable. Este actor andaba por la escena con una familiaridad desconcertante. Sentábase, se ponía de pie, la recorría a pasos mesurados o ligeros en los precisos momentos, sonreían sus ojos cuando sonreían sus labios, se plegaba en arrugas su frente, cuando una sombra nublabla su cerebro. Hasta en los pasajes de "comedia cómica" del segundo acto, Morano llenaba el escenario. Los espectadores clavaban su atención en él, le seguían en sus menores movimientos. Verdad: era

un actor admirable... Pero no borraba de nuestro recuerdo los nombres de otros actores españoles.

En "El niño ajeno", de Benavente, interpretando con un acierto desconocido en otros actores el delicado papel de Gabriel y logrando arrancar en la escena final estruendosos aplausos

Llegó el tercer acto, y aquel Morano que durante el transcurso de los anteriores se nos mostrara excelente o admirable, se nos reveló talentoso al entrar en el drama sin transiciones bruscas, como llevado a él naturalmente por un proceso psicológico incubado poco a poco, en toda una vida. Más tarde, durante las culminantes escenas finales, Morano, con su sobriedad de gestos, con su vivida dramaticidad, nunca melodramática, me volvió a recordar el anuncio del debut. Esta vez no sonreí, pero mi imaginación modificó la frase: "El gran actor español". Días más tarde confirmaba esta apreciación, viéndole en sus interpretaciones de "Amor Salta a caer al actor en lo cómico, y en el Don Pedro de Upe de Figueroa, Morano se reveló un trágico sin algo acerca de su actuación artística en España, samodestia inesperada:

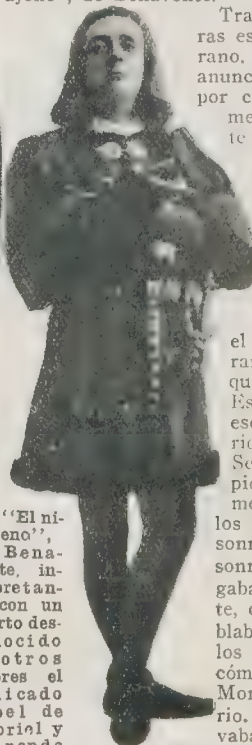
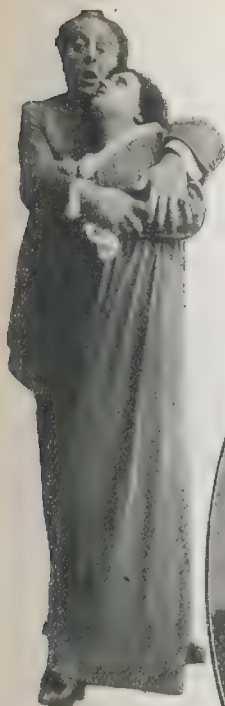
.. Amigo, qué ciudad tienen ustedes... Yo quisiera
quién le guió en sus comienzos...

—¿Que le hable de vivir siempre aquí...
—Pero, dí...

—Ah, sí! Sería interesante si siquiera con quien comenzó, quién le guió en sus comienzos...

... Sería ingratitude... Empecé con Miguel Cepillo... Proseguí con la Tubau, cuya muerte he
lo trabajo...

50.



Paco Morano hojeando nuestra colección que adquirió
a su llegada

—¿Que le habléis de nuestra colección que adquirió a su llegada a español?. Días más tarde confirmaba esta apreciación, viéndole en sus interpretaciones de "Amor Salvo", en la que el actor en lo cómico, y en el Don Pedro de Figueras, Morano se reveló un trágico sin haber de sus triunfos en su tierra, pero choqué con una modestia inesperada:

—¿Que le hable de vivir siempre aquí...
—Pero, dí...

—¡Ah, sí! Si le escribo siquiera con quien comenzó, quién le guió en sus comienzos...

... Sería ingratitude... Empecé con Miguel Cepillo... Proseguí con la Tabau, cuya muerte he
lo trabajo...

50.



LA GRAN CARRERA

I

Allá por los años de 1852, y hasta veinte años después y desde otros tantos antes, pelechaba la Cervecería en el bajo de la Recoleta, no porque los Recoletos la fabricaran mejor, sino porque su ubicación a orilla del gran río, fresca y apetitosa dióle más renombre, que a la Cervecería del Retiro entonces, y a la gran fábrica de hoy, por la que el real Príncipe hizo viaje, únicamente para declararla superior a la de Hamburgo. La población buscando en todas las cosas su norte, se extendía hacia aquel lado, también los carreristas, por ende bebedores y chupandines.

Al palenque de esa blanca casita atados todo el día, se veían numerosos caballos, denunciando gran concurrencia donde juego alguno, bueno o malo, se prohibía: bochas, palos, garrote, cuchilladas, taba, carreras domingueras, sortija y cuantos otros para entretenimiento de unos, y vicio de los más, inventó la codicia contra los bienes ajenos. Arriba, en los altos, contiguo al balconcito de la esperanza, cita pecaminosa y de apuesta permanente, contemplando los caballos que vareaban. La carpeta verde a todas horas tendida, tallando, la brisca inocente y el truco infernal, abigarrada concurrencia, agitando el cubilete de las muelas de Santa Ana, y el librito de cien hojas tirando día y noche la oreja de Jorge.

También se calumnió alguna vez esa aislada casita,—alejado refugio de pecadores—escapatorio por donde se embarcó Rosas ese año y huyó su vencedor al siguiente; pero resultaron cuantos esos como los de la bruja del cementerio vecino.

II

No obstante que la gran carrera se anunciaba para las cuatro de la tarde, desde muy temprano empezó a caer paisanada platuda, alegre y chistosa, cruzando por el camino apuestas de recado a recado, ya al entrerriano o al caballo porteño.

Allí, donde hoy confina el Parque Japonés, remolinaba la muchedumbre, centro en que las mujeres, el vino y el juego, atrayente trinidad de todos los

tiempos, en más de una ocasión, hiciera correr, no sólo cerveza negra, blanca o color caña, sino también sangre de hombres y lágrimas de mujeres.

En la corrida del famoso parejero del general Urquiza y el tapado de don Manuel Hornos, juego de mayor alcance se maliciaba husmeando emulación política.

Seguía cayendo de todos lados concurrencia multicolor; emponchados unos, de camisetas celestes y oscuras, o coloradas, ni faltaban chaquetas y aun emponchados con sombrero de copa alta, en quienes por la tostada tez, predominaba el tipo bronceado de nuestros laboriosos paisanos. En los vistosos trajes del mujeriego, resultaban, no colores, sino colorines, todo un arco iris de mal gusto criollo.

Los jefes del Ejército grande, gritaban paradas gordas, Oroño, López, venidos de Santa Fe: Urquiza, Basavilbaso, Galán, Galarce, López Jordán, Waldino, Jefes y Oficiales entrerrianos, aun de lejunos pagos de Corrientes; Virasoro, Reguera, Poiva, Ramírez, chico de Curuzú-Cuatiá, el gaucho Cáceres, todos platudos, aparecían pisando plata, chapeados de plata, monturas, caballos y tiradores ídem, y hasta las bolas de plata, algún sargento del Escuadrón de boleadores del comandante Leguizamón. También corrían más abundantes entre bolivianos, cuatros y corrales, billetes sucios y arrugados. El jefe de estado mayor para que no faltara a sus adictos, todo lo que hay que tener, la víspera había hecho pagar a las tropas que seguían acampadas en Palermo, cerrándose trastiendas y pulperías hasta después de las carreras. Compadritos orilleros, abastecedores, gauchitos jugadores y cuchilleros, relucían también en sus anchos tiradores brillantes columnarias.

Algo apartado rodeaban al General Hornos el lancero de Lavalle, bonachón refranero y risueño; los Coroneles Ocampo, los tres Capitanes Benítez de su propia Provincia de Entre Ríos, y Solano el correntino, artillero del 11 de Septiembre, los Comandantes García, Paunero, Conesa, Lezica, Sotelo García (el gato), Galván, Vila, Camilo Rodríguez, el Capitán Ramos y Madariaga, Echenagucia, Tejerina y otros jefes y hacendados, sobresaliendo en la clamorosa multitud hasta el Padre Camargo (antiguo capellán

carlista de Guipúzcoa, que a la sazón dragoneaba de cura en la parroquia de los muertos), cuyo número aumentaba Rosas, no sin previa confesión de aquél, al redoble del tambor federal en Palermo.

Este gigante franciscano, de gran vozarrón, más alto que Real y medio Tambor Mayor en la Guardia Argentina de Rolón, del que malas lenguas chismeaban encontrar hilachas de su burdo sayal en zanjones de zarzas moras y tunales, sin duda por atender a sus hijas la confesión a todas horas, no tras fruta sabrosa de cercado ajeno. No bien saliera triunfante su compadre Manuel, mandó echar las campanas a vuelo trepando a la torre a saltos y brincos, el mulato más palangana de que hay memoria, sacristán en prosa y verso, que al compás de repiques los media, y que se conservan impresos bajo el seudónimo Silvestre Pizarro.

III

Magnífico golpe de vista se abarcaba en todo lo largo del Paseo de Julié y hacia la planicie inmensa del Plata, sobre cuya playa amarilleaba gentío a pie, a caballo, en carretas, carretillas, castillos de caña tan frágiles como los castillos en el aire que iban naciendo sus conductoras en ganancias de tortas, empanadas y otras fritangas; enancadas unas, con la pierna sobre la cabezada otros, paso a paso, o discutiendo en rueda entusiasmándose con dichos más o menos agresivos, jurando y apostando por el caballo de su preferencia.

Sorda gritaría venía creciendo desde lejos, corriendo los más listos al encuentro del novato carrerino Leandro: Leandro a secas en sus comienzos, creciendo luego de nombre con su fama, Leandro, Don Leandro, el Señor Don Leandro Alvarez, abreviándolo cariñosa popularidad, Don Leandro, componedor de caballos, que corrió en 1852 y también el 25 de Mayo de 1910, no ha mucho fallecido en su retiro del bajo de Belgrano, al pie de su último parejero. Herederos de su nombre, Leandro, famoso en Londres, reconocedor eximio de caballos de carrera, el premio que con su apelativo se instituyó en su recuerdo. Venía tirando del cabestro el tapado moro de Hornos, desmontando en el palenque de la Cervecería que desde la barranca del rancho del pescador del Convento (actual gruta) aparecía iluminada por el sol poniente, cual blanca gaviota escapada de bullanguera bandada que revoloteaba picoteando desperdicios en los mataderos de la Recoleta. Al mismo tiempo llegaba del opuesto rumbo, el mayor de los Mellizos, guarda espaldas de Urquiza, nacido por el arroyo de la China, de una china también de confianza del General (como el malacara colorado que era su crédito), educados ambos, caballo y corredor en San José, aunque algunos creían al último galeguay-chuense.

Ganosos ambos de correría, poca charla gastaron, tocándose apenas el ala del chambergo que pronto cambiaron por el pañuelo ciñendo las crenchas. Minutos antes de las cuatro, abriéndose paso entre el tumulto, "cuando guste, Don", invitó el portefino, y saltando cada cual en el suyo: "cancha, cancha, señores", gritaron los jueces nombrados para presidir, "cancha, cancha", repitió la multitud contenta,



abriéndose a uno y otro lado y en pocos momentos quedó formada ancha calle hasta la entrada de Palermo, empezando a varear. Marcharon ambos jinetes hasta la raya. Volvieron luego al trote la segunda, después al galope a la siguiente, mirando y observándose de reojo uno y otro, como reconociéndose en acecho y desconfiando. En seguida galoparon dos o tres veces procurando cada uno detener el ímpetu de su caballo, a objeto de inspirar confianza a su adversario, y cuando el que presidía la carrera, vió pisaban juntos la última raya, gritó: "ahora", respondiendo los jinetes: "vamos, vamos", arrancando a todo escape, seguidos de la multitud cerrada en columna tras los parejeros pasando como una exhalación, levantando nubes de polvo que los ocultaba.

Al principio a la par, indeciso aparecía el triunfo. Los dos fletes, superiores, juntos iban a pisar la raya. Ambos corredores en mangas de camisa, inclinados sobre el pescuezo del caballo castigaban a rebenque doblado, alentados por la grito de los flancos redoblaban esfuerzos.

echando humo por las narices dilatadas. Faltaba la última cuadra, cuando el parejero entrerriano sacó brillando el sudor que cubría los animales jadeantes, media cabeza, aventajando luego medio cuerpo. A la gritería siguió el silencio, conteniéndose las voces, oíanse solo el galopar y el fuerte resuello, cuando a cincuenta varas de la meta arrancando en su último esfuerzo como una bala, por tres cuerpos de caballo, llegó primero el de Leandro a la meta.

Aclamaciones, gritería sin fin, vivas y aplausos interminables poblaron los aires, y entre vocinglería y clamoreo, el triunfo del caballo del general Hornos fué proclamado por el juez de raya, sin apelación; aunque no sin que el Padre Camargo tuviera que interponerse calmando, separando a caballazos, imponiendo con su voz de trueno, al acalorado paisanaje discutiendo, ebrio de entusiasmo y caña.

No faltó alguno que no era del pago, sin duda mal vecino de Pago Largo, que intentara echar mano al facón, razón la más convincente, pues el parejero del vencedor de Caseros no podía ser vencido, sino por artimaña o brujería de portefinos barriga agujereada, alegaba un entrerriano, que se ahogan en poca agua. Ni sus caballos saben nadar.

Pastor S. OBLIGADO.

Dib. de Peldéz.

EL MÁS BELLO ORNAMENTO DE ROMA

El más bello ornamento de Roma es ahora la fuente de la Piazza dell'Esedra, llamada la "Fuente de las Náyades". En 1911 fué completada con un grandioso grupo central, representando tres tritones que luchan con un inmenso monstruo marino. El grupo era indudablemente una excelente escultura, pero el enorme chorro de agua confundía sus nobles líneas. Construido en cemento para ser vaciado en bronce después que la crítica y el juicio popular se expidiesen, fué removido ante la adversidad de la una y del otro,



El escultor Mario Rutili

El nuevo grupo central que completa la fuente inaugurada ahora



El grupo inaugurado en 1911, en cemento, y luego sustituido con el inaugurado recientemente

sustituyéndole una nueva obra del escultor Rutili. Esta otra representa un joven tritón, símbolo de la fuerza humana, que combate con un monstruo, símbolo de la naturaleza bruta. El público, ardientemente interesado en el problema del grupo central, se encuentra ahora plenamente satisfecho.



El espléndido y fantástico espectáculo que presenta de noche la gran fuente en la "Piazza dell'Esedra", iluminada con haces de luz eléctrica

Un gran escritor olvidado

PEDRO ECHAGÜE



Pedro Echagüe, ilustre escritor sanjuanino, autor de interesantes libros de versos, novelas y numerosos obras teatrales representadas en Buenos Aires hace medio siglo. Al estreno de su drama "Rosas", en el antiguo teatro de la Victoria, y cuyo cincuentenario acaba de celebrarse, asistieron el presidente Mitre y su ministro Sarmiento



Señora E. de la Barrera de Echagüe, esposa del escritor



Señorita María Isabel Echagüe, hija de Don Pedro, y que es una distinguida escritora.



El prestigioso crítico teatral Juan Pablo Echagüe, a los 6 años de edad, con su hermana la hoy señora Daría Echagüe de Santibañez, autora de bellos cuadros

Revisando infolios y periódicos antiguos, los curiosos tropiezan, a menudo, con extrañas sorpresas. Escritores de renombre que han sido en su época, figuras de gran relieve, duermen en el olvido de las bibliotecas. Los que fueron sus contemporáneos han desahogado en la lectura de esos autores que tuvieron la poca suerte de nacer en épocas de gestación y sin historia. Tal ocurre con don Pedro Echagüe. Su vida compleja, es un ejemplo de virtud y de trabajo. Hombre de letras, periodista, dramaturgo, poeta, guerrero, ministro de gobierno e instrucción pública y juez, desempeñó con brillo todos esos cargos y algunos otros más.

Y no obstante su actuación constante y larga en la profesional, hubiera continuado su figura en la sombra, a no ser la redacción que de sus obras ha comenzado su hijo, el prestigioso crítico teatral de "La Nación", Juan

Pablo Echagüe, quien, con inteligencia y con cariño, reúne los antiguos escritos de su ilustre padre. La foja de servicios de don Pedro Echagüe, además de fecunda, es pintoresca. Porteño de origen, radicóse en San Juan, durante muchos años, formando allí un hogar. A pesar de sus aventuras románticas y del ostracismo a que le condenó la tiranía de Rosas, don Pedro Echagüe tuvo el placer de morir en San Luis, en la ciudad querida.

Ciudadano armado en Córdoba y afiliado voluntario al batallón de dicha provincia que se incorporó a la división que mandaba Lavalle contra Rosas, sus servicios en esta división le valieron varios ascensos, hasta el grado de capitán. Fué secretario del general Acha, en su campaña sobre Santiago del Estero, y edicán de Lamadrid. Incorporado, más tarde, al cuadro de oficiales que acompañaron a Lavalle a Tucumán, combatió en Famaillá y fué uno de los pocos argentinos que, después de este contraste, transpusieron las montañas, llevando los restos de Lavalle para sepultarlos en Bolivia, donde descansaron hasta su repatriación. Con Mitre, fué voluntario en Cepeda, desempeñando misiones delicadas.

Sarmiento vió en él un elemento de valía y reconociéndole condiciones de educacionista, creó en San Juan, para él, el puesto de "Visitador General de Escuelas". Pero, la época no era de educación. Eran tiempos de lucha, en que los hombres dejaban de burilar un verso, para empuñar el arma. En la guerra contra el Chacho, Sarmiento lo hizo nombrar jefe del detall de la división que mandaba Arredondo. Las contingencias lo llevaron del campo de guerra a la poltrona ministerial. En la Rioja, fué ministro de gobierno e instrucción pública, durante el gobierno de don Manuel Bustos. En seguida, redactó con Sarmiento "El Zonda". Además de los grados militares y puestos públicos, desempeñó misiones importantes. Su inteligencia, su discreción, su cultura, su buen sentido y su diplomática gentileza, le hicieron apto para los cargos más delicados. Así, por ejemplo,

fué nombrado juez del crimen, especial, en la famosa causa de asesinato del gobernador Videla en San Juan. Su hijo conserva todavía, entre otros, un curioso nombramiento del gobierno de la Rioja, fechado el 19 de enero de 1870, designándolo "encargado de la asistencia del hospital para la curación de sus enfermos".



Cuadro de la señora Daría Echagüe de Santibañez



Como se ve, la actividad de don Pedro Echagüe fué asombrosamente múltiple y fecunda. Los hombres distinguidos debían serlo todo en aquella época caótica donde se gestó nuestra grandeza actual. Así vemos a este curioso ejemplar representativo de los hombres que echaron la bases de la nacionalidad argentina, sirviendo a su país vuelta o vuelta como militar, como magistrado, como escritor, como periodista, hasta como médico, sin hablar del educacionista cuya influencia fué profunda en San Juan donde se

conserva y se venera todavía su recuerdo, ni del político que implantó reformas considerables en las costumbres y en las instituciones locales de aquel tiempo. Es hora de hacer justicia a esta rara figura de hombre de acción y de hombre de pensamiento.

Don Pedro Echagüe tiene relieves más curiosos todavía, en su foja de luchas literarias. Su literatura puede dividirse en tres partes: la histórica, la imaginativa y la de combate. Del valor de la primera, puede dar una idea el



Héctor Montero Echagüe, último descendiente

El hijo mayor de don Pedro, el señor Juan Pablo Echagüe, jefe de la crítica teatral de "La Nación", y que ha popularizado su pseudónimo de "Jean Paul",



Luisa Echagüe de Montero, hija fallecida de don Pedro Echagüe

"Señor Pedro Echagüe.

Mi distinguido amigo:

He leído con gusto su interesante libro "Mártires Argentinos" en que los tintes de la imaginación se armonizan con los recuerdos de la historia y los elevados sentimientos del patriotismo que caracterizan esa época memorable de sacrificio, de lucha y de dolor. El hilo novelesco que corre a lo largo de la narración histórica es tan tenue, que apenas sirve de guía para seguir los sucesos, apareciendo vagamente entre nieblas los personajes fantásticos apenas diseñados, como para dar cierta unidad a la obra. Así me parece que la parte novelesca es la más débil y que tal vez ganaría con ser reducida en cuanto fuese posible, o bien desenvolverla dándole toques más vigorosos que la acienten.

El verdadero interés del escrito consiste en su parte histórica, que refleja algunos de los inmortales episodios y grandes caracteres de la heroica lucha de la libertad contra la tiranía, en que Vd. fué soldado de la buena causa y que se bosquejan las nobles figuras de Lavalle, de La Madrid, de Acha y de Avellaneda, y se relatan con animación y exactitud de detalles, las derrotas y victorias de los ejércitos libertadores, la campaña de Tucumán, la batalla de Angaco, la emigración a Chile a través de la cordillera, y otros hechos sobre los cuales nada o muy poco se ha escrito y que merecen vivir en la memoria de todos.

Al devolver a Vd. su manuscrito y darle las gracias por los grandes recuerdos que en mi alma de argentino ha despertado, me es grato repetirme de Vd. como siempre, afectísimo amigo y S. S. S.

B. MITRE.

Noviembre 22 de 1875."



"Jean Paul" en el Colegio Militar, a los 17 años

prólogo del general Mitre a los "Mártires Argentinos". A título informativo debe decirse, sin embargo, que cualesquiera que sea la parte caduca que ella contenga hoy (no pasan en vano sesenta o setenta años por la producción de un repentista que escribía en los campos de batalla, en el exilio durante los ratos que le dejaba libre la dura tarea de ganar el pan en tierra extraña, o en la senectud fatigada por un largo bregar), la poesía, el teatro y la novela de don Pedro Echagüe revelan un espíritu alto, delicado y noble. Ha sido, sobre todo, un precursor, el obrero que echó las bases de un edificio, no es por cierto el que menos contribuye a construirlo. La literatura imaginativa de don Pedro Echagüe está impregnada del gusto romántico y un poco declamatorio de la época, pero merece perdurar por su emoción penetrante y pura. Era el del autor en espíritu nutrido en los clásicos y en las fuentes de la cultura antigua. En cuanto a su literatura de combate, que quedó diseminada en los periódicos, viene a ser el complemento de su acción de combatiente y de sembrador de cultura. Se compone de artículos de polémica política y literaria y de crítica que sorprende por la justitud y la sutileza del criterio.

Las obras de don Pedro Echagüe son numerosas. Su libro "Mártires Argentinos", participa de la "memoria" y de la "novela". Relata los hechos, sumamente históricos, en que le tocó actuar como soldado (3 volúmenes), "Ecos Postreros" (comedia), "Padre y Hermano" (comedia), "De mal en peor" (comedia), "Un beso" (2 actos) representada en Chile, "Los niños" (zarzuela con música del mismo autor). Además, novelas y dramas; entre estos últimos: "Rosas", representado hace 50 años. Los hijos de don Pedro Echagüe, constituyen una verdadera familia de artistas. Juan Pablo, el brillante escritor y crítico; Isabel, que ha escrito bellas tradiciones sanjuaninas, y Daría, pintora de gran talento.

Juan José de Souza Seilly.

La peregrinación a la Quebrada



En Villa La Quebrada (San Luis), el 3 del corriente.—El regreso de los peregrinos que fueron a visitar el famoso Cristo de la Quebrada



El mentado payador Antonio Ponce—es ciego—que todos los años recorre las diez y seis leguas que separan San Francisco de la Villa La Quebrada, para cumplir su promesa.—Im-provisando



Otro devoto andariego.—Don Angel Pizarro, que salió de San Rafael (Mendoza) el 17 de abril ppdo. y llegó a la Villa La Quebrada el 1.º del corriente, a pie, y doña Maria Muniz, que le acompañó de correcta "infantería", desde San Luis.

Esta buena señora fué a cumplir su promesa por enfermedad, y aquél para que la milagrosa imagen le proporcione prosperidad

Los puntanos tienen un Cristo en extremo milagroso y que cuenta con miles de devotos en las distintas clases sociales.

—¡Eia, doctor Gaio — deciale días pasados el diputado Pastor a su colega "Vichí" Gallo, en el sarcófago de pasados perdidos del Palacio de Oro.

—Nuestro Cristo es muy, mucho; pero muy milagro! más milagro que la virgen de Luján, de



Toda una familia en sulky, rumbo a la Quebrada

ustedes, los porteños.

—Pero si yo soy del jardín de la república, Pastor. ¡No me desprovincianice!

—¡Ya se, ya se! Quiero decirle que no hay Cristo como el nuestro.

A esta altura del pontifical, pasó el diputado Bas, y terció en discordia.

—¿De qué cosa hablaban ustedes?

—*Estábamos hablando del Cristo de mi tierra, del Señor de la Quebrada, que no tiene rival como imagen milagrosa.*

—¡Báñ!... ¿Y la virgen del Vaicé?...

—¡No, pues! Le apuesto dos meses de dietas a qui mi Cristo es mejor, amigo Bas.

—¡Cáiese! La virgencita de Itatí, sin ir más lejos, es muy mucho más bienhechora que el Cristo de la Quebrada. Yo disiaría que pasara ahorita mismo el colega Pedro Puma



Soto, que es correntino, para que ratificara lo dicho por mí. ¡Ya virá!

—¡Oh, no! ¡Nunca, pues!

Lo cierto es que la peregrinación de este año a Villa La Quebrada congregó millares de almas y resultó todo un acontecimiento regional.

Los hoteleros y fonderos de San Luis, con tal motivo, realizaron un espléndido y tonificante negocio.

Don Pepe Mariño, para acercarse al Cristo, recorrió cinco cuadras de rodillas, y luego, depositó dinero, flores y velas



Como las cosas del cielo no están reñidas con las tentaciones de este valle de lágrimas, se organizaron varias partidas de taba, quedando más de un peregrino completamente "pato"

Demostración



El señor Manuel Mendoza, de la administración general de contribución territorial, patentes y sellos, con los empleados que le hicieron una demostración con motivo de jubilarse

Despedida del señor Varela Castex

En casa del señor Dalmiro Varela Castex. —Concurren a la fiesta de despedida



El "Telégrafo Marítimo"

El número más antiguo que se conserva del "Telégrafo Marítimo" de Montevideo es el 1289, publicado el 28 de mayo de 1856. En el encabezamiento dice así: "Esta circular es propiedad de la imprenta de su nombre, establecida en la calle de las Piedras, número 85.—Saldrá todas las veces que entren buques de Ultramar y Cabotaje; publicando sus manifestos si son de interés.—La suscripción mensual con acción a los conocimientos que presenta la Sala de Comercio de Montevideo, es de Dos patacones, y los que solo son a la dicha Circular es de Un patacón mensual pagadero adelantados.—Se reciben suscripciones en la Sala de Comercio de Montevideo y en la Imprenta del "Telégrafo Marítimo".



Señor Juan Buena, fundador y primer director



El segundo director, señor Juan Buena (h.)

Montevideo, y fué a instancias de varios abonados que lanzó su hoja suelta manuscrita, sin día fijo de salida, y sólo cada vez que llegaba algún bu-

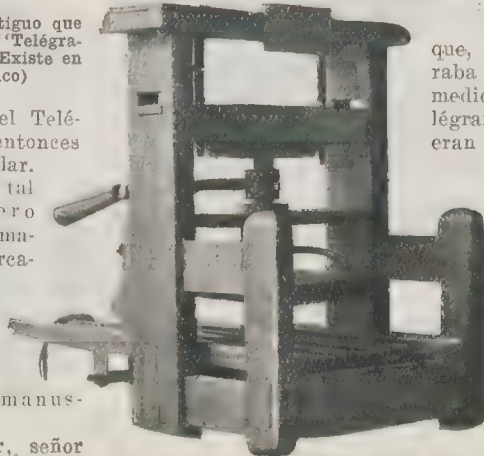
que, cuyo cargamento enumeraba en ella. Los poderosos medios de información del Telégrafo, como se dice ahora, eran muy sencillos. El señor

Buena subía a la torre de la iglesia Matriz, y desde allí exploraba el río con un catalejo. A veces el Telégrafo tenía noticias como ésta: hacia tal parte se distingue una fragata francesa, que quizá sea la fragata tal; hacia tal otra se distingue una goleta sin bandera. El "Telégrafo Marítimo", con ser sin hilos como el de

El número más antiguo que se conserva del "Telégrafo Marítimo". (Existe en el Museo Histórico)

Como se ve, el Telégrafo no era entonces sino una circular. Sin embargo, tal circular número 1289, del 28 de mayo de 1856, marcaba un progreso evidente sobre la circular número 1, del 1.º de enero de 1850, que era manuscrita.

El fundador, señor Buena, tenía en 1849 la Sala de Comercio de



Prensa con que se imprimieron los primeros números y que perteneció a Rivera

ahora, no daba más de sí. A medida que fueron aumentando los suscritores a la hoja, el señor Buela compró dos prensitas de copiar. Meses más tarde, en vista de la prosperidad siempre creciente de su pequeña empresa, adquirió algunos útiles de imprenta, que consistían en cuatro cajas de tipos gastados y en una prensa de mano. Esta prensa era un trofeo histórico. Era la misma que llevara en campaña el general Rivera, y que antes había pertenecido al general Echagüe, quien la dejó abandonada en el campo de Cagancha. Dicha prensa había por su mala fortuna estado sirviendo de gallinero en los fondos de una casa. Su sucesora en la imprenta del Telégrafo fué otra de mayor formato.

Un vigía que tuvo a su cargo mucho tiempo la tarea de explorar el río desde la torre de la Matriz fué don Manuel A. Balverde, a quien substituyó en 1880 un sobrino suyo, del mismo nombre y apellido. Entre los redactores que tuvo el Telégrafo cuando llegó a ser periódico formal, se recuerda a los señores Juan N. de la Sierra, Isidoro



El tercer director, señor Santiago Giuffra

El director actual señor Giuffra, es un periodista distinguido y hábil que goza de

"A Gray Mocho" que tan eficientemente ha contribuido a la evolución del periodismo uruguayo, imprimiendo solo brillante orientación

Montevideo, Mayo 6 de 1914

S. A. Giuffra



El cuerpo de redacción

de María, Casares Tavorara, Carreño, doctor Durá, el poeta Berro, Ramón de Santiago, Juan José Castro, Juan Lindolfo Cuestas, doctor Pedro Molina, Corralón de la Rúa, C. Barros, Julio Herrera y Obes. Actualmente lo dirige el señor Santiago Giuffra. El propietario es ahora don Santiago Tabina, que le ha dado un gran impulso.

Un autógrafo grandísimo del señor Giuffra patías en ambas ribe-
ras del Plata. Es el tercero de los directores de "El Telégrafo Marítimo". Su antecesor inmediato fué el señor Juan Buela (hijo).



Natalio Moffa, de 10 años, que escribe crónicas. Es el más pequeño de los periodistas uruguayos



CHAQUEÑA

—¿Y mi mula, "concristo"?
—¡Aí la amarré, mi cabo, en la punta de aqueia "isleta".

—¿Está sigura?...
—La pregunta, mi cabo!... ¡O si cre qui yo soy oficial recién salido del Colegio Militar!... ¡Pera, mi cabo!... Laté en un tatán con fudo marinero. Está más sigura que viga de quebracho enterrada en el muelle de Formosa... Si pasa un yaguareté con hambre, mi cabo, se podrá llevar las paletas y los costiyares de la tordiya, pero lo qu'es la cabeza del animalito con el bosal y el lasso, se quedan pegaditos al tatán, como irredaderas. ¡Lo que son mis fudos marineros, cabo Quijano!...

—Ya apareció el de Monte Caseros...
—¡Bah!... ¡Y qué?... ¡Oh, pues! Si yo soy como esos capitanes portugueses de "mar y terra", que lo mismo timonean una chalana que afeitan una compañía de infantería a veinte leguas de puerto. Para eso, mi cabo, he nacido a oriyas del Uruguay...

—Lo que se acabe la congruación, lo van'hacer suprefeto de su pueblo, Mora...

—Y a usted, sacristán de la capiyita de Tío Pujio, concristo Nores...

—A ver, "concristos", si alinean esos "picos". ¡Silencio en las filas! Voy a seguir con aqueyo... Bueno, pues. Cuando yo eche pie a tierra...

—¡Impiese di nuevo, cabo Quijano, qu'el concristo Mora ha segao después del primer plato...

—Bueno. Máquina atrás... Fué allá por el 1905. Yo era cabo del 9 de caballería.

—Hace rato...

—Y fui también sargento, concristo Mora, pero me bajaron porque me había aficionao a lavarme la cara hasta con bebida blanca. En el Chaco uno se invicia... Me tocó salir en comisión con destino a Clorinda. Abanrí Portefío. Iba yo, el teniente Montiveros, que ahora es finao, y seis milicos. A la altura de las misiones de los frailes del Pilcomayo, se nos enfermó el teniente Montiveros y tuvimos que dejarlo. Yo seguí viaje con mi gente.

—Y las caramañolas bien llenas de agua bendita...
—"Naca" fiera la de los frailes!... En Clorinda estaban al teniente Montiveros como al Mesías prometi-

do. Entonces, Clorinda se componía de media docena de ranchos con paredes de palma a pique, cuando mucho, y unas cuantas ramadas a estilo obrajero. En seguida que yo eché pie a tierra y le entregué mi "montao" al concristo Salcedo, recuerdo, se adelantó una vieja con dos muchachas más vistosas que flores de lapacho, preguntándome:—"¡Tengo el gusto de hablar con el teniente Montiveros?...". Me quedé a la sordina, un rato, pero en seguida avancé, recordando que mi teniente se encontraba muy lejos, en cama, afiebrao, el pobre.

—Y se ascendió usted mismo, mi cabo...
—¡Sobre la marcha!... Y retruqué:—"Con el teniente Montiveros, señora..." Como en campaña los uniformes de milicos y de oficiales son del mismo pelo, la vieja y las muchachas pisaron fácil el palito. Al rato pasamos al comedor.

—¿Qué tal el rancho de gala?...
—¡Ni la mesa del comandante en día de fiesta patria! Gallinas... bifes con salsa picante... tortilla... estofao... dulce... y líquido, mucho líquido! Me habían sentao entre la vieja y la más potranca de las muchachas. Yo hablaba poco para no embarrarla.

—Y se mojaba mucho...
—Cuando sirvieron el estofao, yo ya estaba... este...
—Del otro lao del Pilcomayo...

—Empecé medio como a dar rolidos, de la banda de la vieja a la banda de la más potranca, y en una de esas... en una de esas...

—Encaió, mi cabo...
—¡Caíste, suprefeto Mora!

—En una de esas la pelliqué a la vieja, despasito... La vieja medio se me encocoró:—"¡Pero teniente!... ¡Jesús! Parece mentira que todo un oficial del ejército nacional. ¡Pero teniente!..."

—Trance apurao, mi cabo... ¿Y cómo vadeó ese riacho?

—Le salí con un versículo de la táctica alemana, sintiéndome teniente en deveras.

—¡Ah, cabo von Quijano!... ¿Y qué le dijo a la vieja?
—Me olvidé del vivaque al levantar el croquis...

Félix LIMA.

Dib. de Peldes.



La quimera del ruiseñor

Cantaba el ruiseñor enamorado
su canción a la luna.

¡Oh, santo cielo, cuánto la quería,
tan pálida, tan pura!...

Para verla más cerca, se posaba
de torres altas en la enhiesta punta,
y en su ausencia clamaba sin consuelo
por la adorada oculta.

Una cálida noche,
ebrio de amor, de anhelos y de angustia,
el poeta del bosque vió a su amada,
y como un loco se lanzó en su busca.
Voló. ¡Cómo voló!... Voló tan alto,
que lloró de emoción y de ternura:
¡allí estaba la virgen de su ensueño,
más próxima, más pálida que nunca!...
De pronto faltó el aire en su garganta.
¡Ah, desesperación!... Por la vez última
al lejano ideal tendió las alas,
y cayó muerto desde tanta altura.

Y sobre su cadáver destrozado,
pequeña flor de ensangrentadas plumas,
brilló toda la noche, aquella noche,
un suave rayo de la triste luna.

Alejandro INZAUBERAGA.

Dib. de Friedrich

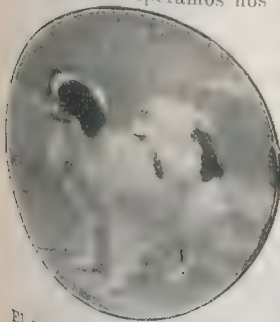
En la Exposición Rural

El domingo fué muy visitada la Exposición Rural, especialmente la sección canina. Con perros de todos los gustos, ¿quién podía no salir satisfecho de la exposición? Allí estaban los perros de caza, para los Tartarines; los perros de policía, amaestrados y todo, para los Sherlock Holmes; los San Bernardo, para los que añoran al perro en su más noble aspecto de amigo del hombre; los Pulano, los Zutano y los Mengano; los lúls pomerania y los japoneses, cuya utilidad es uno de los secretos de la creación, pero que son chicos, feos y lecadentes; los foxterrier, los bull-dog y otros que lamentamos no recordar. Los lúls pomerania, no obstante aquella opinión anarquista que nos permitimos expresar, y que esperamos nos

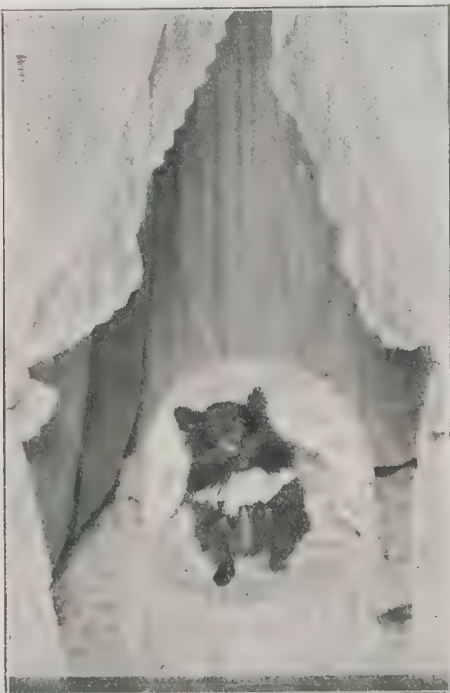


"Prince George", Bull-dog del señor García, primer premio

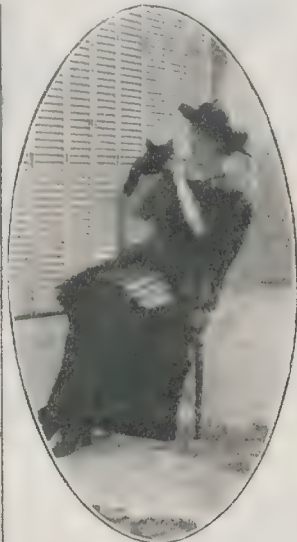
cuidados de que son objeto esos erritos, de parte de sus elegantes propietarias, que les hacían la toilette, les prendían alfileres, les daban de comer y les daban besos que a juicio de muchos buenos mozos podían estar mejor empleados. En resumen, fué un día a perros en toda regla. El patriarca Albarraén, la protectora "Sarmiento" y el alma del finado Grajeda deben estar a estas horas satisfechos de cómo aquí cunden de un modo o de otro las doctrinas de su apostolado. Buenos Aires se demostró amigo leal de la raza canina, en justa compensación de las deferencias que esta raza, aunque no es comestible, suele tener para la nuestra.



El primer premio de perros japoneses



"My Lady", de la señora María Teresa P. de Ocampo, primer premio Lulú Pomerania. (Pesa 1.200 gramos; es la perrita más pequeña del mundo)



La señora de Ocampo con su "My Lady"



Primer premio de perros de caza

valga por un momento la animación de las señoras, tuvieron una clientela inmensa. En sus jaulas tapizadas y lujosas, así entre ellas, fueron los héroes del día. Para los que se ocupan menos de perros y para los admiradores del perrazo grande que en un caso urgente puede dar una hermosa dentellada, no era espectáculo de todos los días ver los mismos y los



"Success", campeón Lulú Pomerania, del señor Ortiz de Rozas

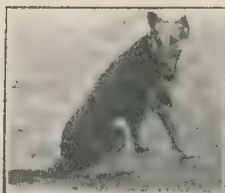


"Dor", primer premio epine italiano; expositor, Mario Lauro

Los remates empezaron el lunes, y la puja entre los compradores volvió a demostrar el éxito canino. Nadie pensaba en la crisis, ante el interés de adquirir un perrito de kilo y medio, de esos orjados, por ejemplo, que parece que se van a morir de frío o se los va a comer el gato. Si hubiera,



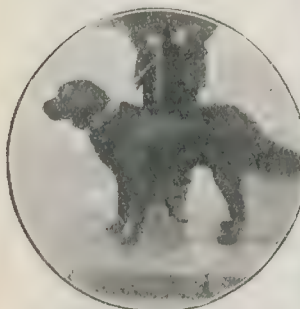
Primer premio de perros de caza



Los premios 1.º y 2.º de perros de policía, amaestrados



"Nena", del señor Richard Benites, primer premio de Bull Terrier



Primer premio, cachorro "San Bernardo"



El jurado en funciones

estado en venta, más de una persona formal hubiera dado hasta la camisa por la lulú pomerania de la señora de Ocampo, que pesa menos que una botella de champagne.

Todas estas cosas no significan, sin embargo, la muerte y sepultura del espíritu práctico algo feroz y vascuence que se nos atribuye. Los cerdos Yorkshire tuvieron el domingo su cuarto de hora de triunfo, y en su presencia la imaginación de muchos gastrónomos vagaba por los escaparates de las fiambrerías del centro y las listas de los hoteles. El comandante Astorga tendría mucho que predicar contra esos éxtasis carniceros y contra cierta



Primer premio Foxterrier
fotografía del campeón que publicamos, pero hay que resignarse a creer que la humanidad todavía no está harta de indigestiones.



Campeón "Yorkshire", del señor C. M. Constanzó



La sección máquinas para ordeñar Sharples

A Martincho Quil

Si algún vez, yo gobierno fuera, algún vez, pudiera mandar...

Martincho, ¿dónde te mandaría?

¿Quién te manda, dicié vos, que hagás llover?

¿Quién te paga caracho, pa que manden a tanto gente que no llueve ni goruga, ni lluvia ni granizo, y que vos hacés caer sobre humanidad de los humanos, y sobre pobres lecheros?

¿Lecheros estar contentos, cuando guaceros llueve?, dice gente: no, no, Martincho, macaba.

¿Tú has visto algún vez un tambo día de lluvia?

Tú no has visto, porque Cordobeses...

¿qué van a ver eso!

En tambo... (de ajuera, se entienden) si pisa tambero sobre alfombra... en ese caso, ese caso que se usa en esas casas, y a veces que cosas lentas...

¿Tú, que no es del ubre.

Aura, imaginá, cómo será tambo cuando llueve... Entonces, sí: azarrate a Catalina, que vamos a disparar.

Cuando llueve, pobre tambero...

No tiene la paraguas, ni imprimenarlo... no, no, y más de un vez, junto con leche se llena tanto del agua que del agua...

Después, aunque probe tambero colar la leche, siempre marchantas echarla a la basura pronto, que "lechero diablo, capap, llovo".

Mira, con qué "flore" se va adornar lecho.

¿Güeno, pero me salió del custión.

Pedira, quiero, dejés quieto cielo, no con guaceros, relámpios y demás cosas que tenés pa hacer llover.

Dib. de Macaya.

Allá fonda Paseo Cúlio, donde juntamos compañeros de yo, hablando de tiempo malo, cochino, se hizo el erreuerdo de vos; y uno explicación dió, de cómo ha ces el pronóstico del tiempo.

Dijo que miras al sol con gran antiojo que se llama *croscopio*, y que después, dices cuando caerá *charrapón* de agua.

Yo creo, que es macana ese tamien, Martincho.

¿No estar cierto que te hablas por *tilifon* con gente que hay allá arriba, y que ellos son quien te adivinan lo que después adivinas en diarios de acá!

¡Aura escucha, Martincho!

Tú estás astrólogo y cordo bés también puede ser, pero yo soy manés, gracias a Dios, bárbaro erreconocido por todos, y de mucha fuerza también.

Dice el "Nación" de hoy

(1) que tú a Córdoba ver al Sol, y aquí queda los nubes que mandaste.

¡Mira, Martincho Quil!

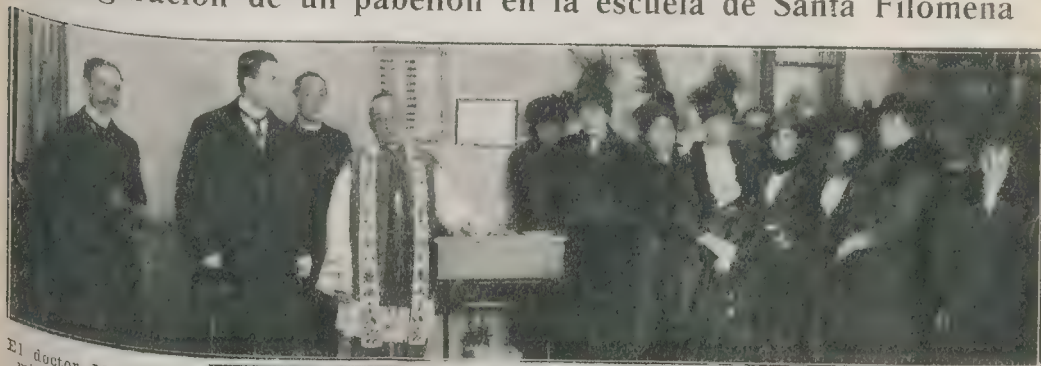
Si llegas a tu casa y no te arripien de tanto agua que has hecho caer aquí; si no mandas a que Sol salga de donde está escondido, y que nos seque todo el humedá que hay Güenos Aires, soy capaz... arreyá...

...soy, sí, capaz dejar la tambo, leches, marchantas, mujer, vacas, y demás de mi familia, tomo vapor, voy a Córdoba, te agarro, aprieto pescuezo tuyo y vas a ver cómo se te acaban *proscopios* y *pronósticos* de tiempo, tan grande es el rabeta que tiene contra tuya,

Manés GURRIGOTIA. (Lechero de Belgrano).

(1) "Nación" de 14 de mayo.

Inauguración de un pabellón en la escuela de Santa Filomena



El doctor Murature, ministro de relaciones exteriores, el intendente municipal, doctor Anchorena y un grupo de distinguidas damas de distinguidas damas que concurrieron el lunes de la semana anterior, a la inauguración de un nuevo pabellón en la escuela-taller que sostiene la sociedad de Santa Filomena.

El lunes anterior se llevó a cabo la ceremonia de la inauguración de un nuevo pabellón en la escuela taller que sostiene la sociedad de Santa Filomena. Asistieron a la ceremonia, entre otras distinguidas damas:



El ingeniero señor Agustín González, durante la conferencia que dió a sus consocios del Centro Nacional de Ingenieros, el 14 de mayo

María Rosa Murature de Murature, Rosa Amelia Barrenechea de Campos Urquiza, Lucía Cano de Rosa, Eugenia Alvarez de Toldo de Videla, Adela Jiménez de Palma.

Conferencia

El ingeniero Agustín González dió el jueves en el local del Centro Nacional de Ingenieros una conferencia sobre obras de saneamiento de la capital. El conferencista hizo una completa exposición sobre este tema, que mereció generales manifestaciones de aprobación.

Centenario Noruego

Se llevó a cabo el domingo en el Avenida Palace Hotel la fiesta ofrecida por la colectividad noruega en honor del ministro de su país, señor Andrés Christophersen, y con motivo de su centenario nacional. Fué servido un banquete, a cuyo final el ministro y los señores F. Schreiner, E. K. With y C. Møller pronunciaron brindis y discursos. Asistieron a la fiesta las señoras Sara Lynch de Christophersen, María Adela R. de Poulsen, Elena Bond de Sundt, F. Schreiner, A. Bjerregaard, H. E. de Wolden, C. Polaszek, A. Gabrieli, Anita Bernhard de Maurer; las señoritas Ester Bugge, Ingeborg Storm; los señores Pedro Christophersen, Carlos Christophersen, Juan S. Muller, John M. Bugge, Teodoro Poulsen, Th. Bache, Hans Sundt, Einar K. With, F. Heiberg, Federico Schreiner, Angel Bjerregaard, Hans Wolden, L. Wolden, A. Gabrieli, etc.



Concurrentes al banquete ofrecido el domingo en el Avenida Palace Hotel

"Fray Mocho" en Santa Fe

Con asistencia del gobernador, ministros, legisladores y numerosa concurrencia, se inauguró la exposición y concurso agrícola y los museos agrícola y escolar. Este último se debe a la iniciativa del señor Amavet, presidente del consejo de educación, quien fué muy felicitado.

Los discursos fueron muy aplaudidos.



El gobernador Menchaca, el doctor Rodríguez Galisteo, el ministro de agricultura, señor Mosca, y el señor José J. Amavet, presidente del Consejo de Educación



El 16 del corriente se inauguraron la exposición de agricultura y los museos agrícola y escolar. — La concurrencia durante los discursos

Festival de beneficencia



Fiesta que se realizó en la Unione e Benevolenza el 16 del corriente, a beneficio de las damas de caridad de San Martín y organizada por la Escuela de Mecánica. — La concurrencia

Enlaces



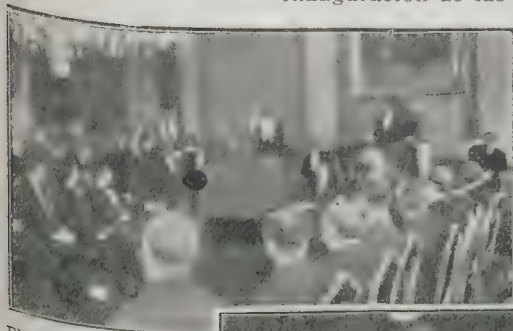
Señora Celia Torretta Guillen

Guillen con el Dr. Jerónimo Angli

Señorita María Pelliza con el señor Ernesto G. Repetto

"Fray Mocho" en Córdoba

Inauguración de las sesiones legislativas



El gobernador Cárcano leyendo su mensaje



Recepción en la casa de gobierno



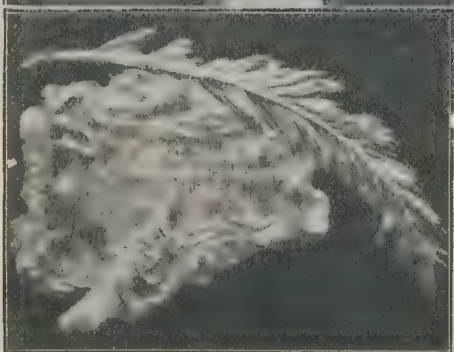
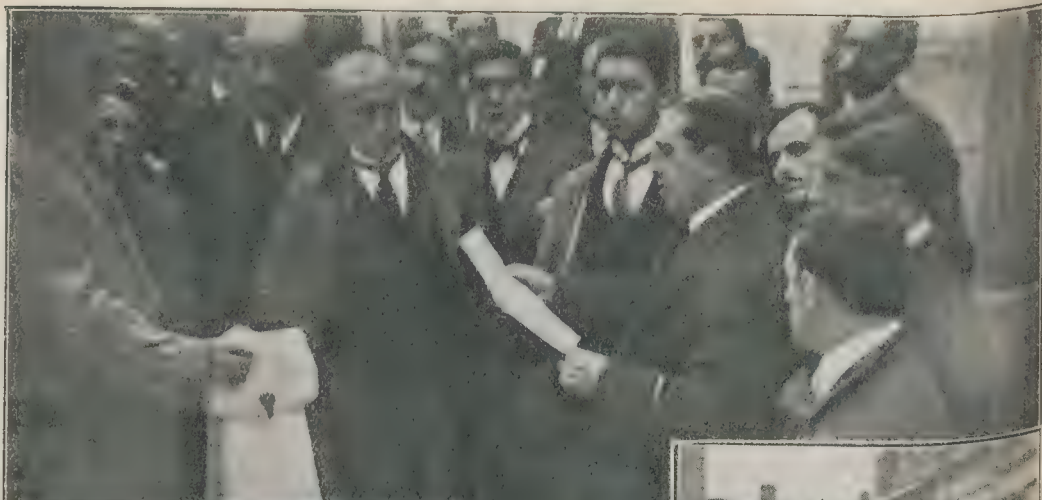
Banquete ofrecido por el gobernador a los legisladores recientemente electos

mamente una brillante pieza literaria. El gobernador ofreció en su casa particular un banquete a los nuevos legisladores electos, después de una recepción en la casa de gobierno, a la que asistió numerosa concurrencia.

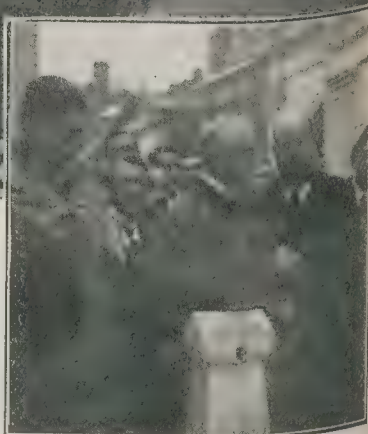
El 3 del corriente se inauguraron las sesiones legislativas.

El mensaje del gobernador Cárcano, leído en la asamblea, fué muy aplaudido por la prensa local,

Homenaje a Newbery



El señor Raúl Choussino, secretario de la legación chilena, haciendo entrega de la placa enviada por la juventud de su país para colocarse en la tumba del aviador como homenaje a su memoria



El ingeniero Jorge Duclout, del Aero Club, agradeciendo la demostración

La artística placa que fué colocada en el sepulcro del aviador el 9 de mayo, dando motivo a una imponente ceremonia

"Fray Mocho" en el Rosario

La protesta contra las maniobras



El diputado radical Dr. Frugoni Zabala, durante su discurso

La manifestación al desfilarse por la calle Córdoba, frente a nuestra agencia

El señor Rafael Fioca, en nombre del comité Patriótico

Reunión de entrerrianos



En el salón de actos de "La Reacción", reunidos para contribuir al triunfo de la fórmula Laurancena-Echeochere para gobernador y vice, proclamada por los radicales de aquella provincia

En favor de los canillitas



Comisión de damas de beneficencia que recorrió las calles el viernes 15 recolectando dinero para el Asilo-escuela pro-canillitas

Enlace Carrera Mattos

El jueves anterior se realizó el enlace de la señorita Edelmira Carreras con el doctor Jacinto Mattos, ante crecida concurrencia.



Los novios, señorita Edelmira Carreras y doctor Jacinto Mattos, con un grupo de concurrentes a la ceremonia nupcial realizada el jueves pasado

En el 11.º de infantería

En el 11 de infantería tuvo lugar una sencilla pero elocuente demostración de parte de la oficialidad de dicho regimiento al mayor don Alberto Rufino, con motivo de su retiro del ejército.



La oficialidad del 11.º de infantería, después del lunch que ofrecieron al segundo jefe del regimiento, mayor Rufino, con motivo de su retiro del ejército

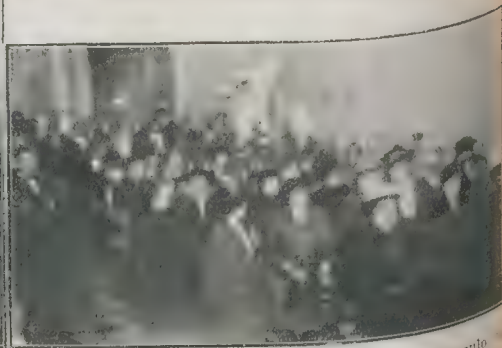
"Fray Mocho" en Montevideo

Fue una interesante reunión de señoras que hubo con motivo del te ofrecido a sus amigas por la señorita María Elena Roselló, con motivo de su enlace. Asistieron al te las siguientes señoras y señoritas: María Elena Roselló, Comarada de Durán, señorita de Santini, María Isabel Araujo de Bauzá, María L. S. de Araujo, Celia Ortegui, Carmen Ortegui, Elisa Ortegui de Sciando, C. Bergamino de García, Ana R. de Deque, Celia S. de Arredondo, Judith Esther

La señorita María Elena Roselló, con las de Bauzá, Lalanne, Araujo y otras amigas invitadas al te ofrecido por ella con motivo de su enlace



En el Círculo de Bellas Artes



Concurrencia al te danzante verificado el sábado en el Hotel Central

El profesor Nernst

Roccatagliata, Sara Armanino, María Roselló, Isabel Jaume de Oneto, María Carlota Jaume de Martine, Julieta Cornú, Hermenegilda C. de Roselló, María Carmen de Seré, María Ofelia



El profesor Nernst e invitados al banquete que le fué ofrecido en el Prado

Un cuadro histórico



Cuadro histórico del pintor Valenzani, que se exhibe en el Círculo de la Prensa y representa la firma de la paz de octubre del 51

Mercedes J. Brito Foresti, Berta Labourdette.

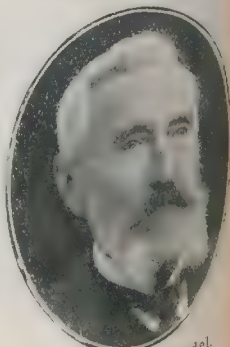
—El profesor Walter Nernst, el sabio alemán que permaneció una temporada en Buenos Aires, ha sido muy agasajado en Montevideo durante su estadía en esa ciudad. En su honor se organizaron visitas a diversos establecimientos, y se llevó a cabo un banquete en el hotel del Prado.

—El día 4 dejó de existir en Montevideo el señor Alfredo Godel, padre del pintor escenógrafo don Alberto E. Godel, de esta ciudad.

En el Círculo de Bellas Artes durante la conferencia del cultor don José Belloni

Passano, M. Inés Méndez, vitala, Lola, mas, Bladé, Sánchez, María, M. Fragoni, Agustina, Reyello, O. la, María, Lalanne, M. de L. Berger, M. Brito

Fallecimiento



El señor Alfredo Godel
† el 4

A los jolgorios extraño,
de la madre al beso fijo,
creció a la par del buen hijo
el hombre fuerte y hurano.
Y al forcejear sin engaño
del trabajo en el repecho,
altivo, franco y derecho
llevaba aquel mocetón,
arrobos de corazón
en las maletas del pecho.

Mas un día; los deseos
le hicieron sentir sus garras
en un vibrar de guitarras
con voluptuosos rasgueos...
Tuvo la tarde floreos
de amor en la lejanía...
y sintió cuando moría
en las cuchillas el sol,
la sirena del alcohol
que canta en la pulpería.

Y sin decirle hasta luego
a la viejita llorosa
que lo miraba celosa
con las ternuras del ruego...
Se fué desatado y ciego
sobre los campos dormidos,

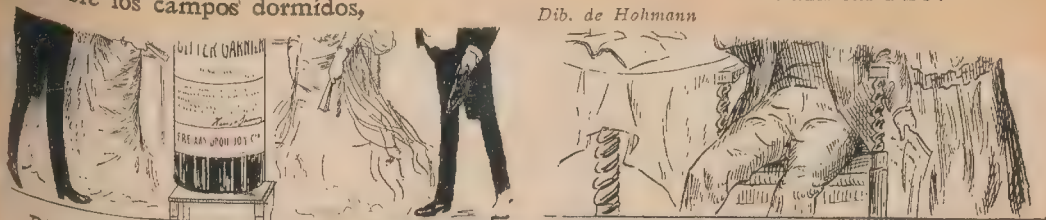
tras los goces presentidos
en su delirio sensual,
como si todo el cardal
le punzara los sentidos.

Dejó lejos la enramada
de los nativos arrobos,
los añejos algarrobos
donde tuvo su nidada...
La soledad encantada
de su ventura escondida,
donde apacible su vida
cruzaba del sueño a flote,
como flor de camalote
en el misterio prendida...

Transportado de repente
a los fuertes del gauchaje
los humos del beberaje
adormecieron su frente...
Las chispas del aguardiente
quemaron su fantasía
y su índole bravía
despertó de golpe, fiera,
como se exparce la hoguera
de la pampa en la sequía.

F. Aníbal RIÜ.

Dib. de Hohmann



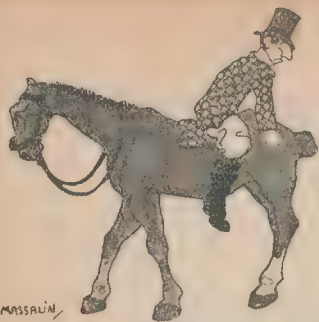
en la legación del
Paraguay, y una
velada literaria en
el Centro Para-
guayo.
El ministro, se-
ñor Pedro Sagüez

En el Centro Paraguayo. El presidente, señor Manuel J. Duarte, leyendo su discurso

en el Centro
Paraguay, iniciada
por el señor Ma-
nuel J. Duarte
con un discurso
que fué calurosa-
mente aplaudido,
por la crecida
concurcencia.



La concurrencia que asistió a la velada en los salones de la misma institución



Abenudencias

El señor Arce se refirió en la cámara a la "época en que el partido radical conspiraba, bajo la administración del general Arias."

Pero ¿es posible? ¿Ha conspirado alguna vez el partido radical?

* *

Piensa la multitud entusiasmada:

—Ni aquí ni en otra parte;
en la región cerúlea y estrellada,
o en la tierra, no hay nada,
largo como un discurso de Oyhanarte.

* *

El rey de España, recibió en audiencia especial al teniente coronel Peme, agregado militar a la legación de la República Argentina en Londres.

"El rey demostró en su conversación con dicho militar conocer muy a fondo el ejército argentino, y lo elogió."

Suponemos que habrá elogiado sobre todo al general Vélez, ocupándose encomiásticamente de las últimas maniobras.

jula: el uno vive y el otro navega, pero sin la seguridad del rumbo."

No sabíamos que el señor Martínez fuese un lord Byron en prosa administrativa.

* *

En la Asunción verificóse la recepción de Mr. Mooney, ministro de los Estados Unidos.

Su discurso debe haber sido muy breve, limitándose a decir:

—Times is Mooney.

* *

Representan *Parsifal*,
del que hablan bien o hablan mal
los que a oírle han acudido.
Solamente se ha dormido
un crítico musical.

* *

Don Victorino lee en un telegrama de Roma:
"El diputado Sioli Legnani terminó examinando el"



Concurrencia al
te danzante ve-



Los diputados poetas

En el Circulo
Bellas Artes
durante la

EL CARAU

(FRAGMENTO)

Cuando el silencio del llano
cubre el bañado sombrío
y filtra duelos el río
allá en el delta entrerriano...
Cuando un rugido lejano
retuerce los pajonales
y las brumas invernales
al tenderse vagorosas,
llenan de sombras medrosas
los ásperos carrizales.

Cuando cruzando el estero,
impregnado de tristeza,
dobla la brava cabeza
y se santigua el matrero...
Cuando duerme el campo entero
en la noche amortajado,
cruza un pájaro enlutado
con su grito quejumbroso,
cómo si fuese un sollozo
en el dolor del bañado.

Ave de obscuro plumaje
que en la noche se guarece
y con su canto estremece
la soledad del paraje...
Alma en pena del ramaje
de vuelo trémulo y vago,
que de la luz al amago
cuando la noche resbala,
vibrando quejas el ala
se vuelve llorando al pago.

Dice del pájaro aquél
la tradición entrerriana
que tuvo figura humana
en el nativo vergel.
Festoneado de laurel
se alzó su rancho en la loma
y de una madre el aroma
como perfume de malvas,
llenó el sueño de sus albas
de blancuras de paloma.



... Cuénteme no más que es Bitter GARNIER lo que ha tomado.



Ultimo consejo de la mamá al preceptor.



Diferentes situaciones que conducen a beber Bitter GARNIER.



... qué tenés viejo, querés que te traiga un Bitter GARNIER?



Bueno, y sus hábitos de templanza cómo los acredita?

— Asegurándole que bebo solamente Bitter GARNIER.



Váyanse los pesos en buena hora; quédese el Bitter GARNIER completando mi bienestar.

Los caballeros del Cristo

En Wittichenau (Silesia prusiana), existe una costumbre tan antigua como piadosa.

El Domingo de Pascua de Resurrección, por la mañana, se presentan ante la puerta de la iglesia del pueblo los "Caballeros del Cristo", montados en hermosos corceles. Cada jinete lleva un libro de salmos, y el sacerdote distribuye entre ellos banderas y un hermoso crucifijo del cual se hace cargo el caballero principal.

Los caballeros dan una vuelta por la plaza del mercado en sus caballos magníficamente



Los caballeros dando una vuelta a la plaza

adornados, y después se dirigen procesionalmente, entonando salmos, al vecino pueblo de Ralbitz, donde les hacen un gran recibimiento y los obsequian espléndidamente.

De allí se dirigen a la parroquia de la población, y reunidos en el atrio con el clero y los fieles, cantan varios salmos y rezan las plegarias de ritual.

Wittichenau se halla a cuarenta y cinco kilómetros al noroeste de Dresde. Su población es de unos tres mil habitantes, pero en el día de la fiesta acuden muchos forasteros.



Polvo Graseoso

□ de Leichner □

EL POLVO DE LA DAMA ELEGANTE

Obsequio:

A las señoras y señoritas que nos remitan el cupón adjunto, enviaremos, ABSOLUTAMENTE GRATIS, una polverita de nickel con cisne y espejo, igual al grabado.

MENDEL y Cia. = BELGRAND, 561

BUENOS AIRES

Nombre.
Calle y N.º.
Ciudad o Pueblo.

Escribase claro

MUEBLEROS Y PARTICULARES

SEGUIMOS DOMINANDO LA PLAZA

LA DIAGONAL NOS OBLIGA A VENDER A CUALQUIER PRECIO



Más sencillo, 7 piezas,

\$ 400.—



SANZ

818 - SARMIENTO - 844

SOBERBIO Y SOLIDO DORMITORIO roble norteamericano, importado, tres cuerpos, 10 piezas, dosel bronce, colcha, rollo y 2 sillas, lo mejor. Antes valía pesos 950.—, ahora pesos. 500.—

DORMITORIO Luis XV, tres cuerpos, nogal de Italia y roble, 10 piezas, dosel bronce, colcha, rollo y 2 sillas, mármoles rosa fino, lunas biseladas, lo mejor, antes valía \$ 900.— ahora pesos. 435.—



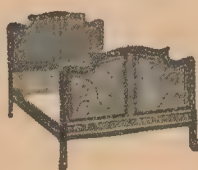
Más sencillo, 7 piezas

\$ 350.—

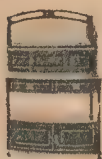


Más sencillo, 7 piezas,

\$ 300.—



SOLIDO Y ELEGANTE DORMITORIO roble de Austria, macizo, 2 cuerpos, 10 piezas, mármoles finos, lunas biseladas, colcha y rollo, lo mejor, \$ 350.—



COMEDOR estilo moderno, roble de Austria macizo, a pesos. . . 270.—
El mismo juego, en lustre roble, a pesos . . . 175.—



COMEDOR RENACIMIENTO, roble y nogal norteamericano. Reclame, a pesos. . . 205.—



\$ 190.—



DORMITORIO arte moderno, roble macizo, para matrimonio, 9 piezas, colcha y rollo. \$ 290.—
El mismo juego, imitación roble. 190.—



DORMITORIO Luis XV, 2 plazas, para matrimonio, nogal de Italia, 8 piezas, colcha y rollo. . . \$ 195.—

Más sencillo \$ 205.—



DORMITORIO LUIS XV para matrimonio, nogal de Italia, 8 piezas, colcha y rollo. \$ 250.—

RECLAME DORMITORIO PARA MATRIMONIO, Luis XIV, nogal de Italia, mármoles rosa, lunas biseladas, 8 piezas, colcha. \$ 150.—

EMBALAJE, CONDUCCIÓN Y EL GRAN CATALOGO N.º 16 GRATIS

Casa SANZ

818 - SARMIENTO - 844, entre SUIPACHA y ESMERALDA
Unión Telef. 3311, Libertad — Coop. Telef. 1826, Central
NO TIENE SUCURSAL

ESTA CASA CIERRA A LAS 7 p. m.

VALOR PARA SU PLATA!

FERIAS FRANCAS

quería hacer conocer a los clientes del interior sus artículos y sus precios excepcionales. Aquí se muestra algunos de nuestros paquetes especiales.

HOMBRES!

2 ricas camisetas afelpadas, en colores o rayas, mangas largas. — Su verdadero precio es de \$ 1.35 c/u.	\$ 2.70
1 par de calzoncillos de abrigo, bien confeccionados con franela superior, medidas amplias. Su costo	1.95
2 pares de medias de lana garantida. Artículo muy fuerte y de mucho abrigo. — El par \$ 0.50	1.—
6 riquísimos pañuelos de bolsillo, dobladillo ancho y guarda de colores bonitos. — Valen \$ 2.40 la docena	1.20
1 preciosa corbata de seda, "Ascot", en colores de moda. — Las grandes casas la venden como reclame	1.25
1 buena frazada mexicana, para cama de una plaza. — Cualquier casa la vende a	3.75
2 ricas toallas italianas, género granité, con flecos, buen tamaño. — Valen en todas partes	1.10
1 retrato sobre tela del célebre maestro Verdi, gloria del arte italiano. — Su valor	1.50
1 botella de rico vino de Oporto o Málaga, premiada en varias exposiciones. — Su precio	1.95
1 lata 250 gramos café caracolillo. — Se vende por cuenta del fabricante a título de propaganda	0.35
	\$ 16.75

SEÑORAS!

1 elegante blusa fantasía, en fondo oscuro o claro, a elección, tono sobre tono, adornada con cuello marino y petito, modelo de moda. — Vale en todas partes	\$ 4.—
1 bonito challe de lana, en colores serios y elegantes, buen tamaño, adornado con flecos. — Vale en cualquier casa	2.25
1 rica enagua de moletón pirineos, artículo de mucho abrigo y bien confeccionado; verdadera ocasión. — Otros la venden a	4.25
3 cuellos alta fantasía, para señora, adornados con ruche de puntilla o pasa cinta. — Valen en las grandes casas hasta	2.25
2 pares de medias, muy buena clase, en negro y marrón, colores firmes. — Como gran reclame se venden a \$ 0.80 el par.	1.60
1 preciosa pañoleta de lana tejida, en colores rosa, celeste y marrón. — Se vende en las demás casas a	1.50
	\$ 15.85

Cada paquete llevará un bonito obsequio al comprador de **Ferias Francas**.

Envío del dinero por bonos postales o carta certificada a nombre de **E. Rambolotti, C, Pellegrini 340**.

Al importe de cada paquete, hay que agregar 1 peso para el envío.

CARLOS PELLEGRINI, 340
BUENOS AIRES

Si el paquete no interesa, en su totalidad, podemos formar otros a gusto del cliente con sólo indicarnos los artículos que desea.

NIÑOS!

1 elegante tapado de Moletón Alaska, para niños de 1 a 5 años, con gran cuello, botamangas y soutache de seda. — Una verdadera maravilla, que vale	\$ 9.—
1 precioso batón de bombasi de color, bien adornado, con sobrecuello y botones fantasía, colores elegantes y firmes. — Vale	4.50
1 lindo sombrero forma bolero, de castor blanco, celeste o punzó, adornado con cordones y pompones de seda. — Su verdadero precio es	3.85
1 buen echarpe de lana, 1 1/2 metros de largo, muy indicado para abrigar la garganta en las noches de mucho frío. — Vale	2.25
2 ricas camisetas de punto, afelpadas, a rayas fantasía, mangas largas. — Su precio de venta sería muy barato en.	1.70
	\$ 21.30

SEÑORITAS!

1 elegante matiné de moletón de pirineos, forma de gran moda, cuello marino, género reverté, colores delicados y elegantes. — Vale.	\$ 7.50
1 riquísima capa de cheviot, con caperusa, en colores gris oscuro o azul marino, muy amplia y bien confeccionada. — Su verdadero precio es	7.50
1 frazada de lana garantida, en bonitos colores y dibujos fantasía. Tamaño para cama camera. — Vale en todas partes.	6.75
1 pantalón de casimir de color, muy fuerte, a rayas o a cuadritos, confección buena. — Artículo que vale siempre sus.	4.50
3 bonitos delantales para nena; graciosos modelos y muy nuevos, con bolsillos y ribetes de otro tono haciendo combinación. — Su precio de venta sería \$ 1.— c/u.	3.—
	\$ 29.25

A todo cliente que nos envíe 10, 15 o 20 pesos — remitiremos un paquete surtido de mercaderías cuyo verdadero valor será siempre por lo menos un 50 olo más elevado. — Nos hemos propuesto evidenciar la conveniencia de comprar en ferias francas y no omitiremos sacrificio alguno para alcanzar nuestro objeto.



En los viajes

se producen a menudo
los desarreglos de las
vías digestivas.

El mejor compañero

en sus viajes, como lo
es en su casa, es el

Fernet-Branca

Cómprenlo solamen-
te en los negocios de
reconocida confianza.



Unicos Introdutores:

HOFER Y CIA.

BUENOS AIRES - Perú 347

Agentes en el Rosario:

RECAGNO HNOS.



La estatua imposible

por G. LIVET

(Traducido expresamente para FRAY MOCHO por J. O.)

Desaparecido

—¿Así que, Antonio, según usted, no se trata sencillamente de un viaje?

—¡Oh, no, señor comisario! El señor tiene la costumbre de ausentarse algunas veces sin prevenirnos, pero jamás sus ausencias llegan a durar más de una semana. Ahora bien, he aquí que hoy se cumplen

justamente veinticinco días que estamos completamente sin noticias del señor. Por mi parte, me encuentro en una mortal inquietud. ¡De seguro que alguna desgracia le ha ocurrido!

El que así hablaba se enjugó los ojos: era un viejo en quien, por su librea, reconocíase en seguida al doméstico de casa grande; el de quien hablaba era su amo, el señor Cayetano Pedrelli, rentista; y aquel a quien hablaba era el señor Tramis, comisario de policía de la primera circunscripción de Genova, en su despacho.

El comisario continuó:

—No le ha visto más desde ese día?

—Desde el lunes 4 de mayo, a las nueve de la mañana; hoy estamos a 29, viernes. De manera que, con hoy, son justos veinticinco días que el señor está ausente.

—Razón de más para que no hubiese usted aguardado tanto tiempo y hubiera venido antes a hacer su declaración!

—Yo esperaba siempre verle regresar.

—Acaba usted mismo de decir que su amo no pasaba nunca fuera de casa más de una semana.

—Sin duda; pero mi amo, señor comisario, usted lo sabe perfectamente, era un hombre original. No quería que nadie se ocupase de él. Yo era no tan sólo su ayuda de cámara particular, sino hasta su hombre de confianza, su factotum; pues bien, él me tenía absolutamente prohibido que me inquietara por cuanto hiciese o dijese. "Tonio—me solía decir,—yo voy a donde me place, hago lo que se me antoja, y el resto no te interesa. Si, por casualidad, estuviese ausente largo tiempo, será por hacer mis ejercicios de retiro espiritual en algún convento, y tú sabes bien que cuando me entrego a mis devociones, lo que más quiero es que se me deje en paz." Así es que yo, la primera semana, obedecí: yo no sentí inquietud de ninguna clase. "El señor—pensaba yo—eleva a Dios su alma; no le molestemos." Pasaron once días, doce días, trece días, el amo no regresaba, y entonces ya empecé a temer alguna desgracia. Me quité la librea y, disfrazado de fraile mendicante, me puse a recorrer todos los conventos de la ciudad y sus alrededores...

—¿Los conventos de hombres... no los de mujeres?

Y el comisario se echó a reír.

—¡Oh, señor comisario! ¡Cómo puede usted bromear sobre un asunto como este y en semejante momento! ¡El señor Cayetano Pedrelli era un santo! Treinta años hace que estoy a su servicio, le he conocido jovencuelo, y no vacilo en afirmar que ja-

más la sombra de un pecado manchó su cuerpo ni su alma. ¡Un santo, le digo, un santo!

—¡Bah, bah! no lo tome a mal, mi buen Tonio. Era una simple broma sin importancia, igual que sin mala intención. Yo sé muy bien que el señor Pedrelli es un hombre por todo extremo piadoso, eminentemente caritativo y que sus grandes virtudes le han valido el ser llamado "Pedrelli el Bienhechor" por sus conciudadanos. Pero volvamos a nuestro interrogatorio. ¿Dice usted que se disfrazó de fraile?

—Sí, y me fui a llamar a las puertas de todos los conventos que he podido encontrar en la provincia entera. Por todas partes oía siempre la misma contestación: se conocía a Pedrelli el Bienhechor, pero no había venido desde meses atrás, o desde años. Ayer regresé de mi infructuosa jira, y aquí me tiene usted esta mañana.

—Bien. Ha dicho usted que fué justamente el día 4 de mayo, a las nueve, cuando vió a su amo por última vez...

—Sí, señor comisario.

—¿Qué le dijo él?

—Me dijo: "Tonio, me marchó por unos días; prepara mi valija, y no olvides mi traje negro."

—¿Su traje negro?

—Sí, el señor se ponía siempre su traje negro para asistir a las grandes ceremonias religiosas. Solía decir que eso honraba al buen Dios. El habría querido un uniformé...

—¡No sé que haya un uniforme de bienhechor!...

—Desgraciadamente...

—Desgraciadamente. ¿Y después?



Reconociase, en seguida, al doméstico de casa grande...

—Yo preparé la valija como de costumbre en el gabinete de toilette, la llevé al dormitorio del señor y me retiré. Mi amo cerró la puerta con llave. Era la última vez que yo debía verle.

Y Tonio se echó a llorar.

—¿Pero luego? ¿Cuándo salió?

—¿Cuándo salió?

Antonio miraba al comisario con estupefacción, como alelado.

—¡Naturalmente, hombre! ¿Cuándo salió? O si lo prefiere usted, ¿a qué hora? ¿Qué tiene de extraordinario mi pregunta?

—Pero es que él no salió.

El comisario dió un salto en su silla.

—¡Hola! ¿está usted loco? Acaba de decirme usted que a las nueve de la mañana, el 4 de mayo, había llevado a su patrón, a su dormitorio, la valija ya lista.

—Sí.

—Y que él había cerrado con llave la puerta.

—Sin duda.

—Entonces, esa puerta él tuvo por fuerza que volverla a abrir.

—De ninguna manera. Esa puerta continúa siempre cerrada por dentro.

—¿Qué me está usted contando?

—La pura verdad.

Cuando el señor Pedrelli partía para un viaje, siempre obraba de la misma manera: se encerraba en su dormitorio a doble vuelta de llave. Luego, un buen día, o una buena noche, tocaba el timbre, yo acudía, y él abría su puerta. Había regresado.

—¡La cosa es curiosa! ¿Y mientras él no llamaba?

—Ni yo ni mi colega penetrábamos en su dormitorio. Nos estaba absolutamente prohibido.

—Entonces, ¿por dónde se iba él? ¿Por la ventana, quizás?

—La ventana del dormitorio del amo está en el primer piso, encima del piso bajo y de un entresuelo. ¡Diez metros! Es un salto que no se da a la edad de mi patrón, ¡a los cincuenta años! Se rompería las piernas... eso lo menos.

—Sin embargo, ¿él no se quedaba en la habitación?

—¡Oh, es claro que no! Se le habría oído moverse, andar. ¡Y después, sería muy extraño que no hubiera necesitado de alguna cosa!... Ya podíamos aplicar el ojo al agujero de la cerradura, escuchar a la puerta... ¡no se veía, no se oía nada!

—Es singular. Pero, en fin, todo esto no son más que tonterías. Una de dos: ¡o él estaba dentro, o estaba fuera! Usted sostiene que no estaba dentro.

—¡Podría jurarlo por mi parte de paraíso!

—¿Entonces estaba fuera?

—Es evidente.

—¿Su dormitorio tiene, en tal caso, una escalera particular?

—No.

—¿Otra puerta?

—Absolutamente ninguna otra. Hay en esto un misterio que yo nunca he podido penetrar. La habitación del señor tiene una puerta y dos ventanas: eso es todo. De las ventanas es inútil hablar. La puerta, nosotros sabemos que el amo la cerraba con llave, desde dentro.

—¿Desde dentro? ¿Cómo lo sabe usted, o mejor dicho, quién le dice que él no salía sencillamente por la puerta, sin que se enterara nadie? Una vez

fuera, cerraba esa puerta con doble vuelta, se metía la llave en el bolsillo y se marchaba...

—Imposible, señor comisario. Yo mismo lo he comprobado ayer, a mi regreso: la llave está en la cerradura, por dentro, y el cerrojo de seguridad está echado.

—¿Por dentro?

—¡Naturalmente... un cerrojo de seguridad!

—Es justo. Entonces, ¿cómo explica usted todo esto?

—Yo no lo explico de ninguna manera.

—¿Pero tendrá usted alguna idea?

—Para mí, el dormitorio del amo debe comunicarse con algún pasadizo secreto que yo no conozco.

—Es probable. Allí veremos.

—Mi amo, pues, salió el 4 de mayo por ese pasadizo y ha debido regresar algunos días después, como de costumbre. Eso debía ser por la noche, y, no queriendo molestarle, no tocó el timbre y se acostó sin solicitar mis servicios. Esto ocurría a menudo. De modo que él se acostó y...

—¿Y?...

—¡Y no se ha levantado más! ¡Oh, mi amo, mi buen amo! ¡Tengo la seguridad de que le vamos a encontrar muerto en su cama!

El anciano doméstico lloraba como un niño. Daba pena verle. Un hombre a quien tanto querían sus sirvientes, por fuerza tenía que ser un hombre de bien.

El comisario hizo sonar un timbre; un agente se presentó.

—Mande venir a mi despacho—le dijo—al cabo Lucetti y al agente Speranti.

Dos minutos después. Lucetti, largo, flaco y triste, y Speranti, bajo, grueso y jovial, hacían su entrada.

—Muchachos—les dijo el comisario—¿vosotros conocéis al señor Cayetano Pedrelli?

—¿El Bienhechor?

—El Bienhechor, justamente. Ha desaparecido de una manera misteriosa. Se trata de encontrarle.

Acto seguido, Tranis repitió a sus dos acólitos el relato que acababa de hacerle Antonio.

—¡Muy grave!—dijo Lucetti, cuando el comisario hubo terminado de hablar.

—¡Muy sencillo!—dijo Speranti.—El Bienhechor se divierte en Niza

o en Montecarlo con alguna amiguita...

Y el bravo agente se echó a reír.

—¡Nada de bromas de mal gusto!—le gritó el comisario con severidad.—El señor Pedrelli está por encima de toda sospecha. Es un santo, el modelo de todas las virtudes teológicas y de las otras. Esto sentido, he aquí lo que vais a hacer vosotros: vais a acompañar a Antonio al domicilio del desaparecido, calle Garibaldi, número 267, y allí comenzaréis vuestros pesquisas.

Los dos agentes se inclinaron, y ya iban a salir seguidos por el ayuda de cámara, cuando el comisario les dijo:

—¡Ah, se me olvidaba! Llevad con vosotros un cerrajero que abrirá la puerta en presencia mía. Yo estaré allí dentro de una hora. Además, os encargo mucho cuidado con la lengua, pues deseo guardar el secreto sobre este misterioso asunto; no conviene que se hable de ello antes de que hayamos encontrado al Bienhechor, vivo o muerto, pues provocaría una gran exaltación en la ciudad.

(Continuad.)



Mande venir a mi despacho, al cabo Lucetti y al agente Speranti

Amigos o Adversarios

Nadie puede permanecer indiferente ante el avance del socialismo



Para alentar o atacar esa fuerza nueva

que avanza con un programa de transformaciones políticas y sociales es necesario conocer las ideas y la capacidad de sus dirigentes.

La mejor expresión de éstas se encuentra en la serie de discursos de los leaders socialistas impresos en los discos

== **“ ERA ”** ==

Por solo \$ 3 que cuesta cada disco, con franqueo gratis, puede oír en su gramófono los mejores discursos de los doctores Repetto, Justo, Palacios, Diekmann, Giménez, de Tomaso, Bravo y señores Cúneo y Zaccagnini.

Una lista completa de los discursos con detalles de los temas tratados se remite al que envíe el cupón que va al pie.

The Inventions Company

821. Avenida de Mayo -- Buenos Aires

CUPON

Nombre.....

Dirección..... A. H. G.

Chocolate por Correo!



CALIDAD! PRECIO!

Hemos dicho que el chocolate es la mejor bebida y la mejor confitura. Pero, no hemos dicho la verdad... Hay chocolates que indigestan a los niños y hacen daño a los adultos. La culpa es de los fabricantes. Uno de ellos, antes de morir, les dijo a sus herederos:

—Hijos míos, me muero... Les dejo como herencia mi fábrica de chocolate.

—Pero,—interrumpió a su padre el hijo mayor—¿cómo seguiremos haciendo chocolate, si no tenemos la receta con que usted lo ha hecho hasta ahora?

—No te preocupes, muchacho,—le contestó su padre,—el chocolate de mi marca lo pueden hacer ustedes con 40 productos que no sean ni cacao, ni canela, ni leche... Tomen los cuarenta productos sucios que tengan más a mano, y échénle azúcar... Saldrá chocolate!

Tal es, lectores, el sistema que tienen muchos fabricantes. Pero analicen el chocolate que elabora la "PRODUCTORA AMERICANA" y verán qué diferencia!! El cacao que empleamos es el mejor que llega de la América tropical. La canela, la recibimos directamente, y para evitar mistificaciones, la trabajamos en nuestra fábrica. La leche es fresca y la hervimos para esterilizarla. El azúcar es refinado y de la calidad más fina.

De esto resulta que el Chocolate de la "PRODUCTORA AMERICANA", se puede tomar como bebida, en vez de té o café. Para el desayuno es exquisito. También se puede comer crudo, en vez de caramelos o bombones, que son perjudiciales para el estómago.



Y a pesar de que el chocolate de la "PRODUCTORA AMERICANA" y está compuesto con materias primas que por su calidad y por su exquisitez cuentan mucho dinero; a pesar de eso, decimos que el chocolate de la "PRODUCTORA AMERICANA" es el más barato que se vende en Buenos Aires.

Los lectores preguntarán:

—¿Cómo puede hacerse tan extraño milagro?

Es fácil responder. La enorme venta que nuestra fábrica realiza diariamente, no sólo en la capital, sino también en las provincias del interior y del extranjero, nos recompensa de lo poco que se gana en cada libra.

No se trata solamente de tener la conciencia tranquila y vender chocolate bueno y barato para que el público no se enferme del estómago. Hay otra cosa, además, que nos obliga a seguir este camino: vendiendo en gran escala, chocolate bueno, como el que vendemos y vendiéndolo barato, ganamos mucho, pero mucho más, que vendiéndolo de mala calidad y a precios altos. El público no

es tonto. Se le podrá engañar una vez, pero no dos... Por eso hemos resuelto mandar por correo media libra de chocolate fino, sólo por 35 centavos, con el franqueo gratis.

CUPON

La PRODUCTORA AMERICANA

Núñez. 4150. Buenos Aires.

Nombre

Domicilio



AHG

De todo un poco

En el transcurso de los diez últimos meses han fallecido cinco miembros de la familia Coatt de Paisley, los conocidos manufactureros de hilo, dejando cada uno de ellos una colosal fortuna, sobre las que debieron pagar más de un millón de libras esterlinas en concepto de impuesto.

En Leipzig (Alemania) se está construyendo una estación de ferrocarril que será la más grande de Europa. Las obras están presupuestadas en 100 millones de pesos.

La nueva estación servirá de término a todos los trenes que entran en Leipzig, población que además de poseer una Universidad famosa es uno de los centros ferroviarios e industriales más importantes del imperio alemán. Como está situada en la divisoria de Sajonia y Prusia, pagarán el coste de la estación, en cantidades proporcionales los ferrocarriles del estado sajón, los del estado prusiano y la ciudad de Leipzig.

La estación estará dividida en dos porciones iguales, propiedad una de la administración sajona, y de la administración prusiana la otra. Tendrá 26 andenes y, en condiciones normales, no habrá cruces a nivel entre las diferentes líneas. La mitad de la estación está ya concluida. El resto tardará dos años en poder prestar servicio.



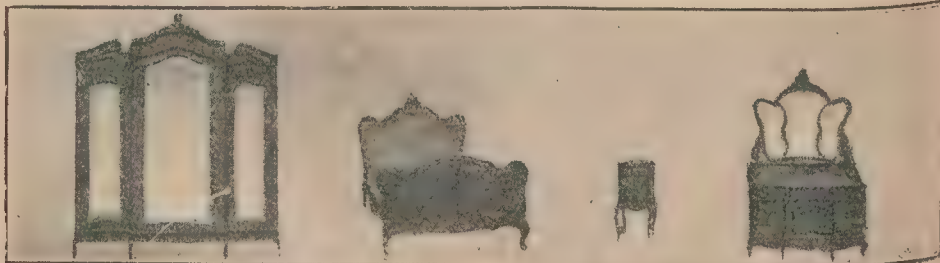
El fotógrafo (en tono amable): — ¡Vamos a ver...! La mano sobre el hombro, una ligera sonrisa, y la mirada... aquí ('Blanco y Negro').

La antigua creencia de que la superficie del planeta Marte está cubierta de una red de líneas rectas, consideradas como canales, ha sido desechada ya por todos los astrónomos. Los potentísimos telescopios modernos disuelven dichos canales rectilíneos en filas muy irregulares de lugares más o menos sombreados.

De las pruebas hechas por el inspector médico de las escuelas públicas de Brooklyn (Estados Unidos) resulta que los niños que asisten a las escuelas al aire libre, aumentan en peso y en estatura mucho

LIQUIDACION! VERDADERA LIQUIDACIÓN!! TERZA H^{NOS.} Rivadavia, 3043

Talleres a vapor:
TRAMWAY, 780 (Caballito)



DORMITORIO Luis XV, 3 cuerpos, nogal de Italia, colcha y rollo, lunas biseladas, mármoles rosa, 10 piezas \$ 460.—

**Nadie sale
sin
comprar**

PIDAN CATALOGO

número 5

DORMITORIO 3 cuerpos, roble macizo, importado, arte nuevo, para matrimonio, 8 piezas, colcha y rollo, mármoles rosa \$ 400.—



**No discutimos
por
diferencia
de
precio**



Riquísimo juego, 2 plazas, 10 piezas, Luis XV, nogal ricamente tallado. \$ 240.—

Reclame: riquísimo juego Luis XIV, 2 plazas, mármoles finos, lunas biseladas. \$ 175.—



CANTARES

Soy reina de mis antojos,
Porque tengo un talismán,
Que hace bailar el cancan
A cuantos miran mis ojos.

Con él, refriego mi cutis,
Su perfume rica esencia,
A cuyo olor, la prudencia
De los hombres hace mutis.

Mi boca el amor promueve,
Gracias a ese talismán;

Y en mi seno, hay un volcán
En que arde la misma nieve.

Cuando canto en mi vihuela
La magia de ese secreto,
Hasta el hombre más discreto
Me aplaude que se las pela.

Hace esta revolución
Un hallazgo peregrino,
Que es de Reuter el divino,
Inimitable jabón.

De todo un poco

más rápidamente que los que se educan en los colegios establecidos en habitaciones cerradas.

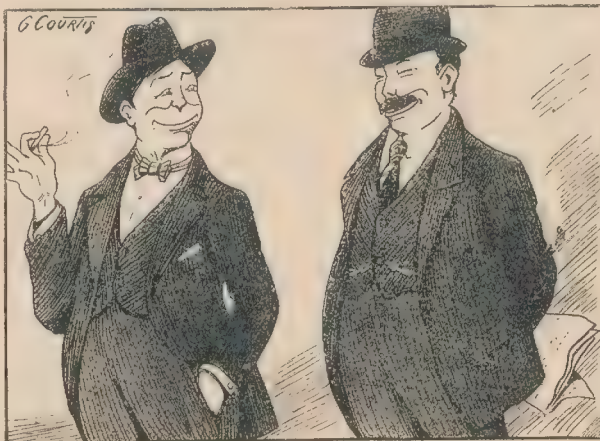
En un artículo publicado por un gran periódico alemán, y firmado por Herr Rudolph Martin, se asegura que la fortuna del emperador Guillermo asciende a 19.700.000 libras esterlinas, que le producen una renta de 1.200.000. Sobre el nuevo impuesto de guerra de 50.000.000, la parte del emperador será de 205.000 libras.

Sikorsky, un ingeniero ruso, ha terminado la construcción de un enorme aeroplano, provisto de una cabina confortable, caldeada y alumbrada por la electricidad. Caben en ella seis pasajeros con toda comodidad. Estos se encuentran completamente al abrigo del viento, y disponen de ocho ventanas y dos ojos de buey para mirar afuera. La construcción del aeroplano ha costado 4.000 libras esterlinas.

En Suecia se em-

plea un sistema muy curioso para quitar el vicio a los bebedores empedernidos, que consiste en alimentarlos casi exclusivamente con pan mojado en vino. En menos de quince días toman tal horror al gusto y al olor del vino, que generalmente no vuelven a probarlo. En Prusia se emplea con buenos resultados un tratamiento semejante.

Los piadosos "souvenirs" hechos de madera de olivo y de nácar que el turista encuentra en Jerusalén se construían antes exclusivamente en Belén; pero ahora reside en París esta manufactura, de donde los místicos objetos salen en gran cantidad para ser vendidos en Jerusalén.



—¿En qué se parece un vigilante a un farol?
—Hombre... no sé...
—Pues, en que los dos llevan vidrios... cuando el vigilante tiene anteojos.

Una mujer provista de una cabellera regular lleva en su cabeza de sesenta a setenta y cinco kilómetros de pelo. Las rubias tienen más de cien kilómetros.

Con Le TOUR de FRANCE quedó y es PROVERBIAL que para el
BARRÉ NO HAY BARRERAS
con el RAID 14 PROVINCIAS de la REPÚBLICA ARGENTINA
queda establecido en general que para el
BARRÉ NO HAY BARRIALES

Ganador
en la
Prueba
de
Resistencia
le
TOUR
DE
FRANCE
1913



Vencedor
en los
obstáculos
del
gran
raid
en la
República
Argentina
1914

DARR & GOLDENBERG

Únicos Importadores

1480, Bmé. MITRE, 1484
BUENOS AIRES

1073, SAN MARTIN, 1083
ROSARIO

824, MENDOZA, 824
TUCUMAN

CASA DE COMPRAS EN PARIS: Rue CERISOLES No. 1

GRAN SURTIDO DE ACCESORIOS PARA AUTOMÓVILES

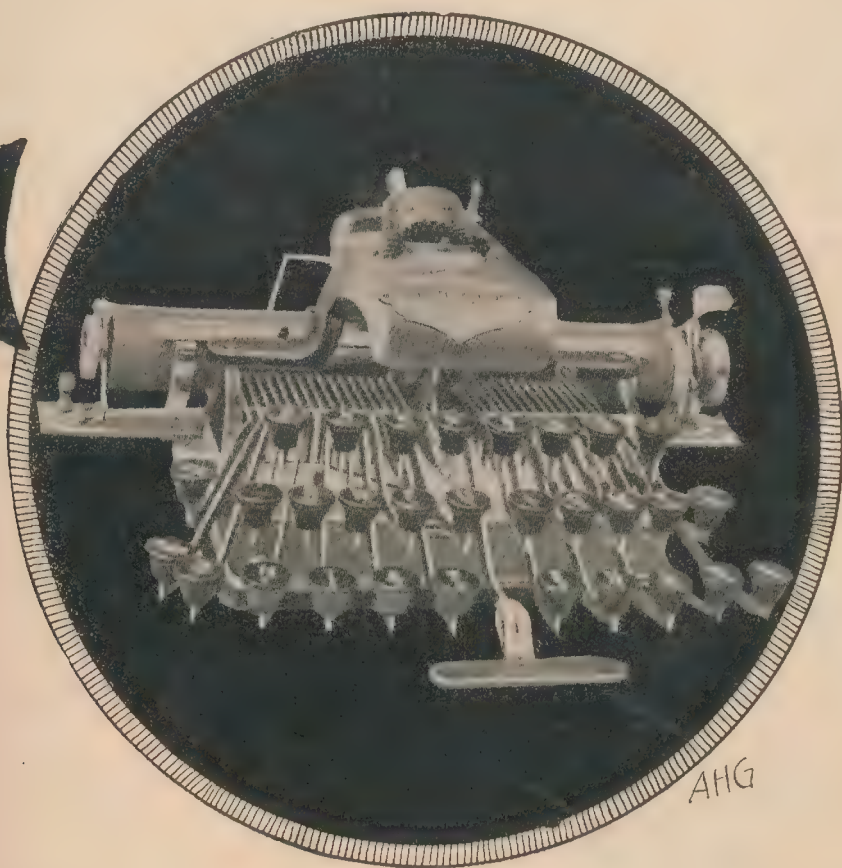
40 cts. por día.



Muchas personas se sorprenderán de ver que podemos ofrecer las máquinas "Blickensderfer" en condiciones tan favorables, y la mejor manera de convencerse de la realidad de las ventajas de la oferta, es enviar el cupón adjunto, para recibir a vuelta de correo detalles completos.

Puede elegirse entre varios modelos de máquinas de esta marca, aplicable, cada uno de ellos, a distinta clase de trabajo.

Es liviana, práctica y cómoda y se garantiza su bondad. Cuesta solamente 40 centavos por día, o sea \$ 120 m/n., pagaderos en diez meses de plazo.



RICARDO ILLA, Venezuela, 610 - Buenos Aires

Señor RICARDO ILLA

Venezuela 610. — Buenos Aires.

Sírvase mandarme, sin compromiso ninguno de mi parte, las condiciones para comprar una máquina de escribir "Blickensderfer", al precio de 40 centavos por día.

Nombre.

Dirección.

== De provincias ==

SALTA. — CONMEMORANDO EL 2 DE MAYO

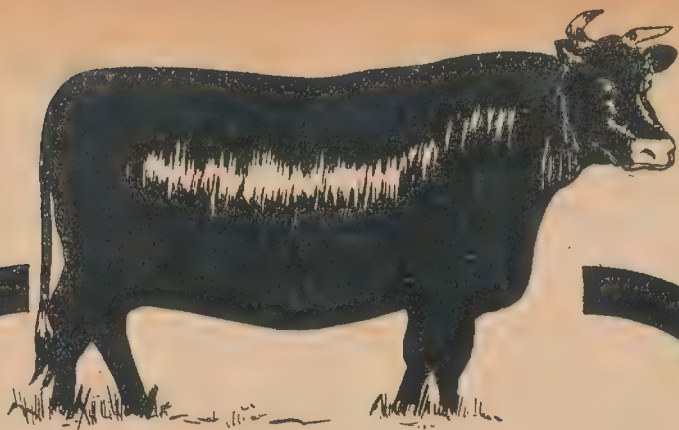


En el salón de la Sociedad Española, con motivo de la celebración de esta fecha histórica, se realizó una velada literario-musical. — La concurrencia

JABON
GRANJA BLANCA
EL
MEJOR PARA TOILETTE

Para alquilar

En el mes de junio próximo, quedará terminada la construcción de un gran edificio en esta ciudad. Constituye una característica especial de dicho edificio la gran altura de techo en sus habitaciones y el peso elevado que puede soportar su planta. Se ofrece, pues, una oportunidad excepcional para los comerciantes en máquinas, etc. Se halla situado en punto céntrico y cerca de la dársena. Cuenta con las más modernas instalaciones de higiene, limpieza y calefacción científica, ascensores, entrada para carruajes, garage, etc. Alquilanse pisos independientes. Dirigirse a A. G., FRAY MOCHO.



VALORIZA
LOS
GANADOS

SEMITIN

AUMENTA
SU
PESO

FOLLETO
EXPLICATIVO

—◆◆◆—
CANGALLO, 328
BUENOS AIRES

MEJORA
SUS
CARNES

MOLINOS RIO ^{DE} LA PLATA



Enlace Elizalde - Lizzarraga

ENLACE



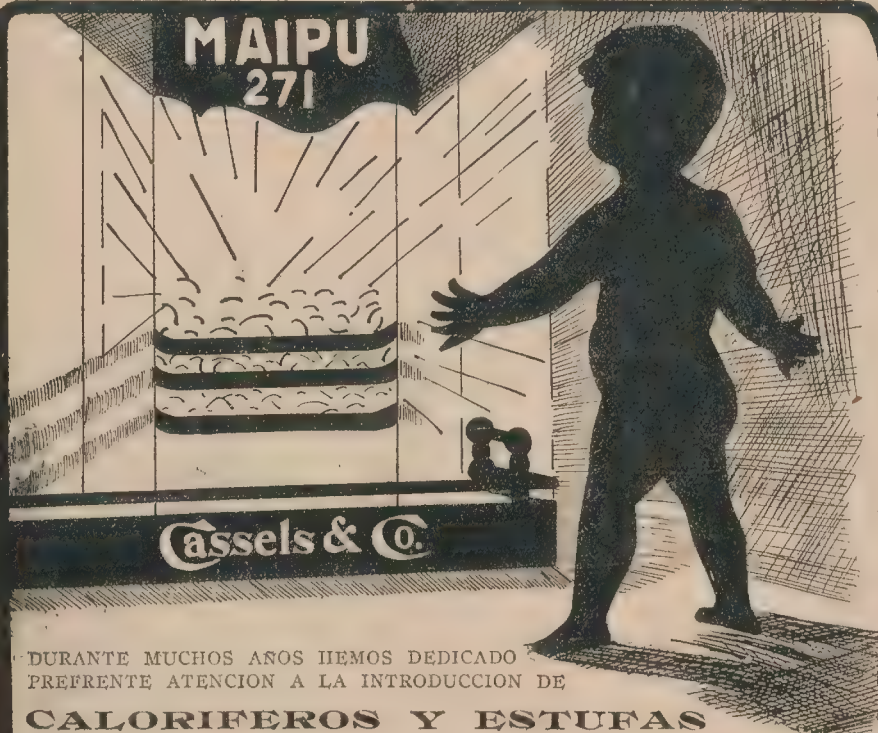
La Asociación Argentina de telegrafistas. — En el teatro Colón de esta ciudad, últimamente se verificó una asamblea en conmemoración del primer aniversario de "El Telegrafo"



La señorita Adela Santos Gómez con el señor F. P. Dingreville



Junín (F. C. P.). — Gente menuda que concurrió al te ofrecido por la niña Blanca Suárez, con motivo de su cumpleaños



MAIPU 271

Cassels & Co.

DURANTE MUCHOS AÑOS HEMOS DEDICADO
PREFERENTE ATENCION A LA INTRODUCCION DE

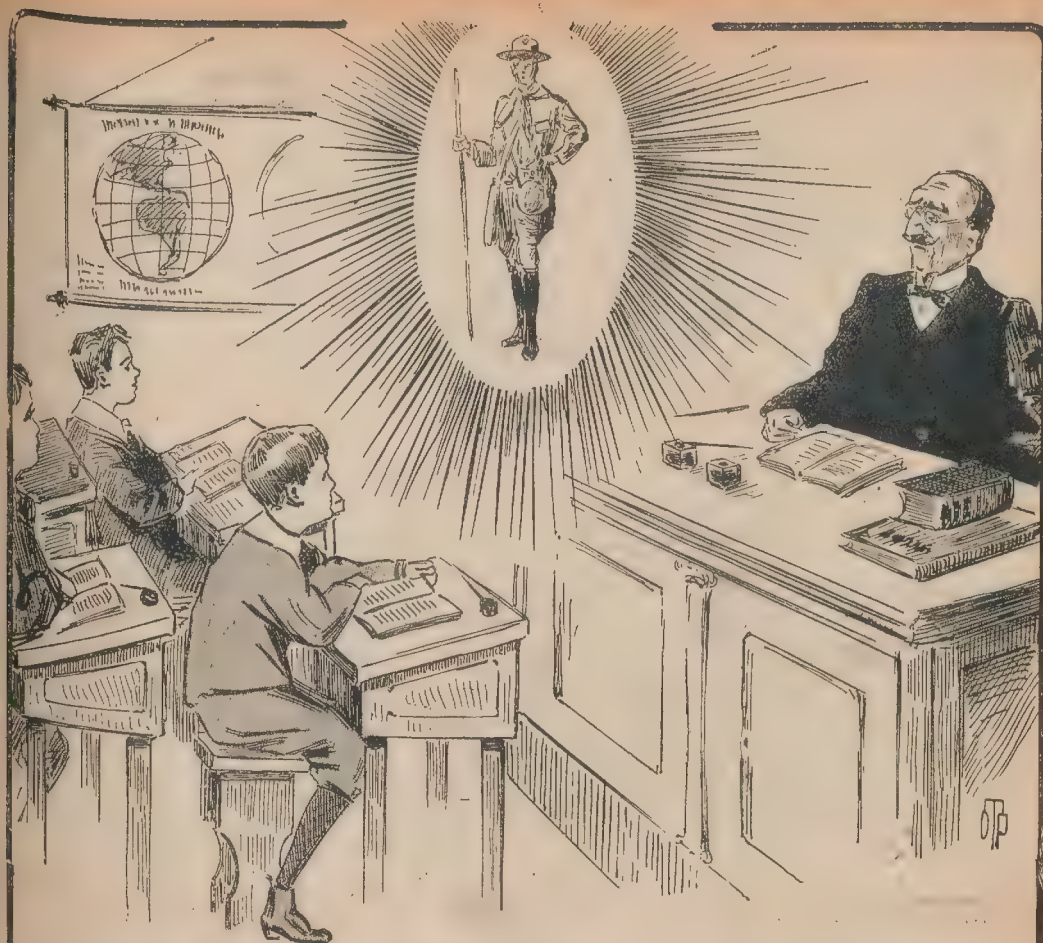
CALORIFEROS Y ESTUFAS

de varios sistemas, aprobados para toda clase de servicio o local, para usarse con

— GAS, ELECTRICIDAD, KEROSENE, CARBON, LEÑA, COKE, etc. —

Cassels & Co. MAIPÚ 271, Buenos Aires

Srs. CASSELS & Cía.
Sírvese mandarme gratis el Catálogo completo N.º 2 de Estufas y Caloríferos.
F. M. 2. Nombre.....
Dirección.....



A TODOS LOS MAESTROS y PROFESORES :: DE LOS COLEGIOS DE LA REPÚBLICA ::

DOS PALABRAS:

Ningún renglón de la ciencia, por más fácil que sea no se hace aprender a los niños, cuando sus espíritus son débiles y las fuerzas no corresponden a la edad que llevan.
Solamente la gimnástica y los ejercicios al aire libre desarrollan los músculos del organismo joven y enseñan el espíritu a percibir la enseñanza colegial y pensar claro.

EXPLORADORES ARGENTINOS O BATALLONES DE "BOYS SCOUTS"

debe formar cada colegio de la República con los fines deportivos y educativos. Estos batallones tienen sus instrucciones y llevan sus trajes distintivos. La fábrica de

ANGEL BRACERAS Soc. An., Calle Ceballos, 341

suministra los presupuestos para los colegios y sociedades deportivas para los trajes de "BOYS SCOUTS" ARGENTINOS.

Pidan informes y precios indicando la cantidad de trajes.

Por todos los pedidos que vienen por intermedio de las casas del ramo confecciones se les acordará una bonificación.



En el salón de la Sociedad Española, durante el baile dado en conmemoración del 2. de Mayo

PATAGONES



En esta localidad se ha inaugurado un nuevo altar en el "Colegio María Auxiliadora". — Los padrinos de aquél, después de la ceremonia religiosa, ofrecieron una comida

CARTA DE PARIS

Enfermedades de la piel, vicios de la sangre y su tratamiento por la uva

El mundo de los infinitamente pequeños tiene sus revoluciones como los otros. Si los hombres se devoran entre sí, moralmente se entiende, los seres microscópicos: microbios, fermentos, bacilos, etc., se devoran los unos a los otros; pero, realmente, esta vez y según las circunstancias, la victoria es de los buenos y malos microbios. Todo el mundo sabe, por haber leído y leído bastantes veces, que los microbios, nuestro enemigo declarado, son la causa principal de todas las enfermedades: la tuberculosis tiene su bacilo, la rabia, el cólera, la difteria encuentran cada una su causa en un microbio, cuyo descubrimiento ilustró un nombre, revelando al mundo un sabio, bienhechor de la humanidad: Pasteur, Roux, Koch, nos han hecho conocer al enemigo que guadaña la humanidad y nos han dado los medios de combatirlo útilmente. Al lado de estas enfermedades terribles que matan, hay otras que, no siendo mortales, son terriblemente dolorosas, penosas, que envenenan la existencia hasta el punto de hacerla insoportable; queremos referirnos a las enfermedades de la piel, de las molestias que ocasionan a los enfermos que las padecen: la comezón, barros, salpullido y empeines, las unas dolorosas y las otras feas, pero todas desagradables en el más alto grado.

Las enfermedades de la piel, todas originadas por un vicio de la sangre, debido a un defecto hereditario, han sido también objeto de serios estudios, y su microbio, bien conocido hoy día. Pero lo que interesa verdaderamente a los enfermos que sufren, es el descubrimiento de un ser infinitamente pequeño, como ese microbio, pero dotado de un poder notable para absorber a éstos y destruirlos, o para hacernos comprender mejor, de comerlos y digerirlos como nosotros podríamos hacerlo con un pescado o pájaro tomado en nuestra comida.

El fermento, tal es el nombre de este ser pequeño, pero voraz, puesto en contacto con ciertos microbios, de la enfermedad de la piel en particular, los envuelve, los chupa de su substancia y los hace desaparecer por disolución, absorbiéndolos, como un pedazo de azúcar que se sumerge en un vaso de agua. Tal es, en dos palabras, la teoría del descubrimiento maravilloso que ha realizado uno de nuestros sabios más distinguidos: el químico Jacquemin.

Los fermentos empleados son los que todo el mundo

conoce: es el de la uva, el agente, en suma, que transforma el jugo de la uva en vino que bebemos diariamente. Se había intentado ya, pero en vano, obtener el mismo resultado con otros fermentos, la levadura de cerveza, entre otros; pero, desgraciadamente, este fermento no vive en el jugo del estómago y, apenas absorbido, es destruido en gran parte, lo que le quita mucho de su poder destructor frente a frente de los microbios. Al contrario, el profesor Jacquemin, después de largas y pacientes investigaciones, ha llegado a probar que los fermentos puros de uva de los países cálidos pueden vivir en el jugo gástrico.

Este descubrimiento tiene una importancia considerable, y en todas partes los médicos lo prescriben a sus enfermos atacados de afecciones de la piel. Los resultados obtenidos en la práctica sobrepasan en mucho las promesas de la teoría, y las curaciones obtenidas por los Fermentos puros de Jacquemin se cuentan hoy día por millares. Agreguemos a esto que, siendo el fermento de uva un producto absolutamente natural, no puede ocasionar el menor accidente y que su absorción agradable no tiene nada de repugnante para el enfermo, y permite administrarlo aun a los niños. ¡Qué feliz noticia para los enfermos torturados día y noche por comezónes terribles, y sobre todo para aquellos que lloran en silencio al ver su cara y su cuerpo cubierto de barros, manchas y costras terribles, que los hacen casi repugnantes a sus seres queridos!

En algunas semanas, gracias a los Fermentos puros de Jacquemin, todos estos males habrán desaparecido como por encanto, y los enfermos tendrán que agradecer a la Providencia o a la casualidad el haber puesto en su camino un gran sabio dotado de una verdadera filantropía.

Dr. PASSY-TERRIER—De la Facultad de París.

Recorte este aviso y remítalo con su nombre y dirección a nuestro depósito general: CANGALLO, 845, Buenos Aires, y se le remitirá gratis un folleto explicativo. En nuestro depósito hay siempre LEVADURA JACQUEMIN en plena actividad, que remitiremos a cualquier punto de la república, como también en la Farmacia del Aguila, Rosario de Santa Fe, y en todas las farmacias.

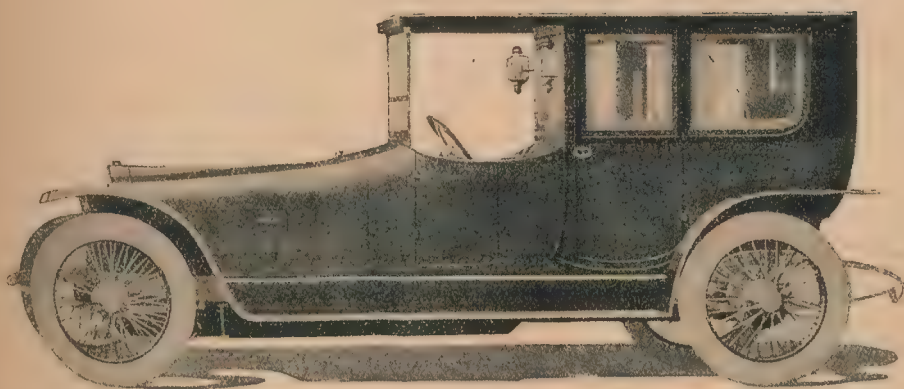
¡Cuidado con las imitaciones y sustituciones!



EXPOSICIÓN

MORS

Delahaye



JULIO FEVRE, HIJO & Cía.
AVENIDA DE MAYO, 1158
BUENOS AIRES



Al señor J. A. Neiledam, sus amigos le obsequiaron con una comida, que motivó su próximo viaje a Europa

SANTE FE



En el baile organizado por la sociedad "Unión y Progreso"

SE ACERCAN LOS DIAS FRIOS

y es necesario evitar los perniciosos efectos del cambio de estación conservando las habitaciones a una temperatura higiénica y agradable.

Lo más apropiado para el caso es el

CALORÍFERO W. I. O. Co.

que representa la última palabra en perfección y adelanto. Calienta sin despedir humo ni olor alguno.

Los tenemos en negro y níquel y negro.



Para obtener el mejor resultado de este calorífero debe usarse únicamente kerosene marca "CALORIA" o "LUMINOSO"

Precio único de los caloríferos: \$ 9.50 m/n. c/l. Embalaje gratis, entregado en los puntos siguientes a domicilio o sobre vagón.

BUENOS AIRES: Paseo Colón 185
ROSARIO: San Martín 400
BAHIA BLANCA: Saavedra 77

SANTA FE: San Martín 482
LA PLATA: Diagonal 80 N.º 642
CORDOBA: 9 de Julio 57

TUCUMAN: Junín 206

Soliciten precios y prospectos a cualquiera de los puntos mencionados.

WEST INDIA OIL COMPANY



El ordeñador trabajando en la So-
ciedad Rural de Palermo

El Ordeñador Mecánico SHARPLES y la Desnatadora Tubular SHARPLES

El Ordeñador Sharples hace el trabajo de 4 hombres; hace esto mejor y más rápidamente, y las vacas producen más leche.

La Tubular ahorra tiempo, fuerza y energía, desnatando hasta una centésima parte.

Si está usted interesado en ganar más dinero, pidanos catálogos números 5 y 10 o el libro "La Industria Lechera". Se envían gratis.



RIVER PLATE TRADING Co.

TUCUMÁN, 785 - Buenos Aires

• ESPACIO CEDIDO AL
CÍRCULO DE LA PRENSA •

Cigarrillos



MILO

20 cts.

Engargolados
Con boquilla de corcho
Con boquilla de oro



Cía. ARGENTINA
DE TABACOS Lda.

DEMOSTRACIONES



En Mercedes (San Luis).—Los amigos del señor Napoleón F. Rodríguez, le ofrecieron una comida, con motivo de su salida del F. C. P.



En Banfield.—En ocasión del acto inaugural de la cancha y sala de ejercicios físicos del Club Social, se sirvió una comida en honor del señor Leandro Delgado.

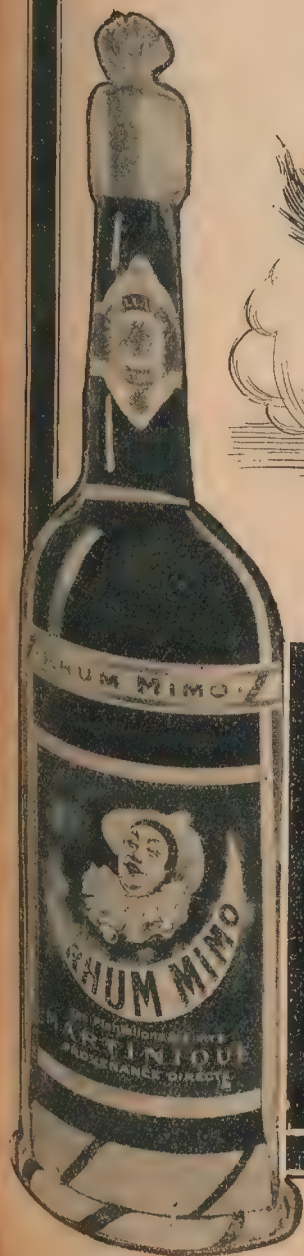


En Gualeguay.—En la comida ofrecida a la señora Carolina C. de Stanchi.



En Friso (F. C. O.).—Después del banquete con que se obsequió al señor Félix Llorante, que se ausenta del país.

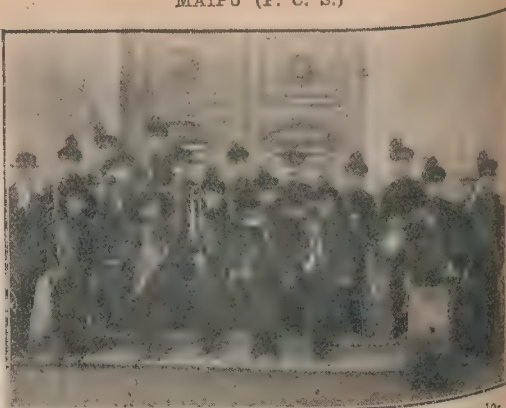
NON PLUS ULTRA



RHUM
MIMO
COGNAC
LAF

ÚNICO IMPORTADOR:
RICARDO ILLA
VENEZUELA, 610-B. A.





RIO CUARTO



Avisos recomendados

GRATIS COMPLETAMENTE

Se remite a cualquier punto de la república y exterior un hermoso libro de gran importancia, el cual enseña el **NATURALISMO**. Es de utilidad práctica y no debe faltar en ninguna casa de familia.

Dirija hoy mismo su pedido, que lo recibirá franco de porte. a

Independencia, 2515. — Buenos Aires
J. M. CARRIZO

J. M. CARRIZO

sucesor de Vda. de BUSTAMANTE.



JAQUECAS

desaparecen con los cachets antineurálgicos del Dr. DESCHAMPS. Cada cajita con un cachet 0.25. En todas las farmacias.



MUEBLES
A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de Dormitorio
Comedor, Sala. Escritorio
Muebles sueltos

Pidan Catálogos

Carlos Pellegrini, 457-SOLY BOMCHIL

HERNIAS (QUEBRADURAS)

Curación radical sin operar. en todas edades y ambos sexos. Certificados de curaciones Obesidad Abdominal, vientre caído. Reducción fácil y cómoda. — WALL, PERU 358 (altos), Buenos Aires.



LUZ MITRE
LA MEJOR QUE SE CONOCE
LUZ FUERTE, LUZ ECONOMICA. Lámparas MITRE alcohol común \$ 30. Da 160 bujías de luz, gasta 1 centavo por hora. Apropriadá tanto para el interior como el exterior. — Lámparas incandescentes 110 kerosene. — Candeladores 110 TRE a kerosene gratis.
Pidan catálogo gratis.

E. BONGIOVANNI
MORENO 2099, Buenos Aires
Un Teléf 4037 (Libertad)
Coop Teléf 2401 (Centra)

Primera academia de Corte sistema

La Femme chic à Paris

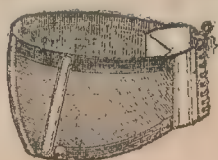
"LA ARGENTINA

"LA ARGENTINA"
 Fábrica de formas para señoras, señoritas y niñas, de TERESA R. DE FAVA, sucesora de Juan Fava. Sombreros adornados desde \$ 8.— mja. Formas de terciopelo fino, desde 6.— a 10.— mja. Se reciben modelos de París.
 152, SALTA, 152 -- Buenos Aires Al interior se remiten contra reembolso

Hernias - Quebraduras

Curación y reducción inmediata por nuestros aparatos

FAJAS para obesidad, desde 10 pesos, para hombres y señoras. FAJAS para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas.



CASA EN MONTEVIDEO
I. PORTA - Piedras 341, Buenos Aires

Buenos Aires
108 a 112
Calle San Martín

Pratt & Cia.

Rosario
Córdoba
Esquina Maipú



\$ 100.000

en muebles finos para escritorio al precio de remate, por precisar inmediatamente el espacio ocupado por este gran stock

NUESTROS PRECIOS

por todos estos muebles están cotizados a precios de remate. No solamente esto; a contar desde hoy haremos un descuento de diez por ciento sobre los precios ya tan rebajados, y otro descuento adicional de diez por ciento por pagos al contado.

Así, tanto los muebleros como los particulares, ya sea por compras al contado o por mensualidades, pueden aprovecharse de esta oportunidad única de adquirir escritorios y sillas finas a precios y en condiciones acomodadas a sus bolsillos, seleccionándolos de un surtido tan completo como para satisfacer el gusto más exigente. Si le es imposible a usted venir hoy, firme el cupón al pie:

CUPÓN

Sres. PRATT & Cia. — Sirvanse mandarme detalles referentes a su sistema de venta por mensualidades, así como los dibujos y precios de sus muebles.

Firma Dirección

Buenos Aires
108 a 112
Calle San Martín

Pratt & Cia.

Rosario
Córdoba
Esquina Maipú



Fundación de una asociación avícola en la capital federal

El voto unánime de numerosa asamblea, congregada en una de las salas de la casa José M. de Ariondo y Cia., ha consagrado, el pasado sábado, la constitución de la "Asociación Nacional de Avicultura", entidad que ha nacido al calor de inmenso entusiasmo, con los mejores auspicios, y que satisface, cumplidamente sentida necesidad, latente hasta ayer, en que no existía la agrupación creada.

Muy extenso, vastísimo es el campo de acción que se ofrece a la nueva entidad, y su influencia puede ser altamente favorable para la industria avícola del país. A la gestión de sus dirigentes, que han de ser los que orienten rectamente los primeros pasos, que servirán para determinar definitivamente los sucesivos, así como a la cooperación que a sus iniciativas sea prestada, deberá reclamarse la efectividad benéfica de la asociación.

Aunque el prestigio de los miembros nombrados, integrando la primera comisión que ha de regir los destinos de la entidad, signifique la seguridad de una elevada actuación en bien de los fines que se persiguen, su labor solo podrá ser verdaderamente fructífera si a ella cooperan en forma decidida, todos aquellos que en la Argentina sienten amor por la industria avícola, y se interesan por su desenvolvimiento.

Ha llegado el momento de secundar el movimiento iniciado, movimiento de trascendencia incalculable, puesto que él propenderá, en términos generales, a que la avicultura sea considerada digna de figurar en parangón con otras industrias de orden rural. Seguramente desaparecerá la apatía característica de determinados elementos, precisamente aquellos para los cuales debió ser deber ineludible contribuir por todos los medios a su prosperidad.

Los perjuicios irrogados por la carencia de una asociación del carácter de la que se ha

fundado, han puesto de manifiesto, por ley de imaginario contraste, los beneficios que su existencia había de producir beneficios cuantiosos, mucho mayores, sin duda, que los que puedan obtenerse en otros países, por las especiales condiciones del nuestro, favorables para el desenvolvimiento de la industria avícola en grado sumo, debidamente implantada. A encarecer torcidas orientaciones, a recabar una protección, o, al menos, un reconocimiento oficial, conseguido hasta hoy, a facilitar las transacciones,

a amparar los intereses así del grande como del pequeño criador de aves, son dirigidos los propósitos de la Asociación Nacional de Avicultura, propósitos que bien pudieran ser resumidos en una sola leyenda: "engrandecer la la avicultura argentina". Hermoso el enunciado, falta, únicamente, que todos, con sus fuerzas, contribuyan a realizarlo, para que él alcance a ser un hecho y se deriven las resultancias benéficas que el país espera.

DICK.

CONSULTAS.—P. C.—1914.—Capital.—Tomamos nota de sus indicaciones, que en breve cumpliremos.

M. del V.—Mendez de Andés 2342.—Capital.—Tendremos en consideración sus deseos, para avisarle cuando se presente alguna oportunidad favorable, que no existe ahora.

R. T. de G.—"La Negrita".—Martínez.—Cambie el régimen alimenticio, substituyendo los granos por preparados blandos humedecidos. Para combatir la enfermedad, puede usar la "Viruelina" que podrá proporcionarle alguno de los establecimientos anunciados en esta sección. Juntamente con el remedio van instrucciones para su empleo.

F. Campi.—Mercedes.—Debe continuar extrayendo la substancia purulenta que se forma en el interior de uno de los ojos del ave. Esta debe separarla de las demás, por ser la dolencia contagiosa. Desinfecte diariamente la parte infectada, lavándola con agua fenicada al 1 %.

S. B.—Capital.—Las circunstancias en que se efectúan los nacimientos, parecen indicar falta de suministro de humedad y exceso, acaso, de calor. Tales son los síntomas que presentan los pollos al nacer, cuando han pesado en la incubación las influencias citadas, que usted debe tratar de corregir.



Un buen modelo de dormitorio para aves



SE PROHIBE LEER

a los que disfrutan de placeres y dichas LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA. ¿Desea Vd. también acabar con las penas, hacer su vida feliz, tener suerte en todo, la salud, el bienestar, el placer honesto y fácil, la fortuna bien conquistada, en fin, abrirse el camino de la dicha? Fídate sin retardo el libro LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA, que posee las armas para combatir en la lucha por la vida y hace salir vencedor a quien esgrima sus enseñanzas.

El triunfo en la existencia depende de este libro, verdadero tesoro, y se remite a todas partes GRATIS, incluyendo 10 ctvs. en estampillas y franqueando con otros 10 ctvs. las cartas que de toda Sud América deben dirigirse únicamente a la más seria y acreditada:

Casa "THE ASTER" Casilla Correo, 531 (R. O. del U.) Montevideo



Incubadoras "ROSEHILL"

Los avicultores profesionales y aficionados, declaran con unanimidad que las incubadoras "ROSEHILL" son las mejores, por su perfecta construcción, duratura, facilidad de manejo y al fin numerosos y vigorosos pollos.

Pidan datos y catálogos

GOLDKUHLE & BROSTROM — Belgrano 1138, Buenos Aires

Unicos introductores de las afamadas desnatadoras "ALFA-LAVAL".



VEASE NUESTRA EXPOSICION ESTA SEMANA

EN LA SOCIEDAD RURAL-PALERMO

Cassels & Co.

271, MAIPÚ
BUENOS AIRES



GRANJA ORPINGTON

AVES DE RAZA
HUEVOS PARA INCUBAR
INPLEMENTOS AVICOLAS
¡ROBUR! — ALIMENTO PARA POLLITOS



CERDOS REPRODUCTORES
SOLICITEN CATALOGOS
RICHINI Hnos. & BESIO NOVARO
BUENOS AIRES — SAN MARTÍN 142



N. F. VETERE & Cía.

FABRICANTES

De la célebre CAJA DE SEGURIDAD "LA INVULNERABLE" SISTEMA VETERE
Premiada con 30 Grandes Premios Internacionales por sus Cajas de Seguridad y Cerraduras

Los Talleres funcionan bajo la dirección del Propietario Comm. NICOLAS F. VETERE

Depósito permanente de cien modelos de Cajas. PIDAN CATALOGO ILUSTRADO

264, BOLIVAR, 264 — Buenos Aires

Dr. ANGEL J. VILLA

CONSULTAS:
Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 5
Otros días: a horas pedidas

Cirujano del Hospital Fernández (Mujeres)
PARTOS, ENFERMEDADES DE SEÑORAS
CIRUGIA ABDOMINAL

SUIPACHA, 362 1er piso

Unión Telef. 333, Libertad



Significa la Oficina Técnica de
Publicidad que presta sus servicios
profesionales a todo comerciante
moderno, que reconoce en la poten-
cia de la publicidad metódica la
infalible arma para conquistar con éxito a sus
competidores.
Redacción e ilustración de avisos.
HENRIQUE L. HENRIOT
SAN MARTIN 233 - Bs. Aires



IMPORTANTE. — Libro gratis a cual-
quier parte del mundo, mandando diez
centavos en estampillas de correo. Para
triunfar en la vida, saber gobernarse,
poder dominar todos los negocios, triun-
far en las empresas y hacer retirar todas
cuantas contrariedades haya, triunfar en
los amores, adquirir fortuna y el secreto
para ganar en el juego, es necesario este

libro magnético tan poderoso, que en sus páginas lleva
el secreto para poder hacer cuanto quiera. Pídale sin
pérdida de tiempo al profesor J. M. Splen, calle Uru-
guay, 78, Buenos Aires. También consulta por carta el
espiritismo. Precio de la consulta, desde 2 pesos m/n.

FRAY MOCHO EN PARIS

Desde la fecha ha quedado instalada nuestra sucursal en París, a
cuyo frente se halla su director HENRI LEON, a quien pueden diri-
girse toda clase de informes y pedidos relacionados con la publicidad,
suscripciones y venta de ejemplares.

23, BOULEVARD POISSONNIERE — PARIS

HUEVOS DE AVES DE RAZA PURA DESDE \$ 5.—

cada docena. INCUBADORAS automáticas de California, la mejor marca, desde pe-
sos 25.—, para 35 huevos. AVES reproductoras de raza, desde \$ 10. CONEJOS im-
portados, desde \$ 10.—. DESNATADORAS de leche, capacidad 45 litros por hora,
a \$ 50.—. Pidase prospectos al acreditado **CRADERO EXCELSIOR**, Belgrano, 451,
Buenos Aires.

NECROLOGIA



Sra. Josefa Ugarte de Barriola



Sehorita Juana Sofia Foix



Señor Luis Durante



Señor Antonio Zurita



Señor Teófilo Aguilar



Señor Nestor Martínez



En Rivadavia (F. C. O.). — En el sepelio del señor Julio Panadero



EL GRAN
REMEDIO IRLANDÉS
CONTRA
LA RENGUERA

“REDUCINE”

CURA POR ABSORCION Y SIN DOLOR
LOS PEORES CASOS DE

INFLAMACIÓN DE LOS TENDONES, ATROFIA DE LOS
MÚSCULOS, ESPARAVÁN, SOBREHUESOS,
COJERA, VEJIGAS, etc.

BUCHANAN & Co.

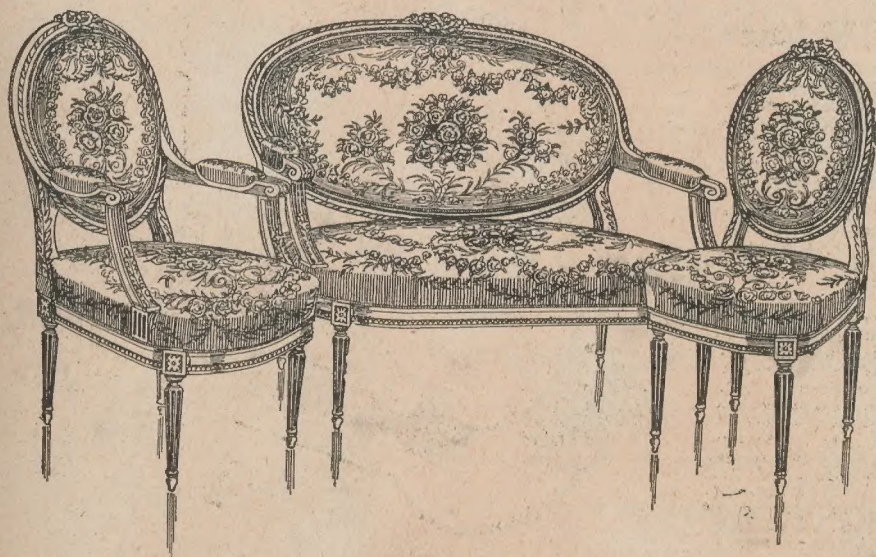
443, CHACABUCO

EL TARRO

\$ 10.00 m/n.

GRAN EXPOSICIÓN DE MUEBLES

ESTILO FRANCÉS



THOMPSON está ofreciendo al público actualmente un surtido verdaderamente excepcional de muebles de estilo francés. Entre ellos hay infinidad de diseños lindísimos estilo Luis XVI, pero modernísimos, en cuanto a la fabricación perfecta y refinamiento en todos los detalles. Merecen especial mención, como nota exclusiva en este surtido, los muebles para "boudoir", superiores en calidad y buen gusto en cuanto hasta ahora se había presentado en Sud América.

A pesar de que estas verdaderas creaciones no pueden encontrarse en ninguna parte, más que en casa "Thompson", se les ha fijado precios sumamente razonables y tan notable exposición merece, por lo tanto, ser visitada por todos, sin distinción de bolsillos, antes de efectuar compras en otra parte.

Thompson
Muebles Ltda

FLORIDA 833

Carreras



Con Félix Valdez

Dionisio Ruiz para empear. — Cortando campo. — El stud Ceres. — Old Punch y Ramón Garrido. — Katty. — Los "amar-gos" del periodista Julio Niño. — Calentador para baño y calentador para mate. — Arazati. — El stud Los Quebrachos. — Clara. — Don Félix en la actualidad

— Yo no soy de esos que se lo pasan encendiendo velas a San Antonio bendito para ganar más carreras que estrellas tiene el cielo. Yo con pocas al año me conformo... Pero con shores regularcitos, ¿eh?... Me agradan esas carreras en que quedan los tendales de "patidifusos", y que, al cobrar, en ventanillas, sólo se ve uno que otro pelicano, con el pico bien abierto. Yo me inicié con Dionisio Ruiz, el año de la revolución del 90.

— ¡El año, don Félix, de la "sangre patricia de los cadáveres ahogados y del destino humano que corajé con su propia valentia"!

— Eso no es de su cosecha, seguro. ¿Acerté?...

— No es mío, don Félix.

— ¡De Ruñón Coll, entonces?...

— Tampoco. Eso es sacado del kilómetro 728 del discurso del diputado Oyhanarte.

— ¡De fondo había sido el mocito!... Se ha corrido un clásico Puyredón, por lo largo... ¡Como para seguirle el tren!... Dejemos el farabe de pico y volvamos al turfe. Dos años pasé al lado del tigre Dionisio, y luego, me fui al campo, como resero, regresando el año 1897, para entrar, sobre el puchó, al stud Ceres, como capataz, stud que también cuidaba mi hermano Honorio.

— ¿Qué tal eran los fetes de esa época?...

— Regularones... Entre otros, teníamos a Charabón, Tres Arboles y Primero. Dejé Honorio el stud Ceres, y él y yo nos quedamos mirando cómo se pone el sol... Al poco tiempo Honorio se va a la Europa y me deja a mí, encargado de la preparación de Dewey, por Yankee y Conquistadora, y de Sanabú, una Esperanza, en Corista. No pude ganar. Tres o cuatro placés, cuando mucho. De vuelta Honorio, yo le entregué a Dewey y Sanabú. El primer parejero que yo cuidé por mi cuenta, fué Old Punch, un poca cosa. Yo se lo alquilé al "ferrol" de Ramón Garrido, al 20 % de los premios. Este Old Punch llevaba dos años sin ganar. Con él yo gané seis carreritas... ¡Y me costó trabajo!... Tuve que remendarlo... curarlo... prepararlo... Después cuidé varios prójimos y recuerdo que obtuve dos triunfos con Marina, del stud Provincial. Ahora viene lo bueno de mi ojo clínico. ¿Usted le conoce al periodista Julio Niño?...

— ¿A don Julio?... ¡Uf!... Colega de línea y de la guardia vieja. ¡Muy buen muchacho!

— Bueno, pues. Don Julio es muy madrugador. Creo que mucho más que el vasco Ireneo. Don Julio Niño también es muy amigo del mate amargo.

— Es cierto. Para el mate, el general Ortega... el diputado Bravo... Julio Niño... A estos tres no hay quien les mate el punto, don Félix.

— Don Julio, bien tempranito se metía al baño tibio, y para no perder tiempo, utilizaba el calentador del baño para cebarse su mate. Seguro que todavía seguirá con ese hábito. Una mañana lo encontré a don Julio en la estación Belgrano. El hombre se iba para su trabajo. Serían las siete y pico. Charlamos algo de turfe, y comentamos largo el sport de mil pesos, que el día anterior, en el Rosario, había dado un caballito, importado, si mal no recuerdo. Don Julio me manifestó que para la tarde de ese mismo día, el día que lo encontré en la estación Belgrano, estaba anunciado un remate de importados, y que él se



Caricatura del conocido entrenador Félix Valdez, "made for Fly"

animaría a alguno, siempre pre que su precio fuera "baratierón". Nos arreglamos. Esa misma tarde yo elegía a Katty, una Mac Machon, y por ella, aflojamos 1050 pesos, a medias. Después, mi parte, a pedido de don Julio, yo se la cedi a don Carlos Benvenuto. Con Katty yo gané nueve carreras y 28.000 pesos en premios, y para colmo de buena estrella, a Katty, la vendimos, para madre, en 4.500 pesos. Ahora la tiene el general Giménez, en su haras.

— ¡Aplausos en la barra, don Félix!

— Con Arazati, en cinco meses gané 20.000 pesos, en Belgrano, cuando la independencia del patrocinio del Jockey Club, y para que otro también lo pudiera soportar al hijo de Aleria, lo vendí en 5.000 pesos. Pero no volví a repetir el plato. En Palermo, cuidando el stud Los Quebrachos, arri-me con San Remo II (Sime con San Remo II), conquistando una monside), conquistando una de perdedores y dos clásicos. Con Veraguas (Calapicos. Con Veraguas) gané una no y Vendetta) gané una solita, pero con un sportico de 130. Con Clara, tampoco me fué mal. Entre San Mar-

tin, Palermo y Belgrano, acerté ocho carreras, y en una de éstas, estalló una bomba con 132 a ganador. Clara (Aji y Citara) era mía. Me costó 1500 pesos. Este año llevo ganadas tres carreras: dos con el cabezón de Hidrato, y la otra con Populár, que pagó 87 pesos. Tengo varios "dos años". Alguno puede que... ¡salgan como Clara! ¡Un amargo!...

— Venga, don Félix.

— ¡Qué don Julio Niño!... Para no perder tiempo, con el calentador a gas, al mismo tiempo se bañaba y tomaba mate.

CARDO.

En Río de Janeiro, el domingo último, el jockey argentino Alejandro Fernández, ganó la última carrera de la reunión, con el importado Voltige, por Star Ruby y Waterbird, un yanqui, pues, hermano de Dominguito, el crédito viejo de don Lomer Rengueiro, por parte de padre.

Mejorado el loro de mister Brett.

Un poco menos melancólico Pedrito Sánchez.

Salidas—Para el Rosario, D. Anacleto Galimberti.



Mate amargo

Un fallo de los Tribunales

ha anulado el registro que nos fué concedido en la República Argentina en el año 1901, de la marca que creamos y registramos en España en el año 1878 y bajo la cual vendemos y es conocido en el mundo entero el anisado que elaboramos en nuestra fábrica de Badalona. Obligados, pues, a variar la presentación de nuestro producto, hemos creado, especial y únicamente para el mercado argentino, la etiqueta que lleva esta botella, cumpliéndonos avisar al público consumidor que no es legítimo de nuestra fabricación todo anisado que circule bajo otra etiqueta que recuerde nuestra antigua marca, de fama mundial.

Garantiza la autenticidad de nuestra elaboración, la firma estampada en esta contra-etiqueta y el nombre comercial VICENTE BOSCH, registrado, que deben llevar la cápsula y el corcho.

Vicente Bosch

Pídase el anisado de la marca Vicente Bosch en las buenas confiterías y almacenes.



CIGARRILLOS

MISTERIO



"Misterio al comprarlo,
Revelación al fumarlo."



ESTE CUPÓN NO ES VÁLIDO SI NO VIENE ACOMPAÑADO POR UNA MARQUILLA
CALCULO QUE EL AUTOMÓVIL «BARRE» DE «FRAY MOCHO»
Y «MISTERIO» llegará a cada que la ciudad en cuyo concurso (toma parte)
el día..... del mes de.....
a las..... m.
Nombre..... No.
Calle..... Ciudad o pueblo.....
F. C..... de 19.....

VALE DE CIGARRILLOS «MISTERIO» DE 0.20 a 0.30 cts.

NÚMERO { En la capital..... 20 centavos
SUETO { Fuera de la capital. 25 "

EDICION { Número sueto: En la capital.....
DE LUJO { " " Fuera de la capital..

40 centavos
50 "